

LOS HECHOS de los Apóstoles

La promesa del Espíritu Santo

¹⁻² M̄, Teófilo, nocārō caānimajũērē merē m̄ ȳ quetib̄m̄ woajojũgow̄. Jesucristo ati yepar̄m̄ ãcũ, cũ caátijũgoriquere, bairi cũ cabuerique nipetirije cũārē m̄recóo cũ cawãm̄átí r̄m̄m̄m̄ cũ cabaijãnarĩqũērē m̄ ȳ quetib̄m̄ woajow̄. ãmerē m̄ ȳ quetib̄m̄nemoña tunu ati carta mena: M̄recóop̄m̄ cũ cawãm̄ápáro jũgoye, cũ yarã apóstolea majã cũ cabesericarã na caátipeere na quetib̄m̄cũñupĩ, Espíritu Santo cũ camasĩrjē jũgori.

³ Mai, riari bero Jesús p̄ame cũ yarã apóstolea majã watoap̄m̄ ati rupam̄ mena na buia etayupi. Yoaro narē na buia añupĩ cuarenta r̄m̄m̄ĩ majũ, “Cacatii niñami,” na caĩmasĩparore bairo ĩ. Bairo buia ãcũ, Dios cũ carotimasĩr̄p̄am̄ macãājērē na quetib̄m̄ añupĩ.

⁴ Mai, cajũgoyep̄m̄ cũ cabuerã mena ãcũ, “Jerusalén macārē m̄jãã witiweyoepa mai,” na ĩ cũñupĩ. Atoore bairo na ĩñupĩ:

—Ȳ Pac̄m̄ m̄jãārē cũ caĩjũgoyeticũr̄icārōrēã bairo átigami. Merē tiere m̄jãārē ȳ quetib̄m̄w̄. Torena, m̄jãã cotegarã mai.

⁵ Juan ãnacũ p̄ame m̄jãārē oco mena bautizawĩ. ãme berore ȳ Pac̄m̄ p̄ame roque Espíritu Santo mena m̄jãã bautizagami. Cũ Yeri majũrē m̄jãārē jogami —na ĩcũñupĩ Jesús.

Jesús asciende al cielo

⁶ Ape rŭmŭ Jesús mena āna, cŭ jĕniñañuparā:

—Jāā Quetiupŭ, ĩnocārōpŭ Israel yepa marĭ ya yepare marĭ ĩcŭjāā na carotijŭgoricarore bairo mŭ rotimasĭjŭgomaŭti? ĩNocārōpŭ Roma macāāna, ati yepare caĕmarĭcārārĕ na mŭ acureiati? ĩĀmea mŭ ácuati? —qŭĩ jĕniñañuparā.

⁷ Bairo na caĩrō tŭgo, atore bairo na ĩñupŭ:

—Tiere yŭ Pacŭ jeto átimasĭñami. Bairi cŭ jeto ti rŭmŭ cŭārĕ masĭñami. Mŭjāā tiere mŭjāā camasĭpee mee niña.

⁸ Bairi Dios pŭame ti rŭmŭrĕ mŭjāārĕ masĭōĕtĭmicŭā, quetibŭjŭ masĭrĭqŭĕrĕ mŭjāārĕ jogŭmi. Espĭritu Santo mŭjāā yeripŭ cŭ caetaro jŭgori, yŭ yaye bŭsŭriquere mŭjāā quetibŭjŭ masĭgarā. Bairi Jerusalĕn macā macāānarĕ na mŭjāā quetibŭjŭ jŭgogarā. Cabero Judea yepa macāāna nipetiro caānarĕ, cabero Samaria yepa macāānarĕ, cabero ati ũmŭrecóo nocārō cayoaropŭ macāāna cŭārĕ na mŭjāā quetibŭjŭgarā yŭ yaye bŭsŭrique quetire —na ĩ quetibŭjŭyupŭ Jesús cŭ cabuerārĕ.

⁹ Bairo narĕ quetibŭjŭ yaparori bero, cŭ cabuerā na caĩñatoyea, Dios pŭame ũmŭrecóopŭ Jesure cŭ newāmtŭo jocōāñupŭ. Bairo cŭ caáto, buseriwo pŭame cŭ tocoásuparo. Bairi yua, tocārōā qŭĩña jānacōāñuparā Jesure. Tunu qŭĩñanemoesuparā.

¹⁰ Bairo cŭrĕ na caĩnamŭgōnucŭrō, caŭmŭa pŭgarā jutĭi cabotirijere cajāñaatana natŭ buiaetanŭcāñuparā.

¹¹ Na pŭame atore bairo na ĩñuparā:

—Mujãã, Galilea yepa macããna, ¿nopẽĩrã jõbui ɯmɯrecóo pɯamerẽ mujãã ñnamugõcõãnucũñati? Cũ, Jesús, mujãã watoa cañiatacu ɯmɯrecóopɯ caácú ati yepapɯ atígumi tunu. ãmerẽ cũ caátó mujãã cañajororea bairo atígumi tunu —na ñ quetibujɯyuparã.

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

¹² Bairo apóstolea majã Olivo cawãmecuti buropɯ cañnimitana tunucoásúparã Jerusalẽpɯ. Olivo buropɯi átáto, yoesuparo Jerusalén macã. Judío majã na cayerijãrĩ rĩmɯ ñno cũãrẽ na cañesẽãmasĩrõ añuparõ.

¹³ Bairo ti macãrẽ etarã yua, na cacãnirĩ wiipɯ cabui macã arɯa pɯamerẽ wãmɯátijãañuparã. Na pɯame ato cãnacãũ añuparã: Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago Alfeo macã, bairo Simón, Celotea mena macããcũ, bairo Judas, Santiago macã añuparã.

¹⁴ Na pɯame nipetiro tocãnacãnia neñanucũñuparã Jesús yarã mena. Cũ bairã, cũ paco María, bairo aperã carõmia mena neñanucũñuparã, ñubuenenãrã.

¹⁵ Bairo jĩcã rĩmɯ na cañubueãno, Pedro pɯame na watoapɯ wãmɯnucãñupã. Cañubuenenãrã pɯame ciento veinte majũ añuparã. Narẽ yua, atore bairo na ññupã Pedro:

¹⁶ “Yɯ yarã tũgopeoya yɯ caĩrĩjẽrẽ: David ãnacũ Espíritu Santo jũgori Judas cũ cabaipeere cũ caquetibujɯwoatuyaricarorea bairo baigaro. Judas ãnacũ pɯame Jesure cañeparãrẽ cajũgoricɯ ãmi.

¹⁷ Marĩ mena macããcũ ãnimitĩ. Marĩ mena caraapɯ ãnimitĩ cũ cũã.

18 Bairo marĩ mena macããcũ cañnibujiopau nimicũã, Jesure cũ caĩbuitirocarique wapa mena, jĩcã yepa wapatiyupũ. Cabero ti yepa ãcũ, Judas pũame cũ majũã pajĩãyasicoasupi. Bairo cũ cabaiyasiro, cũ paaro pũame wooyasicoasuparo. Cũ utamijĩ wẽẽrĩ ãnajẽ witiyuparo.

19 Bairo roro cũ cabairijere tãgori, Jerusalén macããna ti yepare Acéldama wãmetiyuparã. ‘Acéldama’ ĩgaro, ‘Rií Yepa’ ĩgaro ĩña na yaye busurique mena.

20 David ãnacũ Salmos tutipũ cũ caque-tibũjucũrĩqũẽ atore bairo ĩña Judas cũ cabaipeere: ‘Cũ ya wii macããna na ábatacoápáro.

Ni jĩcãũ ũcũ cũ tuaeticõãto ti wiire.’
Tunu bairoa apewẽpũ atore bairo ĩ cũnemoñupĩ:
‘Apei cũ jãwasoáto cũ capaa ãnimaatajere,’ ĩ cũñupĩ
David ãnacũ.

21 “Ato marĩ mena caãna marĩ Quetiupau Jesús ati yeparũ cũ caãno cabapacutana niñama.

22 Juan ãnacũ Jesure cũ cabautizaro beropũ baracuti ána, umurecóopũ Jesús cũ cawãmuátĩ rũmpũ cabapacuti jãnarĩcãrã nicõãñama. Bairi na mena macããcũ jĩcãũ ũcũ jããrẽ bairo caque-tibũjupau cũ cajããrõ ñuña. Judas wasoaye cañnipau majũrẽ marĩ boya. Cũ cũã quetibũjugumi marĩ Quetiupau cariacoatacũ nimicũã tunu cũ cacatirijere,” na ĩñupũ Pedro to macããnarẽ.

23 Bairo cũ caĩrõ tũgo, pũgarã na mena macããnarẽ na bootũgoñañuparã. José Justo, ape wãme Barsabás cawãmecũcũre boyuparã. Apei Matías cawãmecũcũ cũãrẽ boyuparã.

24 Bairo na pũgarãrẽ na beseri yua, atore bairo Diore qũĩ jẽniñuparã: “Jãã Quetiupau, mũ roque

nipetiro camasãrẽ na yeripũ na catũgoñarĩjẽrẽ camasĩ mũ añiña. Bairo caãcũ añirĩ jããrẽ mũ masĩõwã. Ni mũ caboure cũ mũ besewa.

²⁵ Judas ãnacũ pũame roro cũ caátie jũgori roro popiye bairicaropũ ásúpi. Bairi cũ paarique cũ capitimiatajere apeĩ cũ paawasoáto,” qũĩ jẽniñuparã Diore.

²⁶ Bairo qũĩ jẽniyaparori bero, ùtã rupaacarẽ ãmeo wẽẽ nuniñuparã. Bairo átiri masĩñuparã Judare cawasoarũre. Matíare cũ beseyupi Dios. Bairi yua, Matías pũame pũga wãmo peti rapore jĩcã pẽnirõ cãnacãũ catuaricarã apóstolea majã mena macããcũ jĩcãũ caãninemojũgoũ añũpũ.

2

La venida del Espíritu Santo

¹ Cabero Pentecostés bose rãmũ caetaro, nipetiro Jesucristore catũgoũsarã jĩcãpũũ ñubuerã neñarã baiyuparã.

² Bairo na cañubueãno, caãno tũsaroa paio busũocajoyuparo mũrecóopũ caatíe. Wĩno paio cabũsaricarore bairo busũocajoyuparo. Ti wii, na caãni wii nipetiropũ busũetayuparo.

³ Bairo cabairo yua, peero caũwãmũrĩcã wẽẽrĩrẽ bairo cabaurije tocãnacãũ rũproa buipũrea baue-tayuparo.

⁴ Bairi to macããna nipetirore na yeripũ na jããñũpũ Espiritu Santo pũame. Bairi ñe ùnie rusaesuparo na camasĩtĩtĩ. Bairo caãna añirĩ, aperã yaye busũriquere busũjũgoyuparã. Espiritu Santo narẽ cũ camasĩõrĩjẽ jũgori bairo busũyuparã.

⁵ Mai, ti rŭmŭrĩrē añŭparā Jerusalēpŭre judío majā atĩ Ʃmŭrecóo nipetiropŭ macããna caatĩatana. Jerusalēpŭ ñubuerā baiyuparā.

⁶ Bairo cabŭsŭocajorore tŭgori yua, neñaetayuparā apóstolea majā na caãni wĩipŭ. Neñaetarā yua, tocãnacãŭpŭa na yayei na cabŭsŭrijere tŭgoyuparā. Bairi, dope bairo ĩ tŭgoña masĩesuparā.

⁷ Bairo tŭgoña macããrĩ yua, atore bairo ãmeo ĩñuparā:

—¿Ānoa nipetiro cabŭsŭrã, Galilea yepa macããna mee na añiñati?

⁸ Bairo cabairā nimirãcũã, ¿ñe jŭgori marĩ yaye bŭsŭriquere caroaro na bŭsŭmasĩñati?

⁹ Marĩ mena caãna jĩcããrã, Partia macããna niñama. Aperã Media yepa macããna, aperã Elam macããna, aperã Mesopotamia macããna, aperã Judea yepa macããna, aperã Capadocia yepa macããna, aperã Ponto yepa macããna, aperã Asia yepa macããna niñama.

¹⁰ Aperã Egipto, Frigia, bairi Panfilia na caĩrĩ yepaapŭ macããna niñama. Aperã Africa yepa macããna, Cirene macã jŭgoye macããna niñama. Tunu bairoa Roma cawãmecuti macãĩ caatĩatana niñama.

¹¹ Jĩcããrã na mena macããna judío majā pŭnaa na caãnoi, judío majãrē bairo na marĩ ĩñaña. Aperã na mena macããna judío majā pŭnaa ãmerĩmirãcũã, marĩrē bairo Diore na caĩroarije jŭgori judío majãrē bairo na marĩ ĩñaña na cũãrē. Tunu bairoa marĩ mena macããna jĩcããrã, Creta yucŭpoa macããna niñama. Aperã Arabia yepa macããna niñama. ĩBairo atĩ yepa nipetiropŭ caatĩatana nimirãcũã,

tocãnacãũpua marĩ tũgoya marĩ yaye busurique mena Dios cũ catutuarije mena cũ caátiere! —ãmeo ĩ busuyuparã na majũ camasã pũame.

¹² Bairo tũgoña macããrĩ yua, nopẽ bairo ĩ tũgoñamasĩesuparã. Bairi atore bairo ãmeo ĩ jẽniñañuparã na majũ:

—¿Nopẽ bairo marĩrẽ ĩgu qũĩcuti Dios? —ĩñuparã.

¹³ Bairo na caĩmiatacũãrẽ, aperã jĩcããrã, “¿Cũmurã baiyama!” na ĩ boyetiyuparã apóstolea majãrẽ.

Discurso de Pedro

¹⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro, aperã cũ mena macããna pũga wãmo peti rũpore jĩcã pẽnirõ cãnacãũ apóstolea majã mena wãmũncãñupũ. Pedro pũame busurique tutuaro mena atore bairo na ĩñupũ camasã caĩñarã etaatãnarẽ: “Mũjãã, Judea yepa macããna, mũjãã ati macã Jerusalén macããna cũã tũgopeoya mũjããrẽ yũ caĩpeere.

¹⁵ ãnoa yũ mena macããna cũmuẽtĩñama. Mũjãã narẽ mũjãã caĩtũgoñarõrẽ bairo mee niñama. Ni ũcũ ñamirõcãcã muipũ cũ caasitutuatírũ caãnorẽ cũmucẽmi.

¹⁶ Bairo mee baiya. Profeta Joel ãnacũ jãã cabaipeere quetibũjũ jũgoyeticũñupĩ cũ ya tutipũ. Atores bairo ĩ woatuyayupi:

¹⁷ ‘Atore bairo yũ quetibũjũwĩ Dios: Ati mũmrecóo caãnitũsari rãmũrĩ caãno nipetiro camasãrẽ na yũ jogũ Espíritu Santo, yũ Yeri majũrẽ.

Bairo yũ caáto, mũjãã pũnaa caũmũa, mũjãã pũnaa rõmirĩ cũã, yũ yaye busuriquere quetibũjũ netõõgarãma aperã camasãrẽ.

Tunu bairoa cawãmarã yũ yaye macããjẽ cabau ĩñorĩjẽrẽ ĩñagarãma.

Tunu cabutoa cããrẽ na yu quetibujugu na caqũẽguerou.

18 Bairi ti rũmu caãnorẽ yu carotirã caũma, carõmia cããrẽ na yu jogu Espiritu Santo, yu Yeri majũrẽ.

Bairo yu caáto, yu yaye busuriquere quetibujunetõõgarãma aperã camasãrẽ.

19 Jõ umurecóou ricaati cabairije baugaro.

Ati yeparu cãã ricaati cabairije baugaro.

Riire bairije, peerore bairije, peero buserire bairije cabaurije cãã bau ñõogaro.

20 Bairo cabairo, muiru umureco macããcũ naitĩãcoagumi.

Ñami macããcũ ruame rií cuire bairo jũãũ baigumi.

Bairo baugaro ati yeparu yu caetaparo jũgoye.

Ti rũmu ruame caãnimajũrĩ rũmu nigaro.

21 Bairi nipetiro camasã, “Yu Quetiurau yu netõõña,” caĩjẽnirã ruame netõcõãgarãma, ñiwĩ Dios,

ĩ quetibujuyupi Joel ãnacũ cũ ya tutiru,” na ñũpũ Pedro, to caneñarã etaatãnarẽ.

22 Ñ quetibujy yaparo, na ñ quetibujunemoñupũ tunu: “Yu yarã, Israel yepa macããna tũgopeoya yu caĩjẽrẽ: Jesús, Nazaret macã macããcũ Dios cũ cabesericu majũ ãmi. Merẽ mujãã caroaro mujãã masĩña cũ caátajere. Capee átijẽño ñõowĩ. Caroaro, camasãã manierẽ átijẽño ñõowĩ. Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori cũ catutuarijere marĩ áti ñõowĩ.

23 Bairo caroaro cũ caátimiatacããrẽ, mujãã ruame cũ mujãã boeru. Tirũmuru ati umurecóore Dios cũ caqũẽnoparo jũgoyepua, merẽ cũ macũrẽ roro mujãã caátipeere masĩyerijãñupĩ. Bairi mujãã

puame cū mujãã ñerotiwu. Cū cariarore borã, roro caánarẽ yucupãĩru cū mujãã papuaturotiwu.

24 Bairo cãrẽ mujãã caátimiatacũãrẽ, Dios puame cū catioyupi. Cariaricarã añana na caãnopu caãnimiatacure cū witio joroque cū ásupi Dios.

25 Quetiupau rey David ãnacũ, Jesús cū cabaipeere quetibujũ woatucũñupĩ atore bairo: ‘Dios, yu Quetiupau, yu mena ãnicõã ninucũñami. Yutãre cariape nũgõãrẽ ãninucũñami, ñe ãnierẽ yu cauwiẽtiparore bairo ĩ.

26 Bairi bũtioro yu useaniña. Ñe ãnie rusaetiya yu yeripãre.

Tunu bairoa Diore yu basapeoya. Bairi yu tãgoñarĩquẽ paietiya.

27 Yu yeri pũnarẽ cariaricarã añana na caãnopu mu joroacetigu.

Mu carotire camai ãnirĩ yu rupaũ ãnatõrẽ to boao joroque mu áperigu.

28 Cariacoatacu yu caãnimiatacũãrẽ, yu mu catiogũ tunu.

Bairi mu tãru yu caãno, useanio joroque yu mu átigu,

ĩ quetibujũyupi David ãnacũ Jesús cū caĩpeere,” na ãñupũ Pedro, to caneñarã etaatãnarẽ.

29 ĩ quetibujũ yaparo, na ãnemoñupũ tunu: “Yu yarã, marĩ ñicũ David ãnacũ riacoásupi. Bairo cū cariaro ãña, cū yaarocacõãñupã. Nipetiro tiere marĩ masiña. Marĩ nipetiro marĩ ãñanucũña cū ãnacũrẽ na cayaayarica ope ãtã opere.

30 David ãnacũ puame profeta majõcu ãniñañupĩ. Bairi cū puame masicõãñupĩ: ‘Dios caãnorẽ bairo yure cū caĩrĩcãrõrẽã bairo yu pãrãmerã mena

macããcũ jĩcãũ nigũmi Cristo. Yũre bairo Israel macããnarẽ na rotimasĩgũmi, 'ĩ masĩcõãñupĩ David.

31 Bairi David ãnacũ pũame ape rũmũpũ cabaipeere camasĩrẽ bairo majũ Jesucristo cariacoatacũ nimicũã tunu cũ cacatipeere quetibũjũ jũgoyetiyayupi. Bairo ãñupĩ: 'Yũ yeri pũnarẽ cariaricarã ãnana na caãnopũ mũ joroacetigũ. Tunu yũ rupaũ ãnatõrẽ to boao joroque mũ áperigu,' ĩ quetibũjũyupi David, Jesucristo cũ cabaipeere.

32 Bairi cãrẽã catioyupi Dios. Jãã nipetirã Jesure caĩnarĩcãrã jãã ãniña cũ cacatiriquere.

33 Bairi ãmerẽ yua, Diotũ cariape nũgõãpũ carui ãcãmi, cãrẽ rotibojagũ. Tunu bairoa Dios cãrẽ cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo Espĩritu Santo cũ caátĩpeere rotimasĩñami. Mũjãã nipetirije mũjãã catũgoataje, mũjãã caĩñaataje cũã Jesucristo cũ caáto jũgori baiarũ.

34 Marĩ ñicũ ãnacũ David rupaũri ãnajẽrẽ neáréyupi Dios mũmũrecóopũre. Tunu bairoa David ãnacũna atore bairo ĩ woatuyupi:

'Dios pũame yũ Quetiupaũre atore bairo qũĩñupũ:
"Ato ruiya cariape nũgõã pũame mai.

35 Mũ pesua caãnanarẽ na yũ canetõõnũcãrõ beropũ, mũ pũame na mũ rotimasĩgũ,"
qũĩñupũ,'

ĩ quetibũjũ woatuyupi David ãnacũ.

36 "Bairi ati yepa, Israel yepa macããna nipetiro cariape atiere na masiáto: Cũ, Jesús yucũpãĩpũ mũjãã capapuatũ rocaratiricũre Dios pũame nipe-tiro Quetiupaũre bairo cũ cũñupĩ. Tunu bairoa nipetiro camasãrẽ netõõgũ, marĩtũ cũ cajoricũre

bairo cū cūñupĩ,” na ï quetibujuyuru Pedro to caneñarã etaatánarẽ.

³⁷ Bairo cū caĩrõ tũgori, butioro tũgoña macãñuparã. Bairo tũgoña macããrã yua, atore bairo na ï jëniñañuparã Pedrojããrẽ:

—Jãã yarã, ¿ñerẽ jãã caáto to boyati ãmerẽ?

³⁸ Pedro pũame na ïñupũ:

—Jesucristo yarã ãnigarã, mujãã caãno cãrõ Dios mena busuqũenoña roro mujãã caátiere. Roro mujãã catũgoñarjẽrẽ jãnarĩ, caroa pũamerẽ tũgoñajũgoya. Bairi tunu mujãã nipetiro mujãã cabautiza rotiro ñuña. Roro mujãã caátiere Dios pũame cū camasiriyomasĩparore bairo ïrã, bairo mujãã caáto ñuña. Bairo mujãã caáto, Espiritu Santore mujãã jogumi Dios.

³⁹ Tore a bairo marĩ ï quetibujũ cūñupĩ: “Yũ yeri pũnarẽ na yũ jogũ nipetiro yũre catũgousarãrẽ,” marĩ ï quetibujũ cūñupĩ. Bairi mujãã, mujãã pũnaa cũãrẽ, noo aperopũ macããna cũãrẽ na jogumi Dios, Espiritu Santore, cũrẽ mujãã nipetiro mujãã catũgousaata —na ïñupũ Pedro.

⁴⁰ Tore bairo jeto na quetibujũnemoñupũ Pedro:

—Bairo mujãã caáto ñuña: Ati yepa macããna jĩcããrã cayasiparã niñama na carorije wapa. jNarẽ bairo mujãã cũã baieticõãña! Dios mena busuqũenoña —na ïñupũ Pedro camasãrẽ.

⁴¹ Bairi yua, nipetiro tie quetire catũgousajũgorã pũame bautiza rotiyuparã. Ti rũmurẽ catũgousari majã mena macããna, itia mil majũ ãninemoñuparã tunu.

⁴² Cabero na, catũgousajũgori majã pũame caroaro tũgousayuparã apóstolea majã na caquetibujũrijere. Tunu bairoa caroaro nipetiro

jĩcã majãrẽ bairo ãnimasĩjũgoyuparã. Bairo ãna, nipetiro neñarĩ, Diore cũ jẽninucũñuparã. Tunu bairoa Jesús cũ caugatusarica rũmurẽ tũgoñarĩ, pããrẽ ɥganucũñuparã nipetiro.

La vida de los primeros cristianos

⁴³ Nipetiro to caãna camasã pũame apóstolea majã na caátiere ñnarĩ, tũgocõã maniásuparã. Capee na caátijẽñomasĩrjẽrẽ na caáti ñnorjẽrẽ ñnarĩ, tũgocõã maniásuparã.

⁴⁴ Tunu bairoa nipetiro catũgousajũgori majã caroaro jĩcãrõrẽ bairo ãñuparã. Bairi na mena macããna cabopacarã na caãmata, na cabopacarijere na nuniñuparã.

⁴⁵ Bairi na yaye majũ na cacũgorije caãno cãrõrẽ nuniñuparã, wapa jegarã. Bairo áti yaparori, tie dinerore ãmeo ricawoyuparã, narẽ carũsari wãmerẽ na cawapatiparo ñurõ.

⁴⁶ Tunu bairoa tocãnacã rũmua templo wiipũ neñanucũñuparã. Na ya wiiripũ cũãrẽ Jesús cũ caugatusarica rũmurẽ tũgoñarĩ pããrẽ ɥganucũñuparã. Ƴseanirĩqũẽ mena jĩcã majãrẽ bairo jĩcãrõ mena ɥgariquere ɥganucũñuparã.

⁴⁷ Tunu bairoa Diore basapeonucũñuparã. Bairo na caátiaño ñnarĩ, to macããna camasã nipetiro na ñroayuparã. Bairi tocãnacã rũmua, catũgousari majã menarẽ capããrã ãninemo nucũñuparã. Marĩ Quetiupũ pũame cũ canetõõrãrẽ cũ yarã majũ na ãnio joroque na átinemo nutuásũpũ.

3

Un cojo es sanado

1 Jĩcã rãm̃ Pedro, Juan mena templo wiip̃m̃ ásúparã. Tres de la tarde caãno camasã na cañubueri hora majũ añuparõ.

2 Mai, to templo wii jope t̃p̃m̃ ãninucũñupũ jĩcãũ cawĩmaũ ãcũpũna caãmasĩetacu. Cũ yarã p̃ame Caroa Jope cawãmecuti jope t̃p̃m̃ cũ cũnucũñuparã, camasã caetari majãrẽ dinero limosnarẽ na cũ cajẽnimasĩparore bairo ãrã.

3 Bairi yua, caãmasĩecũ, Pedro, Juajãã na ca-jããetaro ãñarĩ, dinerore na jẽnimiñupũ.

4 Bairo cũ cajẽnirõ, Pedrojãã qũĩñañuparã. Qũĩña yua, atore bairo qũĩñupũ Pedro p̃ame:

—Yũ yaũ, tũgopeoya —qũĩñupũ.

5 Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedrorẽ qũĩñañupũ, “Dinero yũ nunigu ácumĩ,” ã tũgoñarĩ.

6 Bairo cũ caĩtũgoñamiatacũãrẽ, atore bairo qũĩnemoñupũ Pedro p̃ame:

—Yũ, plata, oro moneda tiirire yũ cũgoetiya. Bairo cũgoetimicũã, Jesucristo yũrẽ cũ camasiõrĩjẽ jũgori m̃rẽ yũ juátigu. Jesucristo, Nazaret macããcũ cũ catutuarije mena m̃rẽ ñiña: Wãm̃ñcãrĩ ájũgoya —qũĩñupũ Pedro caãmasĩecũrẽ.

7 Bairo ã yararori, cũ wãmo cariape nũgõã mena cũ tũgãwãm̃oñupũ. Bairo cũ caãto, caãmasĩecũ r̃pori p̃ame, cũ añadobeã cũã tutuacoásúparo.

8 Bairo cabairo yua, caãmasĩẽtĩmiatacu p̃ame patiwãm̃ñcãcoásúp̃m̃. Bairo patiwãm̃ñcãrĩ, ámasĩjũgoyup̃m̃ yua. Bairi Pedrojãã mena ãseanirĩ templo wiire jããñupũ. Diore basapeori paticõã ñesẽãñupũ.

9 To macããna p̃ame nipetirã cũ caãmasĩrĩjẽrẽ, cũ cabasapeorije cũãrẽ ãñañuparã.

10 Bairo qũĩñarĩ yua, bũtiuro tũgocõã maniásuparã. Mai, cũ masĩcõãñuparã. “Cũã niñami Caroa Jope cawãmecuti jope tũpũ cadinero jẽniruinucũmiatacũ,” ĩ masĩcõãñuparã.

Discurso de Pedro en el Pórtico de Salomón

11 Cacatiatacũ pũame Juan, Pedrore pitigaetiri, na mena nicõã ñesẽãñupũ. Bairi ti wiĩ macããna cũ cabairijere tũgori na tũpũ atuásúparã Portal de Salomón na caĩrõpũ, qũĩñagarã. Topũ ãñuparã mai Pedrojãã.

12 Pedro pũame bairo na caetaro ñña, atore bairo na ññupũ: “Yũ yarã, Israel yepa macããna, ħnopẽĩrã, ‘Pedrojãã na camasĩrĩjẽ jũgori, o Diore na caĩroamasĩrĩjẽ jũgori caámasĩcũrẽ cũ catioupa,’ caĩrãrẽ bairo mũjãã tũgoñañati?”

13 Jãã majũ, jãã camasĩrĩjẽ jũgori mee jãã átiarũ. Marĩ ñicũjãã, Abraham, Isaac, Jacojãã ãnana na caĩroajũgoricũ Dios pũame cũ macũ Jesure caãnimajũũrẽ bairo caãcũ cũ cũñupĩ. Bairo cũ caátimiatacũãrẽ, mũjãã pũame cũ ñerĩ, ati yepa macããna carotimasĩrĩ majã tũpũ cũ mũjãã neápu. Bairo mũjãã caáto, Pilato pũame cũ wiyogamiwĩ. Mũjãã pũame cũ cawiyogarijere mũjãã boerpũ.

14 Jesús, ñe ũnie carorije caápei cũ caãnimiatacũãrẽ, cũrẽ cũ cawiyoro mũjãã boerpũ. Roro caácũ pũamerẽ cũ cawiyorore mũjãã bowũ.

15 Bairo átiri, yeri capetietiere cajomasĩrẽ cũ mũjãã pajĩãrocõã rotiwũ. Bairo roro cũrẽ mũjãã caátirocamiatacũãrẽ, Dios pũame cũ cariacomiatacare cũ catioyupi. Jãã, cũ jãã ññawũ tunu cũ cacatiriquere.

16 Cũ camasĩõrĩjẽ mena cũ wãmeina jãã caĩrĩjẽ jũgori, ãni caámasĩẽtĩmiatacũre cũ catio joroque cũ jãã átiarũ. Jesús mena jãã tũgoñatutuaya. Bairo cũ mena tũgoñatutuari, ãni mũjãã camasĩrẽ cũ catipeticoao joroque cũ jãã átiarũ. Mũjãã ãñaña merẽ tiere,” na ã quetibũjũyurũ Pedro to caneñarã etarãrẽ.

17 Ì quetibũjũ yaparo, na ã nemoñurũ tunu: “Yũ yarã, merẽ yũ masĩña mũjãã catũgoñamawijariquere. ‘Dios macũrẽ cũ pajĩarã marĩ átiya,’ mũjãã, mũjãã quetiuparã cũã, mũjãã ã tũgoñamasĩẽsupa. Bairo ã tũgoñamasĩẽtĩrĩ, cũ mũjãã pajĩãrocacõã rotiwũ.

18 Tirũmũrũre profeta majã Dios cũ caquetibũjũnetõõrotiricarã jũgori quetibũjũ jũgoyeticũñurĩ, cũ macũ, cũ cajou atĩ yeparũ popiye cũ cabaireere. Mũjãã rũame popiye cũ baio joroque mũjãã caátaje jũgori, Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo baietawũ.

19 Bairi Dios mena bũsũqũẽnoña roro mũjãã caátiere. Roro mũjãã catũgoñarĩjẽrẽ jãnarĩ caroa rũamerẽ tũgoñajũgoya. Dios mena tũgoñatutuajũgoya, roro mũjãã caátiere cũ camasiriyoparore bairo ãrã. Bairo mũjãã caápata, marĩ Quetiuparũ rũame caroa yericũtajere mũjãã jogũmi.

20 Tunu caãnijũgoriparũrũina mũjããrẽ cũ cajogoricũre cũ jogũmi Dios, Jesús Mesías majũrẽ.

21 Baipũa, atĩ yeparũre apérigũmi mai. Ƨmũrecóorũ nicõã ãnigũmi cũ racũ Dios, tirũmũrũ profeta majã cañurãrẽ cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo cabaipetiparo jũgoye.

22 Atore bairo na ã quetibũjũ cũñurĩ Moisés ãnacũ

marĩ ñicũjãã ãnanarẽ: ‘Marĩ Quetiupau Dios pũame mũjãã tũre yũ jowĩ. Torea bairo apeire mũjãã jogumi profeta majõcũre. Mũjãã mena macããcũ jĩcãũ caãnipau nigumi cũ cũã. Cũ, mũjããrẽ cũ caquetibũjũpeere caroaro tũgopeoya.

²³ Torecũ, ni jĩcãũ ũcũ cũ, profeta majõcũre catũgõũsagaecũ pũame yasicoagumi. Dios yarã, Israel ya poa macããna cawãmecũna mena ãmerĩgumi, ‘ĩ quetibũjũ cũñupĩ Moisés ãnacũ.

²⁴ “Nipetiro profeta majã cũã ãme rũmũ cabaipeere quetibũjũ jũgoyetiyayupa. Samuel cawãmecũcũpũi quetibũjũ jũgoaná, ãme macããnapũ quetibũjũ tuetayupa.

²⁵ Nipetiro Dios camasãrẽ caroaro cũ caátigarije, profeta majã jũgori cũ caĩcũrĩqũẽ marĩ yaye caãnipee ãñupã. Tunu bairoa marĩrẽ caroaro átigu, Dios pũame marĩ ñicũjãã ãnana mena cawãma wãme camasãrẽ cũ caátipeere quetibũjũ cũñupĩ. Atore bairo ĩcũñupĩ Dios Abraham ãnacũrẽ: ‘Mũ pãrãmerã jũgori ati yepa macããna nipetiro caroaro ãnigarãma, qũĩñupĩ Abraham ãnacũrẽ.

²⁶ Bairi cũ macũrẽ cũ catiori bero, marĩ judío majã marĩ tũre cũ jojũgoyupi. Caroaro marĩ caãnorẽ bori, marĩ nipetiro roro marĩ caátiere marĩ cajãnaparore bairo ĩ, marĩ judío majãtũre cũ jojũgoyupi Jesure,” na ĩ quetibũjũyupũ Pedro to canearã etarãrẽ.

4

Pedro y Juan ante las autoridades

¹ Bairo Pedro, Juajãã camasãrẽ na caãnitoyea, sacerdote majã, bairi Dios ya wiire coteri majã quetiupau, bairi saduceo majã cũã etayuparã.

² Na p̄ame Pedro, Juajãã mena asiajãñũñuparã. Camasãrẽ na caquetibũjuro boesuparã. Tunu bairoa, “Camasã cariacatana nimirãcũã tunu catiyama Jesure bairo,” na caĩquetibũjuro boesuparã.

³ Bairi yua, Pedro, Juajããrẽ ñerĩ, preso jorica wiip̄u na cũcõãñuparã, merẽ ñamicã caãnoi.

⁴ Bairo narẽ na cacũmiatacũãrẽ, na caquetibũjuri jere catũgoatana to macããna p̄ame na caĩatajere cariape tũgoyuparã. Bairi Jesure catũgousari majã caũm̄ua jetoa merẽ jĩcã wãmo cãnacã mil majũ ãñuparã.

⁵ Ti rãm̄u, busuri rãm̄u Jerusalén macãp̄ure quetiuparã judío majã, bairi cabũtoa camasĩrĩ majã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã cũã neñañuparã.

⁶ Na mena sacerdote majã quetiupar̄u, Anás cũã ãñupã. Bairi Caifás, Juan, Alejandro, nipetiro sacerdote majã quetiuparã yarã cũã na mena ãñuparã.

⁷ Bairo na caneñapetiro bero, Pedro, Juajããrẽ na neatírotiyuparã. Bairo narẽ na cane etaro yua, na recomacã na nũcõrĩ atore bairo na ï jẽniñañuparã:

—¿Noa na carotiro mena, o noa na camasĩrĩjẽ jũgori caãmasĩẽtĩmiatacure cũ m̄jãã catioáti?

⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro p̄ame ñe ùnie rusaricaró mano Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori atore bairo na ïñupã:

—M̄jãã, ato macããna quetiuparã, m̄jãã cabũtoa camasĩrĩ majã cũã, tũgopeoya m̄jããrẽ yu caĩpeere:

⁹ “¿Noa na carotiro mena cariayecũcure cũ ñuo joroque cũ m̄jãã átiami?” jãã m̄jãã ï jẽniñaña.

10 Bairi cariape m̄jããrẽ jãã ñña, ati yepa, Israel yepa macããna nipetiro na camasĩparore bairo ñrã: Jesucristo, Nazaret macããcũ cũ camasĩrĩjẽ jũgori, ãni m̄jãã watoa caãcũrẽ cũ catio joroque cũ jãã átiarũ. Cũrẽã yucũpãĩrũ cũ m̄jãã papuaturoca rotiwũ. Bairo cũrẽ roro m̄jãã caátimiatacũãrẽ, Dios r̄ame cariacoamirĩcũrẽ cũ catiopyupi.

11 M̄jãã, ùtã mena cawii qũenorĩ majãrẽ bairo m̄jãã ãniña. Jesús r̄ame m̄jãã caĩñarõ m̄jãã caátimasĩtĩã ùtãrẽ bairo niñami. Bairo m̄jãã, cũrẽ m̄jãã caboetimiatacũãrẽ, ti wii m̄jãã caqũenorĩ wii macããcã ùtãã caãnimajũrĩcãrẽ bairo cũ cũñupĩ Dios.

12 Bairi ni ùcũ apei ati ɯm̄recóo macããcũ camasãrẽ na netõomasĩęcũmi. Apei roro marĩ cabairijere canetõõp̄are cũ cũesupĩ Dios —na ñ quetibũjũyurũ Pedro quetiuparãrẽ.

13 Bairo to macããna quetiuparã Pedro, Juajãã camasĩrãrẽ bairo tũgoñatutuari na caquetibũjũrijere tũgorã, tũgocõã maniãsuparã. Merẽ, “Cabũgoro macããna, cabueetana niñama Pedro, apei Juan,” ñ tũgoña masĩñuparã. Tocãrõã yua, “Jesús mena caãnana niñama,” na ñ tũgoña bócauparã.

14 Apeyera tunu caãmasĩtĩmiatacare na cacatioatacũ cũã na watoarũ nucũñupũ. Bairi dope bairo narẽ cabuicũtiere ñ masĩęsuparã.

15 Bairi Pedro, Juarẽ macãrũ na witiárotiyuparã mai, narẽ na cabũsũrotipeere ãmeo bũsũgarã na majũ.

16 Atore bairo ññuparã:

—Pedro, Juajããrẽ ¿nopẽ marĩ ánaati? Ati macã macããna nipetiro masĩñama na caátĩ ññoatajere.

Bairi marĩ p̄ame, “Caámasĩęcũrẽ cũ catioetiupa,” marĩ ĩ masĩęcĩña.

¹⁷ Bairo tiere ĩ masĩęcĩmirãcũã, tutuaro mena, “Tocãrõã jãnaña m̄jãã cabuerijere,” na marĩ ĩgarã. Bairo marĩ caĩrõ bero yua, Jesús ãnacũ cũ caĩquetib̄j̄mcũrĩqũẽrẽ quetib̄j̄m̄ jãnagarãma —ãmeo ĩñuparã na majũ.

¹⁸ Bairo ĩrĩ bero, na piijoyuparã tunu Pedro-jããrẽ. Na piijori yua, atore bairo na ĩñuparã:

—Jĩcã wãmeacã ũno Jesús ãnacũ cũ caquetib̄j̄mcũrĩqũẽrẽ p̄gani quetib̄j̄meticõãña. Camasãrẽ tiere na bueticõãña —na ĩñuparã Pedrojããrẽ quetiuparã.

¹⁹ Bairo na caĩmiatacũãrẽ, atore bairo na ĩñupũ Pedro:

—M̄jãã caĩrĩjẽrẽ jãã cayuata, Dios cũ carotirijere canetõõrãrẽ bairo jãã baibujiorã, Dios cũ caĩñajoro. Bairi, ¿Dios yaye netõjãñurõ, m̄jãã yayere jãã catũgousaro m̄jãã boyati?

²⁰ Jãã p̄ame jãã caĩñarĩqũẽ, jãã catũgorique cũãrẽ camasãrẽ jãã quetib̄j̄m̄ jãnamasĩęcĩña —na ĩñuparã Pedrojãã.

²¹ Bairo na caĩrõ tũgo, quetiuparã p̄ame tutuaro mena na quetib̄j̄m̄nemoñuparã tunu. Nemo dope bairo na ĩ masĩęcĩrĩ yua, na wiyocõãñuparã. Mai, ti macã macããna nipetiro camasã p̄ame Diore basapeorã baiyuparã, caámasĩęcĩmiatacure cũ cacatioataje jũgori. Bairi quetiuparã p̄ame Pedrojããrẽ popiye na baio joroque na átimasĩęcĩsuparã.

²² Mai, to macããcũ caroa wãme jũgori na cacatioric̄m̄ p̄ame cuarenta cũmarĩ netõrõ cũgoyp̄m̄.

Los creyentes piden confianza y valor

23 Bairi Pedro, Juan na cawiyoatana añirĩ na yarã na cañnopu ásúparã. Topu etarã yua, nipetirije sacerdote majã, bairi cabutoa camasĩrĩ majã narẽ na cañatajere na quetibujuyuparã.

24 Bairo na cañquetibujuro tũgo, nipetiro jĩcãrõ Diore atore bairo ĩ jẽniñuparã: “Jã Quetiupau, mu ati umarecõo, ati yepa, ria capairiya cãrẽ, nipetirije cañnierẽ caquẽnorĩcũ mu añiña.

25 Mu, tirũmũpũre Espĩritu Santo jũgori David, mu caroti añacũrẽ atore bairo cũ mu quetibujũ jũgoyeticũrotiyayupa murẽ na caátipeere: ‘¿Nopẽĩrã camasã na asiajãñuñati Dios cũ cajou mena?

¿Nopẽĩrã, “¿Cũ marĩ netõnucãcõãgarã!” na ĩ tũgoñañati?”

26 ‘Ati yepa macããna quetiuparã ãmeo qũẽgarã, na umarẽ, “¿Qũẽnojũgoyetiya!” na ĩrã baiyama.

Bairi quetiuparã ati yepa macããna neñapori, Dios mena ãmeo qũẽgarã coterã baiyama.

Tunu bairoa cũ macũ Cristo, ati yepa cũ cajopau cãrẽ ãmeo qũẽgarã coterã baiyama,’ mi quetibujũ jũgoyeticũrotiyayupa Davire.

27 “Bairi mu caĩrĩcãrõrẽã bairo Poncio Pilato, bairi Herodes mena, Jerusalén macããna israelita, bairi ape yepa macããna mena neñarĩ, Jesús, mu cajoricũ, Mesías majũrẽ roro cũ áma. Cũrẽã mu pũame cañimajũũ cũ añio joroque cũ mu ápu.

28 Bairo cũ na caáto, mu macũ cũ cabaipee nipetirijere mu caquetibujũ jũgoyeticũñarĩcãrõrẽã bairo baiPETICOAPU.

29 Bairi jã Quetiupau ãmerẽ tutuaro mena, ‘Jãnaña,’ jãrẽ na cañatajere tũgoya. Bairo

tūgori yua, jāã, m̄ carotirã p̄amerẽ, jāã m̄ joḡ tūgoñatutuariquere. Bairo m̄ caáto, m̄ yaye b̄sariquere uwiricaro mano caroaro jāã quetib̄j̄ masĩgarã.

³⁰ Tunu bairoa m̄ camasĩõjorije mena cariyecunarẽ jāã catio masĩgarã. Apeye áti ññorĩqũẽ cūãrẽ jāã áti ñnomasĩgarã, m̄ macũ caroú majũ cū camasĩrĩjẽ jūgori,” qũĩ jēniñuparã Pedrojãã Diore.

³¹ Bairo na cajēniyaparoro yua, na canañarĩ arua p̄ame b̄tioro yuguiyuparo. Bairo cayugui ãno, Espĩritu Santo p̄ame na yeri p̄ñap̄ ñjããetayup̄. Torena, ñe ũnie r̄saricaro mano cūgoyuparã Espĩritu Santo cū camasĩrĩjẽrẽ. Tūgoñatutuari, Dios yaye quetib̄j̄riquere quetib̄j̄ masĩcõãñuparã yua.

Todas las cosas eran de todos

³² Tunu apeyera, to macããna catūgōsari majã jĩcã majãrẽ bairo tūgoñañuparã. Bairi ni jĩcãũ ũcũ na mena macããcũ cū yaye cū cacūgorijere maiesup̄. Caroaro ãmeo j̄átinemoñuparã na majũ.

³³ Apóstolea majã p̄ame tūgoñatutuari, marĩ Quetiup̄ Jesús cariacoatac̄ nimicũã nemo cū cacatiriquere camasãrẽ na quetib̄j̄yuparã. Bairo na caquetib̄j̄ro, Dios p̄ame caroare na jonucũñupã.

³⁴ Tunu ni jĩcãũ ũcũ Jesús yarã mena macããcũ cabopac̄ mañupã. Nipetiro catūgōsarã cawe-seeri, o wiiri cacūgorã tiere nunirĩ dinerore jeyuparã.

³⁵ Bairo tiere jeri apóstolea majãrẽ na nuniñuparã. Na p̄ame tie dinerore camasã

nipetirore na ricawoyuparã, narẽ carusari wãmerẽ na cawapatiparo ñurõ.

³⁶ Torea bairo ásupu levita mena macããcũ jicãũ José cawãmecucu cãã. Cũ puame Chipre yucu poapu cabuiaricu añupũ. Cũrẽã apóstolea majã puame Bernabé qũĩ wãmetiyuparã. Bernabé ïgaro ïña, “Tũgoña yeri ñuo joroque caácu”.

³⁷ Bairi Bernabé puame cũ wesere nunirĩ dinerore jeyupu. Bairo tiere jeri, apóstolea majãrẽ tiere na nuniñupũ, camasã cabopacarãrẽ na na ricawoáto ï.

5

El pecado de Ananías y Safira

¹ Apei na mena macããcũ puame ñuesupũ. Bairo ásupu: Ananías, bairi cũ numo Safira mena na wesere nunirĩ dinerore jeyuparã.

² Tiere jeyaparo yua, Ananías puame cũ numo mena jicãrõrẽ bairo tũgoñarĩ dinero carecomacã mena tuayuparã. Apeye catuarijere na nuniñuparã apóstolea majãrẽ, “Nipetiroa mujããrẽ tie dinerore jãã nuniña,” ïrã.

³ Pedro puame na cañtorijere masicõãrĩ atore bairo qũĩñupũ Ananiarẽ:

—Ananías, ¿dopẽĩ Satanás mu cũ carotirore bairo mu átiati? Espiritu Santore qũitoure bairo mu átiupa, bairo carecomacã mu wese wapare mu cajoata.

⁴ ¿Mu ya wese mee to ãniati, mu canuniata wese? Tunu bairoa ti wesere mu canunirõ bero, ¿ti wese wapa mu yaye dinero mee to ãniati? Bairi carecomacã jããrẽ mu cajoata, ñubujioatato. Cariapea quetibujupeere mu puame, “Nipetiro mujããrẽ jãã

joya,” mitoapꝰ. Jãã meerẽ, Dios pꝰame roquere mitoapꝰ —qũĩñupũ Pedro Ananíasẽ.

⁵ Bairo cũ caĩrjẽrẽ tũgo, jicoquei riañacoasupꝰ Ananías ãnacũ yua. Bairi nipetiro Ananías cũ cabairijere tũgorã, bũtioro uwiyuparã.

⁶ Bairo Ananías cũ cariaro bero, cawãmarã atiri, cũ rupꝰ ãnatõrẽ ũmarĩ cũ yara acoásuparã.

⁷ Itia horas bero cũ ãnacũ nũmo pꝰame ti wiire jããetayupo. Masĩesupo cõ manapꝰ ãnacũ cũ cabaiaajere.

⁸ Bairo cõ caetaro ñña, atore bairo cõ ñjẽniñañupũ Pedro:

—¿Jããrẽ mꝰjãã caĩrĩcãrõ cãrõã ti wesere mꝰjãã nuniati?

Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo qũĩñupõ Ananías ãnacũ nũmo Pedrose:

—Tocãrõã jãã wapa jeapꝰ —qũĩtoyupo cõ cũã.

⁹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, atore bairo cõ ññupũ Pedro:

—¿Nopẽĩõ mꝰ manapꝰ mena jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ Dios Yeri majũrẽ mꝰjãã ñtoati, bairo ána? Ññajoñijate. Jõã atiyama mꝰ manapꝰ ãnacũrẽ cayarátána. Ñmea mꝰ cũãrẽ mꝰ yara ágarãma.

¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Safira cũã riañacoasupo Pedrotua yua. Bairo cawãmarã pꝰame ti arupꝰ jããetarã, merẽ cariaatacopꝰre cõ ññuparã. Bairo cõ ñña yua, cõ ãnacõ cũãrẽ yara acoásuparã cõ manapꝰ ãnacũ tꝰpꝰ.

¹¹ Bairi camasã nipetiro Ananías bairi Safira na cabairijere tũgorã, bũtioro uwiyuparã Dios yarã, bairi aperã cũã.

Muchos milagros y señales

12 Ti rūmurĩ caãno, apóstolea majã p̄ame camasã watoare capee Dios cū camasĩrĩjẽ mena caroare áti ññoñuparã. Nipetiro camasã neñanucũñuparã Pórtico de Salomón cawãmecutop̄.

13 Aperã ricaati catũgoñarã na mena neñagaesuparã. Bairo baimirãcũã, cariape catũgousari majãrẽ na ñroayuparã.

14 Bairo bairã, Jesucristo yaye quetire catũgousari majã menarẽ capããrã ãninemo nucũñuparã caũmua, carõmia cũã.

15 Bairi cariayecunarẽ na cacũñarõ mena Pedro cū caátíwãp̄ na cũñuparã. Pedro narẽ cū capãñaeticõãta, “Cũ canetõátie wãtĩãcã ũno na etagaro,” ñrã, na cũñuparã.

16 Tunu Jerusalén macã tñni macããna na yarã cariayecunarẽ, bairi aperã wãtĩ yeri pũna mena capajũgorã cũãrẽ na jeasúparã. Nipetiro na ũna caticoasuparã yua.

Los apóstoles son perseguidos

17 Bairi sumo sacerdote, saduceo majã jĩcããrã cū mena, Pedrojãã na caátiere tũgorã, na ññatutijãñuñuparã.

18 Bairo na ññatutiri yua, na ñerotiri, preso jorica wiip̄ na cūrerotiyuparã apóstolea majã p̄amerẽ.

19 Bairo narẽ top̄ na cacũmiatacũãrẽ, marĩ Quetiup̄ cū cajon̄ ángel p̄ame ñamip̄ etari, preso jorica wii jopere pããcõãñup̄. Pããrĩ, atore bairo na ññup̄ Pedrojããrẽ:

20 “Tunu ánãja templo wiip̄. Top̄ ãnirĩ, ati yepa macããna nipetiro ti wiire cañubuerã etarãrẽ

na quetibujya cawãma yeri na cacũgopeere,” na ñupã ángel.

²¹ Bairo cabusuri rãm caãno, na cã caĩatatorea bairo ñamirõcãcã templo wiire jããetayuparã. Bairo to macããnarẽ na quetibujy jũgoyuparã yua.

Bairo na caquetibujyãno, sumo sacerdote bairo cã mena macããna mena neñarotiyuparã, nipetiro israelita majã cabũtoa camasĩrĩ majãrẽ, Junta Suprema macããjẽrẽ ãmeo busugarã. Bairo neñarĩ bero yua, apóstolea majãrẽ preso jorica wiipũ caãnarẽ na neatĩrotiyuparã.

²² Bairo na caneatĩrotijoatãna pũame preso jorica wiipũ etarã, Pedrojããrẽ na bócaesuparã. Na bócaetiri yua, tunucoásúparã Junta Suprema macããna tũpũa tunu.

²³ Atore bairo na ñeta ásúparã:

—Preso jorica wiire caroaro biaricaro caãnimiatacũãrẽ, tunu bairoa ti wii coteri majã caroaro na caĩñacotemiatacũãrẽ, ti wiire jããetarã, jãã bócaetiapũ Pedrojããrẽ. Ni jĩcãũ ùcũ maniami ti wiipũre —na ñ quetibujyuparã.

²⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, sumo sacerdote, bairo templo wii policia majã quetiupũ, bairo sacerdote majã caãnimajũrã cãã tũgoñacõã maniásuparã. “¡Ago tame! Bairo na caátie, ¿nocãrõpũ na jãnarãati?” ñ tũgoñañuparã.

²⁵ Bairo na caĩtũgoña ãno, jĩcãũ natũ etari atore bairo na ñupã:

—Preso jorica wiipũ mũjãã cacũmiatana pũame templo wiipũ camasãrẽ na quetibujyãrã átiamã tunu —na ñ quetibujyupũ.

²⁶ Bairo cã caĩrõ tũgo, ti wii coteri majã quetiupũ cã ãmũa mena Pedrojããrẽ macãrã

áná acoásúparã. Bairo na bócamirãcũã, roro na átimasĩẽsuparã. Camasã Pedrojãã na caĩrĩjẽrẽ catũgorã etaatánarẽ uwijãñuñuparã, “Marĩrẽ ütã rupaa mena wẽrẽẽma,” írã.

27 Bairãpua, Pedrojããrẽ na neásúparã Junta Suprema macããna tũpũ. Bairo na caetaro ñña, sumo sacerdote pũame atore bairo na ññupũ:

28 —Tutuario mena, “Cũ ãnacũ cũ cabairiquere camasãrẽ na quetibũjunemo eticõãña,” mũjããrẽ jãã ñwũ. Bairo jãã caĩmiatacũãrẽ, tiere mũjãã tũgoetimajũcõãña. Jerusalén macã macããna nipe-tirote na quetibũjurã mũjãã átiya. Tunu bairoa nemojãñurõ roro, cũ ãnacũ cũ cariarique jũgori jããrẽ cabuicũnarẽ bairo jãã bũsũjãã mũjãã átiya — na ññupũ sumo sacerdote Pedrojããrẽ.

29 Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro aperã cũ baparã apóstolea majã atore bairo qũñuparã:

—Dios jããrẽ cũ caátirotiriye pũame, camasã jããrẽ na caátirotiriye netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ ñña.

30 Dios, marĩ ñicũjãã na caĩroaricũ pũame Jesús yucũpãĩrũ mũjãã capapuaturocarotiricũre tunu cũ catioyupi.

31 Bairo cũ catiori bero, mũmũrecóorũ cũ neámí. Cũ neátíyua, cariape nũgõãrũ cũ ruirotiyupi. Bairo cũ átiri, marĩ, Israel yepa macããnarẽ, Marĩ Jũgocũre bairo cũ cũñupĩ. Tunu bairoa cũã, Marĩ Caroriye Wapare Canetõã cũ cũñupĩ, marĩ nipetiro roro marĩ caátiere jãnacõãrĩ, tunu Dios cũ carotirore bairo marĩ caátiparore bairo ñ. Bairo marĩ caápata, marĩ caroriye wapare masiriyogũmi.

32 Jãã tiere catũgoricarã ãnirĩna jãã quetibũjũya. Espíritu Santo cũã bairoa tiere masĩõñami. Cũã

niñami Dios cū carotirijere catūgousarārē cū cajoricu —na iñuparā Pedrojāã.

³³ Bairo na caĩrō tūgo, tutuaro majũ asiayuparā. Pedrojāãrē na pajĩã recõãgamiñuparā.

³⁴ Mai, Junta Suprema mena macããcũ añupũ jĩcãũ Gamaliel cawãmecucu. Cũ ruame fariseo majã yu, Moisés ānacũ cū caroticũrĩqũērē cajūgobuei añupũ. Tunu bairoa nipetiro camasã qũĩroanucũñuparā Gamaliere. Bairo cū yarã Pedrojāãrē na capajĩãregarijere iñarĩ wãmnyncãñupũ, na ĩ quetibujugu. Mai, na quetibujugu jūgoye, macãru apõstolea majārē na witi árotiyuru.

³⁵ Bairo na cawitiatato bero, atore bairo na iñupũ cū ũna aperã caānimajũrārē:

—Yu yarã Israel yepa macããna, caroaro tūgoñaña ānoarē mujāã caátipeere. Roro na mujāã átire.

³⁶ Mujāã masĩña: Tirũmure añupũ Teudas cawãmecucu ānacũ. Cũ ruame, “Yu, caānimajũũ yu āniña,” ĩ tūgoñañupũ. Bairo cū caĩtūgoñarõ jūgori cuatro cientos majũ camasã cū caĩrĩjērē cū tūgousayuparā. Bairo cū cabaimiatacũārē, cū pajĩãrocõãñuparā. Cũrē catūgousamirĩcārã ruame cū cayasiro bero yua, ábatapeticoasuparā.

³⁷ Cabero tunu camasārē cõnarĩ na wãmerĩrē na cawoaturi rũmũrĩ caāno añupĩ tunu apei Judas, Galilea yepa macããcũ. Cũ cũã cūgoyuru cũrē catūgousari majārē. Bairo cū cabaimiatacũārē, cū cũārē cū pajĩãrocõãñuparā. Cũrē catūgousamirĩcārã cũã cū cayasiro bero ábatapeticoasuparā.

³⁸ Bairi mujāãrē atore bairo ñiña: Ānoa Pedrojāãrē roro na ápericõãña. Na pitiya. Atie camasārē

na caquetibujunetōrījē na majũã na catũgoñarījē caãmata, camasã ruame yoaro mee jãnacõãgarãma tiere.

³⁹ Bairopna, na caquetibujurije cariapea Dios cũ camasĩorījē majũ caãmata, tiere mujãã ãnotamasĩetĩgarã. Bairi tũgoñaña ãnoarē mujãã caátipeere. Dios pesuare bairo mujãã tuare –na ãñupũ Gamaliel.

Bairo cũ caĩrĩjērē tũgo, cũ caĩrõrē bairo boyuparã.

⁴⁰ Bairi apóstolea majãrē na piijorotiyuparã tunu. Na caetaro ãña yua, na baperotiri bero, “Rugani Jesús cũ cabairiquere camasãrē quetibujueticõãña,” na ã yaparori bero yua, na piticõãñuparã.

⁴¹ Bairo na caĩrõ bero yua, apóstolea majã ruame caãnimajũrã watoa caãnimiatana useanirĩquẽ mena witicoásúparã. “Jesucristo yarã marĩ caãno jũgori popiye marĩ cũã marĩ cabaipere cũñupĩ Dios,” ã tũgoñarĩ useanirĩquẽ mena witicoásúparã.

⁴² Bairi tocãnacã rũmna apóstolea majã caroa queti Jesús Mesías cũ caãnierē camasãrē na quetibujunucũñuparã. Templo wiipũ, bairi camasã ya wiiripũ cũãrē quetibujũñesẽãnucũñuparã.

6

Se nombra a siete ayudantes

¹ Ti yũtea caãnorē Jesucristo yaye quetire catũgousarã ruame capããrã ãninemonucũñuparã. Na mena macãana griego yayere cabusurã useanirõ ãnimasĩẽsuparã hebreo yaye cabusurã mena. Atore bairo na ã busupaiyuparã: “Marĩ yarã griego cawapearã rõmirĩrē tocãnacã rũmna jĩcãrõ

tāni na batoetiyama narē carusarijere. Na yarā hebreo cawapearā rōmirī jetore netōjāñurō na maiñama,” ĩ busupaiyuparā.

² Bairo na caĩbusupairo tūgo yua, puga wāmo peti rupore puga pēnirō caānacāũ apóstolea majā pñame Jesucristo yarā nipetirārē na neñorī atore bairo na ĩñuparā:

—Jāā, camasārē carusarijere cabatorā jāā caāmata, Dios yaye quetire jāā quetibujū masīētībujiorā. Tore bairo jāā caápata, ñuetibujioro.

³ Bairi jāā yarā, mujāā majūā mujāā watoa caānarē jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacāũ majū cañmarē na beseya. Marī nipetiro marī caĩroarārē, bairo camasīrā, ñe ũnie Espiritu Santo cū camasīōrījē carusaena ũnarē na beseya. Bairo mujāā cabesero bero, na marī cūgarā tie paariquere.

⁴ Jāā pñame Diore jāā jēnicōā ninucūgarā. Tunu bairoa cū yaye quetire jāā quetibujucōā ninucūgarā —na ĩñuparā apóstolea majā.

⁵ Bairo na caĩrō tūgo, nipetiro jīcārōrē bairo tūgoñarī, Esteban cawāmecucare beseyuparā. Esteban pñame Jesucristo mena bñtioro tūgoñatutuayupñ. Tunu bairoa Espiritu Santo cū camasīōrījē carusaecu majū añupñ. Cū berore beseyuparā Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas, Nicolás. Nicolás pñame Antioquía yepa macāācū añupñ. Jesucristo yaye quetire cū catūgousaparo jūgoye, ricaati cañbuemirīcū tunu judío majārē bairo Diore caĩroajūgoricu añupñ.

⁶ Bairo na bese yaparori bero, apóstolea tūpñ na jeásuparā. Na caetaro ĩña yua, apóstolea majā pñame na wāmorī mena na rūpoari

buire ñigãpeori, Diopure na jënibojayuparã na capaapeere.

⁷ Bairi yua, nipetiropu Dios yaye quetire tũgopeticoasuparã. Jerusalén cũârê Jesús yarã capããrã majũ ãninemoñuparã. Na mena macããna sacerdote majã cũã capããrã Jesucristo mena tũgoñatutua jũgoyuparã.

Arrestan a Esteban

⁸ Mai, ãñupũ Esteban cawãmecucu jĩcãũ Jesucristo yarã mena macããcũ. Cũ puame Dios cũ camasĩõrĩjẽ mena tutuajãñuñupũ. Bairi camasã watoa capee caroare áti ññoñupũ.

⁹ Bairo cũ caátĩãno, judío majã jĩcããrã cũ boesuparã. Jĩcããrã Esclavos Libertados cawãmecuti wii, ñubuerica wii macããna, bairi jĩcããrã Cirene macã macããna, Alejandría macã macããna, Cilicia yepa macããna, bairi Asia yepa macããna cũã cũ boesuparã. Bairo cũ boetiri yua, cũtu etari, cũ mena busuyuparã, cũ busunetõgarã.

¹⁰ Bairo cũ busunetõgamirãcũã, cũ busunetõmasĩẽsuparã, Esteban puame Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ mena na cũ caquetibũjuro jũgori.

¹¹ Nopẽ bairo cũ busunetõmasĩẽtĩrĩ yua, aperãrẽ yasioro dinerore na joyuparã, Estebãrẽ atore bairo cabũgoroa na ã busujãáto quetiuparãpure ãrã: “Ãni Esteban, ‘Marĩ ñicũ Moisés ãnacũ cũ carotiriquere ñuẽtĩña,’ ññami. Dios cũârê roro quĩbusuyami.”

¹² Bairo na caĩjocarije jũgori, Esteban mena na asiao joroque ásuparã. Bairi ti yepa macããna, cabũtoa camasĩrã, bairi Moisés ãnacũ cũ

caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuerã cũã Esteban mena asiajãñũñuparã. Asiarã yua, Estebãtu atuátí, cũ ñee, cũ neásúparã Junta Suprema macããna tũpũ.

13 Bairo topũ etarã, aperã cajocarã cabũsupairãrẽ na macãñuparã. Atore bairo ï jocayuparã Esteban cũ cabairijere:

—Ñni, Dios ya wii caãnimajũrĩ wiire roro majũ ï bũsunucũñami. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ cũãrẽ bairoa roro majũ ï bũsunucũñami.

14 Atore bairo cũ caĩrĩjẽrẽ jãã tũgoapũ: “Jesús Nazaret macã macããcũ ãnacũ templo wiire ro-cacõãgũmi. Tunu bairoa marĩ caátĩãnipeere Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ wasoacoagũmi,” ïñami Estaban —jocaraana ïñuparã.

15 Bairo caãnimajũrã quetiuparã, to macããna nipetirã caruirã Estebãrẽ na caĩñajoata, cũ riapé pũame ángel riapére bairo bauyuparo.

7

Defensa de Esteban

1 Bairi sumo sacerdote pũame atore bairo qũĩ jẽniñanemoñupũ Estebãrẽ: “¿Mũrẽ na caĩbũsjãrĩjẽ cariape to ãniñati?”

2 Bairo cũ caĩrõ tũgo, Esteban pũame atore bairo ïñupũ: “Yũ yarã, yũ jũgocũjããrẽ bairo caãna, bairi yũ pacũare bairo caãna cũã tũgopeoya mai yũ caĩpeere: Marĩ Pacũ Dios catutuaũ majũ, marĩ ñicũ ãnacũ Abrahãrẽ cũ buiyupũ Mesopotamia cũ caãnopũ, Harán yeparũ cũ caãniápáro jũgoye.

3 Atore bairo qũĩñãñupũ Dios Abrahãrẽ: ‘Mũ caãni yepa, bairi mũ yarã cũãrẽ na aweyocoácũja mũrẽ yũ cayepa ïñoparopũ.’

⁴ Bairo Dios cū cū caĩrõ bero, Abraham Caldear_u cañniatac_u Harã_u ãniásup_u. Cabero cū pac_u ãnacū riacoású_u. Bairo cū cariaro bero, Dios p_uame cū jũgoású_u ãme marĩ cañni yepar_u Abrahãrẽ tunu.

⁵ Mai, ti yepare cū nuniesup_u Dios Abrahãrẽ. Petoaca ũno cūãrẽ cū joetimajũcõãñup_u cū cañniparore. Bairo cū joetimicũã, Abraham ãnacū cū cayasiro berop_u cū pãrãmerãp_ure na joyup_u. Abraham ti y_uteap_ure capũnaa mácū cū cañnimitacũãrẽ, nap_ure jogayup_u na cañniparore.

⁶ Bairi tunu Dios qũĩñup_u Abrahãrẽ: ‘M_u pãrãmerã cañniparã aperop_u macããnarẽ bairo ãnigarãma ti yepar_ure. Ti yepa ape yepar_u na caño jũgori, roro ti yepa macããna ũmuarẽ bairo ãnigarãma. Roro majũ na paarotiri na qũẽ epegarãma cuatro cientos cūmarĩ majũ,’ qũĩñup_u Dios.

⁷ Tunu qũĩñup_u Dios: ‘Y_ua, ti yepa macããnarẽ, m_u pãrãmerãrẽ roro carotiri majãrẽ popiye na baio joroque na y_u átig_u. Bairo y_u caáto bero, roro na caátana p_uame tore witiri yua, ati yepar_u ãnigarãma. Y_ure ñroagarãma tunu,’ qũĩñup_u Dios.

⁸ Bairi tunu cawãma wãme Abrahãrẽ cū caátipeere cū caĩjũgoyeticũrĩcãrõ bero, caũmurẽ na rup_u macããjẽrẽ yisetariquere cū átiroticũñup_u Dios Abrahãrẽ. Bairo cū caĩrĩcũ ãnirĩ cū macũ jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacã rũm_urĩ cū cacũgoro, cū rup_u macããtõrẽ yisetayup_u Abraham. Torea bairo ásup_u Isaac cũã cū macũ Jacob cawãmec_ure. Cabero Jacob cũã torea bairo ásup_u cū pũnaa caũmuarẽ. Na ãñuparã puga wãmo peti r_upore puga pẽnirõ cãnacã poari Israel yepa macããna cañnijũgoricarã.

9 “Marĩ ñicũ Jacob ãnacũ pũnaa pũame, na bai Josére qũĩñatutiyuparã. Bairo qũĩñatutiri yua, Egipto yeparũ cañesẽarã ánárẽ cũ nunirocacõãñuparã, topũ cũ yasiáto, ñrã. Bairo cũ átiri, dinero jeyuparã cũ wapa. Bai pũa, ti yeparũ cũ caãno, José mena ãnicõãñupũ Dios.

10 Topũ popiye cũ cabaimiatacũãrẽ, cũ jũaticõã ninucũñupũ Dios Josére. Masĩrĩqũerẽ cũ joyupũ. Tunu bairoa ti yepa Egipto quetiuparu faraón na caĩ Josére qũĩñajeso joroque ásupũ. Bairo cũ caátoi, quetiuparu rey pũame cũ roca macããcũ gobernador majũ cũ cũñupũ Josére. Bairo cũ caáto, Egipto yepa, bairi quetiuparu rey ya wii cũãrẽ carotimasĩ majũ ãñupũ José.

11 “Cabero Egipto yepare bairi Canaán yepa cũãrẽ aua riarique ãñuparõ. Tie caãno nipetiro camasã popiye baiyuparã. Marĩ ñicũjãã ãnana cũãrẽ na caũgapee peticoasuparo.

12 Bairi Jacob ãnacũ, ‘Egipto yepare trigo pan qũĩenorĩqũẽ cũgoyupũ mai,’ na caĩquetibũjuro tũgo, cũ pũnaa, marĩ ñicũjãã ãnana majũrẽ na árotiyayupũ, tie ugariquere na wapatirápáro ñ. Tiwatoai Egiptore ájũgoyayuparã marĩ ñicũjãã ãnana.

13 Cabero tunu Egiptore na caátí watoai, José pũame cũ jũgocũjããrẽ cũ cabairijere na quetibũjuyupũ. Bairo cũ caĩquetibũjuroi, faraón pũame masĩñupũ José ya poa macããnarẽ yua.

14 Cabero José pũame cũ pacũ Jacob, bairi cũ yarã nipetiro setenta y cinco majũ caãnarẽ na piiatĩrotiyupũ.

15 Bairi yua, Egipto yeparũ ãniacoásúpu Jacob. Topũ riacoásúpu. Marĩ ñicũjãã ãnana cũã topũ ria-

coásúparã.

16 Bairi Jacob cã cariaro bero, cã ruparũri ãnajẽrẽ neásúparã Siquem cawãmecuti macãpũ. Topũ etari, cã yayuparã masa ope ãtã orepũ. Mai, Abraham ãnacũ pũame Siquem macãpũ ãcũ, nocãnacã dinero tiiri ãno majũ mena Hamor pũnaarẽ ti masa opere wapatiyayupũ.

17 “Abraham pãrãmerãrẽ Dios cũ caátigajũgoricarorea bairo caetariparũ, marĩ ñicãjãã Israel yepa caãniparã pũame capããrã masabũyuparã, Egipto yeparũ ãna.

18 Bairi ti yũtea caãno, Egipto yepare apei quetiuparũ rey jããñupã Josere camasĩecũ.

19 Cũ, rey ãnacũ pũame marĩ ñicãjãã ãnanarẽ roro na ãtoeperotiyayupũ. Tunu bairoa roro majũ na paarotiri na qũẽ eperotiyayupũ. Bairo átiri tutuaro mena na pũnaa cawãmabuiarãrẽ rerotiyayupũ, na masabũeticõãto ã.

20 “Ti yũteai buiyayupũ Moisés ãnacũ pũame. Dios pũame cũ cawĩmauacarẽ butiuro qũĩñajesoyupũ. Bairo cã cabuiaro bero, cã pacua caũpũãcãrẽ cã cãgoyuparã na ya wiipũre itiarã muipũna cãrõ mai.

21 Itiarã muipũna bero yua, ‘Cũ pajãrema Egipto macããna,’ ãrã, riapũ cã pojoyuparã capacua Moisés ãnacũ rocũre. Faraõn macõ pũame na carocaatacure riapũ capasaure neñañupõ. Bairo cã nerĩ bero, cã butiuyupo cõ macũ majũrẽ bairo yua.

22 Bairo na caátibutioricũ ãnirĩ Moisés ãnacũ pũame egipcio majã na cabuerije caãno cãrõrẽ masĩ butiyupũ. Cũã yua, butiácãpũ, caũmu caĩtutuaũ majũ ãñupã. Tunu bairoa dise caãno cãrõ átimasĩ peyocõãñupã.

23 “Bairi yua, cabero cuarenta cãmarĩ majũ cãgoꝝ, israelita majã cã ya poa macããna majũrẽ na iĩna ajũgoyurũ.

24 Topũ cã caetaro yua, jĩcãũ Egipto macããcũ cã yaũ israelitare cã caãmeoqũẽrõ iĩnarĩ, Moisés ãnacũ ruame cã ãmebojayurũ. Bairo cã ãmebojau yua, Egipto macããcũrẽ cã pajĩãrocacõãñañurũ, ñe wapa manoa cã yaũ israelitare cã caqũẽrõ jũgori.

25 Mai, Moisés ãnacũ ruame atore bairo i tũgoñañurũ: “Marĩ israelita majãrẽ Moisés jũgori marĩ netõõgũmi Dios,” i masĩcõãrãma yũ yarã, i tũgoñañurũ Moisés ãnacũ. Bairo cã catũgoñamiatacũãrẽ, na ruame bairo mee cã tũgoñañurũparã.

26 Cabusuri rãmũ caãno tunu na etayurũ Moisés ruagarã israelita majã caãmeoqũẽrãrẽ. ‘Ãmeo qũẽẽna, caroaro na ãmarõ,’ i, atore bairo na iĩnurũ: ‘Mũjãã jĩcã majã mũjãã ãniña. ¿Nopẽĩrã jĩcã majããna ruãga ruãgõã mũjãã ãmeo qũẽñati?’

27 “Bairo cã caĩrõ tũgori, cã bapare caqũẽĩ ruame atuatĩri Moiserẽ cã tunerocajoyurũ. Bairo cã tunerocajori atore bairo qũĩñurũ Moiserẽ: ‘¿Noa murẽ jããrẽ caroti, caĩñabeseire bairo jãã watoare mũ cã cũati?’

28 ¿Yũre pajĩãrocaguãto miñati, ñamicã egipcio yaũre mũ capajĩãrocaatatore bairo átigu?’

29 Bairo cã caĩrjẽrẽ tũgo, Madián yeparũ ruticoásúrũ Moisés ruame. Topũ ãnicoteyurũ ape majõcũre bairo. Bairi tunu nũmo bócarĩ ruagarã pũnaa cũsupũ Moisés.

30 “Cuarenta cãmarĩ bero, camasã mano desier-topũ ãtãũ Sinaí cawãmecũtiitũ cã caãno, jĩcãũ ángel cã buiaetayurũ yucũ caĩrĩcũ watoarũ.

31 Moisés p̄ame tiere ñnarĩ ñña ac̄uacoasup̄u. Bairo ñña ac̄uamicũã, caroaro ññanemoḡu tii cañrõtuaca ásúp̄u. Bairo catuacã áána yua, tũgoyup̄u marĩ Quetiup̄u cũ cabusurijere. Atore bairo ñ ocajoyup̄u:

32 ‘Yua, yu añiña mu ñicũjãã añana Dios cañnacũ majũ. Yua, Abraham, Isaac bairi Jacob Dios cañnacũ yu añiña,’ ñ ocajoyup̄u Dios. Tiere tũgori, Moisés p̄ame b̄tioro nanañup̄u. Uwiri ññac̄anamuesup̄u yua ti peerore.

33 “Bairi tunu qũñup̄u marĩ Quetiup̄u: ‘Mu canucũr̄ip̄u yu cañnip̄u ñña. Bairi nuc̄ub̄gorique mena mu r̄upo jutiire weya.

34 Tunu, caroaro majũ ññajonucũña yu yarã Israel macãña bopacooro na cabairijere. “B̄tioro majũ popiye marĩ netõña, atore ãna,” na cañr̄j̄er̄e yu tũgonucũña. Tiere tũgori ãmer̄e nar̄e netõõḡu yu ruiat̄ip̄u. Bairi tiaya. Mur̄e árotiḡu yu átiya Egiptop̄u, yu yarã israelita majãr̄e na mu canetõõbojaparore bairo ñ, qũñup̄u Dios Moisés ãnac̄ur̄e.

35 “Israelita majã p̄ame cãr̄e na caboetato bero cañnimitacũãr̄e, Dios p̄ame cũ boyup̄u. ‘¿Noa mur̄e jããr̄e caroti, caññabeseire bairo jãã watoare mu cũ cũati?’ na cañr̄cãr̄õ bero cañnimitacũãr̄e, Dios p̄ame Moiser̄e nar̄e canetõõp̄u, tunu bairoa na cajũgop̄u bairo cũ cũñup̄u, ángel jũgori yucu cañr̄ip̄u cũ caño.

36 Cũ, Moisen̄a na witio joroque na ásúp̄u marĩ ñicũjãã añana Egiptop̄u popiye cabaimir̄cãr̄ãr̄e. Cũã, tunu capee caroare áti ññoñup̄u cuarenta cũmarĩ majũ ria capairiya Mar Rojo, bairi tunu desierto cayuc̄manop̄u ãcũ.

37 “Cũã, atore bairo na ãñupũ israelita majãrẽ: ‘Dios p̃ame m̃jãã mena macããcũrẽ, jĩcãũ yũre bairo caãcũ ùcũ profeta cũ ãnio joroque átigumi,’ na ãñupũ.

38 Tunu Moisenã Israel poã macããna mena ãñupũ desierto cayuc̃manop̃ure. Tunu bairoã ángel mena bus̃uyayup̃ũ ãtãũ Sinaí cawãmecutiip̃ũ. Tunu bairoã marĩ ñicũjãã ãnanarẽ na quetib̃jũ netõõñañupũ tie ángel cũrẽ cũ caĩrĩqũẽ caroa quetire. Marĩ cũã tie cũ caquetib̃jũnetõõrĩqũẽrẽã marĩ cãgoya ãme cũãrẽ.

39 “Bairo marĩ ñicũjãã ãnana p̃ame tiere cacũgorã nimirãcũã, yũgaetiyayuparã. Bairo tiere boetiri tunucoagayuparã tunu Egipto yepar̃ua.

40 Bairi Moisés ãtãũp̃ũ cũ caãnitoye yua, atore bairo qũĩñuparã Moisés bai Aarón cawãmecuc̃ure: ‘Moisés jããrẽ Egipto yepare cajũgowitiric̃ũ dope bairo cũ cabairijere jãã masĩẽtĩña. Bairi wericarã jãã caĩroaparãrẽ na qũẽnobojoya. Na nigarãma marĩ jũgũẽã, marĩrẽ cajũgoãnarẽ bairo caãniparã,’ qũĩñuparã.

41 Bairi yua na caĩroap̃ũ wec̃ure bairo cabaũre cũ weqũẽnoñuparã. Bairo cũ qũẽnorĩ bero yua, waib̃toare na pajĩãñuparã, cũ weric̃ure basapeogarã. Tunu bairoã bose rũm̃ũ qũẽnnoñuparã, cũ, wec̃ure bairo cabaũ na majũã na caátiatac̃ure qũĩroagarã.

42 Bairi Dios p̃ame na aweyocoátĩ yua, ãm̃arecõo macããna ñocõãrẽ na cabasapeorore ãñotaesup̃ũ. Bairoã quetib̃jũyã profeta majã na caĩwoatuyarique cũã:

‘Israelita majã, ¿m̃jãã cuarenta cũmarĩrẽ desierto cayuc̃manop̃ure ãna, waib̃toare pajĩãrĩ,

caroaro cariape yu mąjǎǎ ĩroari?

43 Bairo mee mąjǎǎ áru. Wericu Molóc ya wii ĩubuerica wiaca mena mąjǎǎ áñesěānucũwǎ.

Bairi tunu ĩocō ɯmęrecóo macǎǎcũ Refán sawāmesucure mąjǎǎ ĩroawu.

Mąjǎǎ majũǎ mąjǎǎ caqũenorĩcārārē na mąjǎǎ ĩroawu.

Bairi mąjǎǎrē yu wějogu ape yeparu, Babilonia jũgoye jǎñurĩru,

ĩ quetibųu woatuyayupa profeta majǎ marĩ ĩicǎjǎǎ ānana na cabairiquere.

44 “Na, desierto cayucamanoru āna, cũgoyuparǎ Dios ya wii, waibatoa aseri mena qũenorĩcǎ wiire. Dios ruame Moiseru, ‘Mu caĩñaata wiire bairo mu ápa,’ cũ caĩrĩcārō bero cũ caáta wiire cũgoyayuparǎ.

45 Marĩ ĩicǎjǎǎ ānana cũǎ ti wiire cũgousayuparǎ, na racua na cariaro bero. Bairi Josué ānacũ mena macǎǎna cũǎ ti wiire neǎñañuparǎ ati yepa macǎǎna cañijũgoricarārē Dios cũ camasĩrĩjē mena narē na careri watoare. Bairi ape tuti, ape tuti macǎǎna beroru David ānacũ cũ cañi watoa majũ ti wiire cũgojǎnañañuparǎ.

46 Rey David ruame Dios cũ caĩñajoro caroú cañuñ añupũ. Jacob ānacũ pārāmerǎ Diore na caĩroapa wii, wii majũrē qũēnogamiñupũ.

47 Bairo cũ caqũēnogamiatacũārē, cũ macũ Salomón roque qũēnoñañupĩ ĩubuerica wii templo Dios ya wii majũrē.

48 “Dios nocārō catutuaų majũ camasǎ, ‘Dios ya wii nigaro,’ ĩrĩ na caqũenorĩcǎ wiire cũ caāmerĩmiatacũārē, ti wiire qũēnoñañupũ Salomón. Profeta majōcu cũ cawoatuyarique cũǎ bairo ĩña:

49 “Ati amarecóopu ãnirĩ yu rotijonucũña nipe-tiropure.

Mujãã ya yera roque yu caĩñajoata, õcãrõãcã bauya.

Bairi, ¿di wii ũno yu mujãã qũẽnobojarãati?” ãñami marĩ Quetiupau.

“¿Dipau to ãnoati toroque yu cayerijãrapau?

50 Yu jetoa ritaa yu qũẽnowã atie nipetirijere,” ãñami Dios,

ĩ woatuyayupi profeta majõcu,” na ãñupã Esteban.

51 Ñ yaparo, atore bairo na ãnemoñupũ tunu: “Mujãã Dios cã caĩñjẽrẽ mujãã botiomajũcõãña. Mujãã yeripu Diore camasĩgaenarẽ bairo majũ mujãã ãniña. Mujãã amoo ope cãã tũgomasiẽtĩña Dios yaye quetire. Tunu bairoa Espĩritu Santo cã camasĩõgarijere mujãã átigaetiya. Mujãã ñicũjãã ãnanarẽã bairo mujãã ãnicõãña mai mujãã cãã.

52 ¿Ni majũ profeta majõcure mujãã ñicũjãã ãnana roro átiri na na pajĩãreesupari? Tocãnacãũrẽã popiye na baio joroque ásupa. Mujãã ñicũjããna Cañu majũ cã caatĩpeere caquetibujũrãrẽ na pajĩãreyupa. Cañu caroú majũ merẽ etamiwĩ. Cũrẽ tunu mujããna cã busujãbuitiri, cã mujãã pajĩãrocarotiwu.

53 Marĩ ñicũjãã roque ángelea majã jũgori na caatĩãnipeere Dios cã roticũrĩqũẽrẽ tũgoyupa. Bairo mujãã pũame marĩ ñicũjãã na caĩñjẽrẽ catũgojũgoatana nimirãcãã, tiere caroaro mujãã tũgousaetiya,” na ãñupã Esteban cabũtoa camasĩrĩ majãrẽ.

Muerte de Esteban

⁵⁴ Bairo cũ caĩrĩjērē tǔgori yua, netōjǎñurō cũ asiayuparǎ. Opi bacarupoturica tǎnipr̃ asiayuparǎ Esteban mena.

⁵⁵ Bairo cūrē na caasiamiatacǔārē, Esteban p̃ame ñe ũnie r̃saricarō mano Esp̃ritu Santo mena tǔgoñatutuari ʘm̃recóop̃r̃ ĩñamugōjoyupr̃. Bairo ĩñamugōjou yua, ĩñabocáyupr̃ Dios catutuam̃ majũ cũ caasiyabaurōre. Tunu bairoa Jesús cũārē q̃ũñabócaupr̃ Dios yapr̃ cariare ñugōã p̃ame caĩñanucũūrē.

⁵⁶ Bairo ĩñarĩ yua, atore bairo na ĩñup̃:

—ĩñamugōjoñijate! ʘm̃recóo p̃ãñncārĩcārōrē bairo ñiñaña. Camasã Jǔgoc̃ Dios yapr̃ cariare ñugōã p̃ame canucũ cūrē ñiñaña —na ĩñup̃.

⁵⁷ Bairo cũ caĩmiatacǔārē, na p̃ame na āmooperire bocabiacōãñuparǎ, cũ caĩrĩjērē tǔgogaena. Bairo tǔgogaetiri yua, tutuaro awajari, cũ jetore nipetiro Junta Suprema macããna cūrē cateerã atuáti, cũ ñeñuparǎ.

⁵⁸ Bairo cũ ñerĩ yua, ti macã eñnotaricarō jǔgoyep̃r̃ cũ neásuparǎ. Topr̃ ũtã rupaa mena cũ wēē, cũ wēē cũ átipajĩã rocacōãñuparǎ yua Esteban ānacūrē. Mai, Estebārē capajĩãrã p̃ame na jutii cabui macããjērē Saulo cawãmec̃c̃are cũ coterotiyuparǎ.

⁵⁹ Esteban p̃ame cūrē ũtã rupaa mena na cawēētoye, atore bairo ĩ jēniñup̃ Diore: “Ym̃ Quetiupr̃ Jesús ym̃ yerire bocáñeña,” ĩñup̃.

⁶⁰ Bairo ĩrĩ bero, r̃popaturi mena etanumurĩ busurique tutuaro mena atore bairo ĩñup̃: “Ym̃ Quetiupr̃, roro na caátiere na m̃ wapa boera. Na m̃ masiriyobojawa,” q̃ũñup̃ Diore.

Bairo ĩ yaparo, riacoásup̃r̃ Esteban ānacũ yua.

8

¹ Saulo cãã toa ññañupũ Estebãrẽ na capajĩãrõ. “Ñujãñuña bairo na caáto Estebãrẽ,” ñ tũgoñañupũ.

Saulo persigue a la iglesia

Ti rũmũina Jesús yaye quetire catũgõsari majã Jerusalén macããna nipetirãrẽ roro popiye na baio joroque ásuparã narẽ cateeri majã. Bairi nipetiro ábatapeticoasuparã Judea yepa, bairi Samaria yepa tũnirĩpũ. Apóstolea majã jeto Jerusalẽpũ tuayuparã.

² Aperã cañurã caũmũa jĩcããrã Esteban rupaũri añajẽrẽ yayuparã. Bũtioro cã añacũrẽ otiyuparã.

³ Mai, Saulo cãã roro popiye Jesucristore catũgõsari majãrẽ na baio joroque ácu ásupũ. Wiiri caãno cãrõrẽ jããrĩ, tutuaro mena carõmia, caũmũa cããrẽ ñerĩ na jeárotiyupũ preso jorica wiipũ.

Anuncio del evangelio en Samaria

⁴ Bairãpũa, aperã Jerusalẽrẽ cawitiweyoatana pũame caroa queti Jesucristo camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ quetire quetibũjũñesẽãñuparã noo na caátó cãnacãrapũa.

⁵ Na mena macããcũ jĩcãũ Felipe cawãmecũcũ pũame Samaria yepa macãã macã, caãnimajũrĩ macãrẽ ásupũ. Topũ etari yua, Jesucristo cũ cabairique caroa quetire quetibũjũñesẽãñupũ.

⁶ Nipetiro camasã to macããna Felipetũ neñarĩ cũ caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgopeoyuparã, caroa wãmerẽ Felipe na cũ caáti ññorõ caĩñarã añirĩ.

⁷ Capããrã wãtĩ yeri pũna cacũgorãrẽ catioyupũ Felipe. Bairo cũ caáto, wãtĩ yeri pũna pũame camasãrẽ witiáná, awajari witiánucũñuparã.

Capããrã carupauri bũrã, aperã caámasĩena cũãrẽ catioyupũ Felipe, topũ ãcũ.

⁸ Tie cũ caáti ñnorĩjẽrẽ ñnarĩ, butiuro useaniñuparã ti macã macããna yua.

⁹ Ti macãrẽ añupã jĩcãũ Simón cawãmecucu cajũgoyepũre cũmurẽ bairo caáti ñnorĩcũ. Cũ, Simón pũame Samaria yepa macããna camasãrẽ, “Yua, caãnimajũũ yu añiña,” na ñtopeyupũ.

¹⁰ Tie cũ caquetibũrijere cawãmarã, cabutoapũ cũã nipetiro caroaro majũ cũ tũgousayuparã. Bairo cũ tũgousari, atore bairo ñnucũñuparã camasã: “Ñnia, Dios cũ camasĩrĩjẽrẽ cacũgou majũã ãcũmi,” ñ tũgoñañuparã.

¹¹ Cũ caĩrĩjẽrẽ cariape tũgoyuparã ape wãme mena yoaro cũ caátito ñnorĩjẽ jũgori.

¹² Bairo cũrẽ catũgomirĩcãrã yua, Felipe caroa quetire cũ caquetibũjuro tũgori, cũ pũamerẽ caroaro tũgousayuparã. Dios cũ carotimasĩrĩpau, bairi tunu Jesucristo cũ cabairiquere cũ caquetibũjuro jũgori carõmia, caũmua cũã bautiza rotiyuparã.

¹³ Simón cajũgoyepũ camasãrẽ caĩtomirĩcũ cũã Felipe caroa queti, cũ caquetibũrijere tũgousayupũ. Cũ cũã bautiza rotiyupũ. Bairo bautiza rotiri bero, Felipe mena añesẽañupã. Felipe caroa wãmerẽ cũ caáti ñnorĩjẽrẽ ñnarĩ, tũgoñacõã maniásupũ Simón cũã.

¹⁴ Bairi yua, Felipe mena macããna apóstolea majã Jerusalẽpũ caãna, “Samaria yepa macããna Dios yaye quetire boyama,” na caĩrĩjẽrẽ tũgori, Pedro, apei Juan mena na joyuparã Samaria yepa macããna tũpũ.

15 Topꝝ etarã, ñubueri majã catũgouſarãrẽ Diopꝝre na jẽnibojayuparã, Espíritu Santo, Dios, cũ Yeri majũrẽ na cũ joáto, írã.

16 Mai, narẽ Espíritu Santo na jáãẽsupꝝ. Marĩ Quetiupꝝ Jesús wãme mena bautizarique jetore ásuparã mai to Samaria yepa macããna catũgouſari majãrẽ.

17 Bairi Pedro, apei Juan mena rꝝpoa buire na wãmo mena ñigãpeoyuparã. Bairo na caátopꝝ, Espíritu Santo, Dios Yeri majũ na jáãñupũ yua.

18 Simón pꝝame apóstolea majã camasã rꝝpoa bui na cañigãpeoroa, Espíritu Santo cũ caátóre ñnarĩ, apóstolea majãrẽ dinero nunigayupꝝ.

19 Bairo nunigari, atore bairo na ññupũ:

—Yꝝ cũãrẽ yꝝ joya tie masĩrĩqũẽrẽ. Yꝝ cũã ni jĩcãũ ùcũrẽ yꝝ wãmo mena yꝝ cañigãpeoroa, Espíritu Santo cũ jááto mujãã caátorea bairo ï, yꝝ boya —na ññupũ Simón apóstolea majãrẽ.

20 Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Pedro pꝝame:

—Mꝝa, dinero mena mꝝ wapatiga tũgoñaña Dios cũ catutuarijere. Roro mꝝ tũgoñaña. Bairi, jꝝmũ dinero mꝝ mena to yasiáto!

21 Dios cũ caĩñajoro mꝝ catũgoñarĩjẽ cariape mee niña. Bairi jĩcã wãmeacã ùno Dios yerire mꝝ ñemasĩtĩña mꝝa.

22 Roro mꝝ catũgoñarĩjẽrẽ jãnaña. Tunu bairoa Diore batioro cũ jẽniña, carorije mꝝ catũgoñarĩjẽrẽ cũ camasiriyobojaparore bairo ï.

23 Mꝝ yeri ñuẽtĩña. Caroaro cariape mꝝ tũgoñaẽtĩña mꝝa —qũĩñupũ Pedro Simorẽ.

24 Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ Simón Pedrojããrẽ:

—Diopure yu mujãã jēnibojawa, yure mujãã caĩrõrē bairo to baieticõãto, ãrã —na ãñupũ yua.

²⁵ Cabero to macããnarē marĩ Quetiupaꝑ Jesús cū caátaje na caĩñarĩqũērē, bairi tunu Dios yaye quetire na quetibꝑꝑri bero, tunucoásúparã apóstolea majã Jerusalēꝑꝑ. Topꝑ áná, capee macããrĩrē Samaria yepapꝑ quetibꝑꝑyuparã caroa quetire.

Felipe y el funcionario etiope

²⁶ Cabero ángel marĩ Quetiupaꝑ cū cajopꝑ ꝑame atore bairo qũĩñupũ Felipere: “Ácúja ape nũgõã warua jope macãã wãã Jerusaleĩ caátí wãã, Gaza macã caetari wããꝑꝑ.” Ti wãã ꝑame desierto cayucꝑmanopꝑ ãñuparõ.

²⁷ Bairo ángel cū caĩrĩjērē tũgo, ti wããꝑꝑ acoásúꝑꝑ Felipe. Bairo ti wããꝑꝑ eta yua, jĩcãũ Etiopía yepa macããcũrē bocáyupꝑ. Cū ꝑame ti yepa macããcũ caãnimajũũ ãñupũ. Bairo caãcũ ãnirĩ, ti yepa macããna quetiupao yaye dinerore caĩñausaꝑ ãñupũ. Ti rãmũrĩrē Jerusalēꝑꝑ Diore cañubuepeou átaꝑ ãñupũ.

²⁸ Bairi Jerusalēꝑꝑ caãniataꝑ cū ya yepapꝑ tunuácú baiyupꝑ. Bairo ácú yua, cū ya catũricacapꝑ ruiiri, profeta Isaías ãnacũ cū cawoatucũrĩqũērē bueásupꝑ.

²⁹ Bairo cū buenutuátó, atore bairo qũĩñupũ Espíritu Santo ꝑame Felipere: “Tia caatũricaacatꝑ ꝑame ácúja.”

³⁰ Bairo Felipe ꝑame caatũricaacatꝑ ácú, tũgoyupꝑ Etiopía macããcũ Isaías tutire cū cabuero. Bairo tũgori, atore bairo qũĩ jēniñañupũ:

—¿Mꝑ cabuerijere mꝑ tũgomasĩñati?

31 Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Etiopía macããcũ p̃ame:

—Ỹ tũgomasĩētĩña ỹre caquetib̃j̃m cū camano j̃gori —qũĩñupũ.

Ĩ yaparo yua, Felipere cū caaturicacap̃m wãm̃m ájããrotiri bero, cãt̃m cū ruirotiyup̃m.

32 Etiopía macããcũ cū cabueataje p̃ame atore bairo ññuparõ, Jesucristo cū cabaipeere profeta Isaías ãnacũ cū caquetib̃j̃mwoaturique:

“Oveja nurĩcũ camasã cū pajĩãgarã, cū na caneátátore bairo caũm̃m cũãrẽ cū pajĩãgarã cū neágarãma.

Tunu bairoa cordero poa mena jutii qũẽnogarã, cū poare na cajuaro, busuetiyami.

Torea bairo caũm̃m cũã busuetigami, roro cū na caátimiatacũãrẽ.

33 Cũ, caũm̃m caróu cū caãnorẽ bairo cū rori, cū boyeti epegarãma.

Ñe wapa mee roro cū átigarãma.

Ati yerap̃m, cū camasãcuti ãnie to manio joroque cū átigarãma cū caãni yutea macããna p̃ame.

Bairi ni jĩcãũ ùcũ, roro cũrẽ na caátaje wapare cõñapeyomasĩęcũmi,”

Ĩ quetib̃j̃m̃ya Dios ya tuti, Etiopía macããcũ cū cabueataje.

34 Etiopía macããcũ p̃ame atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Felipere:

—Noarẽ ĩ quetib̃j̃m̃g̃m bairo qũĩ quetib̃j̃m̃ woatuyupari profeta majõc̃m: ¿Cũ majũã cū cabaipeere qũĩñati? ¿O apei ùcũ p̃ame cū cabaipeereata qũĩñati? Ỹm quetib̃j̃m̃ya tiere. Ỹm masĩgaya ỹm cũã —qũĩñupũ.

35 Bairo cū caĩjēniñarō, Felipe p̄ame cū quetibuj̄yur̄m̄ nipetiro. Etiopía macããcū cū cabuejũgoatar̄am̄i quetibuj̄m̄ áscú, caroa queti Jesús yaye cãârē nipetirijere cū quetibuj̄yur̄m̄ Felipe.

36 Cabero jãñur̄i ria caãnip̄aure na caetaro, atore bairo qũĩñur̄p̄ Etiopía macããcū Felipere:

—Ato niña oco. Bairi, ¿ȳure m̄ bautizagaetiyati?

37 Bairo cū caĩrō, Felipe p̄ame atore bairo qũĩñur̄p̄:

—Cariape m̄ catũgoñatutuar̄ije nipetirije mena m̄ catũgoñsaata, m̄rē ȳ cabautizaro ñuña.

Bairo cū caĩrō tũgo, atore bairo qũĩñur̄p̄:

—“Cariape Jesucristo, Dios macū majũ niñami,” ñi tũgoñaña —qũĩñur̄p̄ Etiopía macããcū Felipere.

38 Bairi yua, caat̄uricare tuarotiyur̄m̄. Bairo tuarotiri yua, p̄garãp̄ma ruinaçãr̄i riap̄m̄ ásup̄arã. Top̄m̄ Felipe p̄ame oco mena cū bautizayur̄m̄ Etiopía macããcũrē yua.

39 Bairi yua, riap̄m̄ caãniatana na camaátó bero, mar̄i Quetiur̄am̄ yeri, Esp̄ritu Santo p̄ame Felipere cū necoásúr̄m̄ aperop̄m̄. Etiopía macããcū p̄ame qũĩñanemoesur̄m̄ Felipere yua. Bairo qũĩñanemoetimicũã, ðseanir̄içũẽ mena ájũgo ásup̄m̄ tunu, cū ya yerap̄m̄ áscú.

40 Cabero Felipe p̄ame Azoto cawãmecat̄i macãp̄m̄ añur̄p̄. Top̄m̄ ãcũ, tocãnacã macããrē quetibuj̄m̄ netõñur̄p̄. Cesareap̄m̄ caroa quetire quetibuj̄m̄ etayur̄m̄.

9

Conversión de Saulo
(Hch 22.6-16; 26.12-18)

1 Mai, Saulo p̄ame Jesucristo yarã catũgōsari majãrẽ na asiajãnaesup̄. Nipetiro na ũnarẽ pajĩãregayup̄. Bairi Saulo p̄ame sumo sacerdote t̄up̄ ásúp̄.

2 Damasco macããjẽ “Narẽ ñeña,” ĩrĩqũẽ paperare qũẽnorotiásup̄ sumo sacerdotere. Ñubuerica wiiri macããna caroa quetire catũgōsarã, carõmia, caũma caãnarẽ Jerusalẽp̄ na preso joḡ top̄ cũ caáparo jũgoye, bairo cũ átirotiyup̄ Saulo sacerdotere majã quetiup̄are. Tere bóca yua, acoásúp̄ ti macãp̄.

3 Bairo cũ caátó, Damasco macãrẽ cũ caetagaro majũ caãnoa, caasiyarije majũ cũ asiyaetayuparo.

4 Bairo cabairo, Saulo p̄ame ñacoasup̄ yerap̄. Yerap̄ ãcũ, atore bairo caĩocajorijere tũgoyp̄: “Saulo, Saulo, ĩnorẽi yure m̄ pesuc̄tiyatĩ?” ĩ ocajoyuparo.

5 Saulo p̄ame, “Quetiup̄, ĩñam̄ ũcũ m̄ ãniñati?” ĩ jẽniñañup̄. Bairo cũ caĩrõ, cabus̄rije p̄ame atore bairo qũĩnemoñuparõ: “Yua, Jesús Nazaret macããcũ yu ãniña. Roro yu átigu, m̄ causana yu ãniña.

6 Wãm̄ncãrĩ m̄ caátĩ macãp̄ ácũja. Top̄ m̄ caátipeere m̄ quetibujugarãma.”

7 Cũ baparã cũ mena caánã p̄ame masamanimĩrõcũã, cabus̄rijere catũgoatana ãnirĩ ac̄anetõcoasuparã.

8 Cabero Saulo p̄ame yua, yepa caãniatacũ wãm̄ncãñup̄. Bairo wãm̄ncãrĩ cũ caĩñagamiatacũãrẽ, cũ caapee p̄ame ĩñapãẽsuparõ. Bairo cũ caĩñamasĩtõĩ yua, cũ baparã p̄ame Damasco macãp̄ cũ necoásuparã.

9 Ti macãpꝛꝛ etari bero, itia rãmꝛꝛ majũ ññamasĩecũã, tunu bairoa ugaecꝛꝛ, etiecꝛꝛ, ãnicõãñupũ.

10 Mai, ti macãpꝛꝛ ãñupũ catũgousari majõcꝛꝛ Ananías cawãmecꝛꝛ. Cãrẽ marĩ Quetiupꝛꝛꝛ pꝛꝛame qũẽguericarore bairopꝛꝛ buiaetari, atore bairo qũĩñupũ: “¡Ananías!” qũĩ jẽniñañupũ. Bairo cũ caĩjẽniñarõ, Ananías pꝛꝛame, “Atoa yꝛ ãniña yꝛ Quetiupꝛꝛ,” qũĩñupũ.

11 Atoe bairo qũĩnemoñupũ marĩ Quetiupꝛꝛꝛ pꝛꝛame tunu: “Wãmꝛꝛncãrĩ ácúja átáwã Cariape cawãmecutiwã pꝛꝛame. To ácú, Judas ya wii macããnarẽ, ‘¿Noopꝛꝛ cũ ãniñati Saulo cawãmecꝛꝛ Tarso macããcũ jĩcãũ?’ na mi jẽniñagꝛꝛ. Cũ, Saulo pꝛꝛame yꝛ jẽni baiyami mai.

12 Merẽ qũẽguericarore bairopꝛꝛ cũ tꝛꝛꝛ mꝛꝛ caápére cũ ñiñoopꝛꝛ Saulore. Mꝛꝛ, Ananías cawãmecꝛꝛ jãatĩ, cũ rꝛpoa bui ñigãpeo mꝛꝛ caátipeere ññaami, Saulo tunu cũ caĩñamasĩparore bairo ĩ. Bairo cũ mꝛꝛ caátipeere merẽ ññaami.”

13 Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori, Ananías pꝛꝛame atore bairo qũĩñupũ Jesure: “Capee majũ Saulo roro cũ caátie quetire yꝛ tũgonucũña. Roro majũ carori wãmerẽ átiocajonucũñami mũrẽ catũgousari majã Jerusalén macããnarẽ.

14 ãmerẽ atĩupi tunu atore. Sacerdote majã quetiuparãrẽ ñerotirica papera pũrõrẽ qũẽnorotiri atĩupi, ato macããna nipetiro mũrẽ catũgousarãrẽ preso jorica wiipꝛꝛ na jeágꝛꝛ,” qũĩñupũ marĩ Quetiupꝛꝛre Ananías.

15 Bairo cũ caĩrõ, marĩ Quetiupꝛꝛꝛ pꝛꝛame atore bairo qũĩnemoñupũ Ananíarẽ: “Ácúja cũ tꝛꝛꝛ. Cũ,

Saulo yu cabeseatacu niñami. Cũã, yu yaye quetire quetibujugumi nipetiropu macããnarẽ. Na quetiuparã reyes majã, aperã israelita majã cũãrẽ caquetibujura niñami cũ, Saulo.

16 Yu yaye quetire cũ caquetibujuro jũgori popiye baigumi. Yu majũ tie cũ cabaipeere cũ yu quetibujugũ Saulore,” qũĩñupũ Jesús Ananíarẽ.

17 Bairo cũ caĩrõ bero, Ananías puame ásupu Judas ya wii, Saulo cũ caãni wiipu. Ti wii cũ caãni wiipu jããetari bero yua, Saulo ruo bui cũ wãmorĩ mena ñigãpeori atore bairo qũĩñupũ:

—Saulo, yu yaure bairo caãcũ, marĩ Quetiupau Jesús maapu mu caátó murẽ cabuiatacu puame mu tuapu yu joami, tunu caĩñamasĩetĩmiatacu miñamasĩõ joroque ĩ. Tunu bairoa ñe ũnie Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ carusaecu cũ ãnio joroque ĩ, mu tuapu yu joami —qũĩñupũ Ananías Saulore.

18 Bairo cũ caĩrõ, jicoquei ññamasĩcoasupu tunu. Wai natũrẽ bairije cũ caapeepu caãniataje cañaweyorore bairo caroaro jicoquei ññamasĩcoasupu tunu. Bairo cũ caĩñamasĩrõ bero yua, cũ bautizayupu Ananías.

19 Cabero ugayupu yua ugariquere. Bairo ugari beropu tutuayupu tunu itia rãmu caugaetiatacu ãnirĩ. Bairi yua, Damasco macããna Jesucristo yaye quetire catũgõsari majã mena nocãnacã rãmu ũno ãninemoñupũ.

Saulo predica en Damasco

20 Cabero Jesús Dios macũ cũ caãnierẽ quetibujũ jũgoypu Saulo ñubuerica wiiri macããnarẽ.

21 Baire nipetiro cũ caĩrĩjẽrẽ catũgorã pũame tũgocõã maniáti, atore bairo ãmeo ãĩnũparã na majũ:

—Ãni, Jerusalẽpũ ãcũ, Jesure catũgousarãrẽ roro caátacũa niñamijã. Ati macã macããna Jesure catũgousarã cũãrẽ ñei acũ baiupũ, Jerusalẽpũ sacerdote majã quetiuparãrẽ popiye narẽ na áparo ã —ãmeo ãĩnũparã na majũ Saulore.

22 Bairo na caĩmiatacũãrẽ, Saulo pũame netõjãñurõ tũgoñatutuari camasãrẽ na quetibũjũyupũ Jesucristo Mesías cũ caãnierẽ. Bairo cũ caĩquetibũjũroi, judío majã Damasco macããna pũame dope bairo quĩnetõmasĩẽsuparã.

Saulo escapa de los judíos

23 Capee rãmũrĩ canetõrõ bero, judío majã pũame jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, Saulore cũ pajĩãgamiñũparã.

24 Bairo cũ pajĩãgamirĩ yua, ɯmɯreco, ñami cũãrẽ ti macã ãñotaricarõ macããjẽ jopeeripũ cũ cotenucũñũparã. Saulo pũame bairo na caátigarijere masĩcõãñũpũ.

25 Tere tũgori yua, Jesucristore catũgousarã pũame pii capairiwũpũ cũ ájããrotiri, ti macã ãñotaricarõ jũgoyepũ cũ ruio joyũparã ñamipũ caãno. Bairo na caáto, rutiyupũ Saulo ti macã macããna judío majã cũrẽ capajĩãgarãrẽ.

Saulo en Jerusalén

26 Cabero Jerusalẽpũ etaɯ, ti macã macããna Jesucristore catũgousarã mena ãnigamiñũpũ. Ti macã macããna pũame roque cũ uwijãñũñũparã mai. “Jesucristo yaɯ yɯ ãniña,” cũ caĩrĩjẽrẽ cariape tũgoesuparã.

27 Bairo na cabaimiatacũãrẽ, Bernabé p̄ame apóstolea majã t̄p̄ cũ jũgoásúp̄ Saulore. Bairo nat̄ cũ jũgoetari, Saulo cũ cabairiquere na quetib̄j̄yup̄. Atore bairo na ñ̄up̄: “Ñani, Saulo, marĩ Quetiupāre qũññañup̄, maap̄ ácá. Tunu bairoa cũ mena b̄s̄yupi. Bairi tunu Damascop̄ ãcũ, Jesús cũ cabairijere tũgoñatutuarique mena quetib̄j̄yupi,” na ñ̄up̄ Bernabé apóstolea majãrẽ.

28 Bairo cũ cañquetib̄j̄ro jũgori na mena ãnimasñ̄up̄ Saulo yua. Bairi Jerusalén macã macããnarẽ marĩ Quetiupā cũ cañierẽ tũgoñatutuarique mena na quetib̄j̄nucũñup̄.

29 Judío majã griego yayere cab̄surã cab̄surique netõrã mena cũãrẽ b̄s̄p̄ñ̄up̄. Bairo cũ cab̄s̄p̄ñ̄imiatacũãrẽ, na p̄ame cũ cañr̄j̄rẽ tũgogaesuparã. Bairi cũ pajĩãga tũgoñañuparã.

30 Bairo na caátigarijere tũgori, Dios yarã Saulo mena macããna p̄ame cũ jũgoásúparã Cesarea macãp̄. Top̄ etarã, cũ árotiyuparã cũ ya macã Tarsop̄.

31 Cabero Jesure cañroarã Judea yepa caãna, bairi Galilea yepa caãna, bairi Samaria yepa macããna cũã caroaro jĩcãrõ tãni ãnimasñ̄uparã. Dios cũ carotirore bairo jeto caroaro áticõã ninucũñuparã. Tunu bairoa, n̄cũb̄gorique mena Diore ñ̄oayuparã. Bairo qũñroari, Espiritu Santo cũ camasñ̄r̄j̄ jũgori capããrã Jesucristore catũgōsarã ãninemonucũñuparã.

Curación de Eneas

32 Pedro ꝑame catũgousari majãrẽ caĩñañesẽãũ ãnirĩ, Lida macã macããna cããrẽ ãña ãcũ baiyupũ.

33 Topũ etaũ, Eneas sawãmecucu jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacã cãmarĩ majũ cũgouꝑuna caãmasĩẽcã, camapũ cacũñaure qũĩñañupũ.

34 Bairo qũĩñañrĩ, atore bairo qũĩñupũ:

—Eneas, Jesucristo mũ cariyecuti ãnierẽ mũ netõõgumi. Bairi, wãmũncãrĩ mũ cacũñaõrẽ qũẽnoña.

Bairo cã caĩrõ tũgo, Eneas ꝑame jicoquei wãmũncãcoásupũ.

35 Nipetiro Lida macã macããna, aperã Sarõn macã macããna cãã ãñañuparã catiri cã sawãmũncãrĩjẽrẽ. Bairo cã cabairo, caĩñaatana ꝑame marĩ Quetiupare cã tũgousajũgoyuparã.

Resurrección de Dorcas

36 Ti yũtea caãno ãñupõ jĩcãõ carõmio Jesucristore catũgousari majõco, Tabita sawãmecuco, Jope sawãmecuti macãꝑũ. Griego yaye menarẽ Dorcas wãmecusupo. Cõ, Dorcas ꝑame caroaro áticõã ninucũñupõ. Cabopacarãrẽ na jãátinucũñupõ.

37 Ti yũtea macãã rãmũrĩ caãnoa riaye bocayupo cõ ꝑame. Bairo riaye bocari yua, riacoásupo. Bairo cõ cariaro bero yua, cõ rupaũri ãnajẽrẽ cose yaparori, ti wii bui macã arũapũ cõ cũñuparã.

38 Jope na caĩrĩ macã ꝑame Lida na caĩrĩ macã tũꝑũ ãñuparõ. Pedro ꝑame mai Lida macãꝑũ ãñupũ. Bairi Jesucristore catũgousari majã topũ Pedro cã caãnierẽ tũgori yua, na mena macããna ꝑugarã ãmũarẽ na joyuparã Pedro tũꝑũ. “‘Ato Jopere tãmũrĩ cã ápáro, miama’ cã mũjãã ãgarã,” na ã joyuparã.

39 Bairo na caĩjoatana na caĩrĩjẽrẽ tũgo, Pedro ruame na mena acoásurũ Joperũ. Cabero yua, torũ cũ caetaro, cõ ãnacõ rupaũrĩre na cacũata aruaũrũ cũ jũgoásuparã Pedrore. To na caetaro, cawapearã rõmirĩ ruame cõ ãnacõrẽ ãĩnarĩ, bũtiaro cõ otiãmejoreyuparã. Tunu bairoa jutiirori, apeye jutiipãĩrĩ catiorũ mai Dorcas cõ caqũẽnoĩarĩqũẽrẽ Pedrore qũĩĩnorĩ otiyuparã.

40 Bairo na caátimiatacũãrẽ, Pedro ruame nipe-tirote na witi árotiyurũ macãrũ. Bairo átiri bero, cũ ruropaturi mena etanumurĩ jẽniĩurũ Diopure. Jẽni yaparori bero yua, Dorcas ãnacõ ruamerẽ ãĩnarĩ, atore bairo cõ ãĩurũ Pedro:

—¡Tabita, wãcãña!

Bairo cũ caĩrõã, cõ ãnacõ ruame ãĩapããĩurõ. ãĩapããĩrĩ yua, Pedrore qũĩĩnabocãri wãmunumuĩurõ cama buirũ.

41 Bairo cõ cabairo, Pedro ruame cõ wãmorũ ñerĩ cõ tũgãwãũoĩurũ. Cabero yua, catũgõũsari majã, aperã cawapearã rõmirĩ cũãrẽ na piijõjoyurũ Pedro tunu. Pedro ruame catio caãcõpãrẽ na ãĩoĩurũ Dorcare yua.

42 Tie Pedro Jesucristo cũ camasĩrĩjẽ jũgori cũ cacatiatajere nipetiro Jope macã macããna tũgoyuparã. Tiere tũgori, capããrã tũgõũsayuparã marĩ Quetiurũre to macããna.

43 Pedro ruame yua, capee rũmũrĩ ãĩurũ ti macãrũre. Waibũtoa aserire cabopori majõcũ Simón cawãmecũcũ ya wiirũ tuayurũ Pedro.

10

Pedro y Cornelio

1 Cesarea macãp̄re añupũ jĩcãũ Cornelio sawãmecũ. Romano yu, pajĩarĩ majã poa Italiano sawãmecuti poa quetiup̄a capitán añupũ.

2 Cũ p̄ame caĩmũ caĩuũ añupũ. Cũ pũnaa, bairi cũ nũmo mena jĩcãrõ Diore qũĩroarã cũ basapeonucũĩparã. Tunu bairoa paio dinerore na jõnucũĩupũ judío majãrẽ, na juácũ. Bairi tocãnacãnia Diore cũ jẽninucũĩupũ.

3 Bairi yua, jĩcã rũmũ tres de la tarde caãno ñubueãcũ cũ caáto, qũẽguericarore bairo apeire qũĩñaĩupũ:

Caroaro majũ qũĩñaĩupũ ángel, Dios cũ cajom cũ t̄p̄a cũ caetarore. Cũtu etari yua, ángel p̄ame atore bairo qũĩĩupũ: “¡Cornelio!”

4 Bairo cũ caĩjẽniĩarõ, Cornelio p̄ame qũĩĩnacõã maniásup̄a. Bairo qũĩĩarĩ yua, uwimicũã, atore bairo qũĩ jẽniĩañupũ Cornelio: “Yu Quetiup̄a, ¿ñerẽ yũ caátore mũ boyati?” Atore bairo qũĩĩupũ ángel p̄ame tunu: “Dios cãrẽ mũ cajẽnirĩjẽrẽ tũgoyami. Tunu bairoa cabopacarãrẽ mũ cajũátiere ññajesoyami.

5 Bairi mũ mena macããna jĩcããrã ũnarẽ na árotiya. Na p̄ame Simón, cũã, tunu Pedro sawãmecũ, Jore macãp̄a caãcũrẽ na piirápáro.

6 Cũ, Pedro p̄ame, apeĩ Simón sawãmecũ waibũtoa aserire cabopori majõcũ ria capairiya tũni caãcũ ya wiĩp̄a niĩami,” qũĩĩupũ ángel Corne-liore.

7 Cũrẽ cabũũ ãniátacũ ángel cũ caátó bero, cũ ãmũa p̄ugarã, apeĩ jĩcãũ soldau caĩuũ canũcũbugou, petiro cũ caĩroa mena, na piijoyup̄a Cornelio.

8 Bairo na piijori, nipetirije cū caĩñaatajere na quetibujm̄ yaparori bero, na joyur̄m̄ yua Jope mac̄p̄m̄.

9 Cabusuri r̄m̄m̄ pasaribota majũ caãno ti macã tãni maar̄m̄ na caánutuátó, Pedro p̄ame wii buip̄m̄ wãm̄m̄ ásúp̄m̄, Diore jēniácú.

10 Bairo jēniácū, Pedro p̄ame queyari ugagamiñup̄ũ. Bairi cū caugapeere na caqũẽnotoye, qũẽguericarore bairo apeye ũnierẽ ññañup̄ũ:

11 Cū caĩñajoata, um̄recóo pããncãcoasuparo. Bairo capããrõ yua, jutii asero capairi aserore bairo cabauri asero ruiasúparo. Ti asero p̄ame bapariçãnacãp̄m̄ jiyarica asero rocayoa ruiasúparo Pedro t̄p̄m̄.

12 Ti aserop̄m̄ yosayuparã nipetiro waibutoa caãna cãrõ yepa macããna. Bairi nipetiro ãña ũna, aperã saw̄rã cūã nipetiro ãñuparã ti asero buip̄m̄re.

13 Pedro p̄ame yua, atore bairo tũgoyur̄m̄: “Pedro, wãm̄m̄ncãña. Waibutoare pajĩarĩ ugaya,” caĩb̄m̄hocajorijere.

14 Bairo caĩrõ tũgo, Pedro p̄ame atore bairo ññup̄ũ: “Ym̄ Quetiupam̄, ym̄ ugatigm̄. Ñnoa moena jãã, judío majã, jãã caugaena niñama.”

15 Bairo cū caĩrõ bero, atore bairo busarique qũĩnemoñuparõ tunu: “Caroarã Dios cū caaticũrĩcãrãrẽ, ‘Moena niñama,’ ñtĩcõãña.”

16 Itiani majũ ti aserore cū áti ññoñup̄ũ. Bairo cū caĩñorõ bero yua, wãm̄coásúparo ti asero tunu um̄recóop̄m̄.

17 Pedro p̄ame ti asero sawãmuátó bero, butioro tũgoñañup̄ũ. “¿Dope bairo ñgaro to

baiupari yu caññaataje?” ĩ tũgoñañupũ. Bairo cũ cañtũgoñaãno, Cornelio cũ cajoatana ruame Simón waibutoa aserire caquẽnorĩ majõcu ya wiire jẽniña macãñuparã. Bairo bairi cũ ya wii jope tũpu etayuparã.

¹⁸ Bairo etarã yua, busurique tutuaro mena, “¿Ati wii Simón Pedro cũ cañni wii to añiñati?” ĩ jẽniñañuparã.

¹⁹ Pedro mai, cũ caññaatajere cũ catũgoña ãninucũrõ, Espiritu Santo ruame atore bairo quĩñupũ: “Caũma itiarã marẽ macãrã átiyama.

²⁰ Wãmũncãrĩ ruiácũja na tũpu. Yua, na yu joapu. Bairi caroaro mena na mũ bocãgu,” quĩñupũ Espiritu Santo Pedore.

²¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro ruame ruiáti, na eta, atore bairo na ññupũ caũmarẽ:

—Yua, yu añiña mũjãã camacãũ. ¿Dope bairo átiraná mũjãã baiati?

²² Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo quĩñuparã:

—Cornelio cawãmecũcu soldaua quetiupau capitán jãã joami. Cornelio ruame cariare caácu niñami. Diore caĩroanucũũ niñami. Mũ yarã judío majã cũã Corneliore quĩroari cũ bonucũñama. Bairi ángel ruame atore bairo quĩũpũ Corneliore: “Pedrore cũ piijorotiya. Mũ ya wiipu cũ apáro. Bairo cũ caetaro, cũ caquetibũjũpeere tũgoreoya,” quĩũpũ ángel Corneliore —quĩñuparã cũ cajoricarã Pedore.

²³ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro ruame cũ cañni wiire na jããrotiyupu. Ti ñamirẽ cũ mena tuayuparã. Cabusuri rũmu caãno acoásũpu Pedro na mena yua. Cũ mena bapacũti ásũparã jĩcããrã Jope macã macããna Jesucristore catũgoũsarã cũã.

24 Ti rãm̃ busuri rãm̃ etayuparã Cesarea macãr̃. Cornelio p̃ame jĩcããrã cũ yarã mena, bairi aperã cũ baparã majũ, cũ capiijoatana mena na coteyuparã Pedrojããrẽ.

25 Pedro ti wii cũ caetaro tũgo, Cornelio p̃ame cũ bocã witiásúr̃ joper̃. Bairo qũĩnarĩ yua, r̃poraturi mena etanumurĩ qũĩroayur̃ Cornelio Pedrore.

26 Bairo cũ caáto ãña, cũ tũgãwãm̃orĩ, atore bairo qũĩnr̃ Pedro:

—Yũ cũã, m̃rẽã bairo caãcũ yũ ãniña. Bairi wãm̃ncãña.

27 Bairo qũĩrĩ, jáásur̃ Pedro Cornelio mena. Ti wii pupear̃ etã, na etayur̃ Pedro aperã capããrã camasã caetayuatana rẽ.

28 Top̃ na etari, atore bairo na ãnr̃ Pedro:

—Jãã, judío majãrẽ, “Aperã mena bap̃ericõãña. Na wiirip̃ ãñesẽãẽtĩcõãña,” jáã ãnucũñama jáãrẽ cajũgoñubueri majã. Merẽ m̃jãã masĩrã tiere. Bairo jáã, judío majã, jáã cabaimiatacũãrẽ, Dios p̃ame atore bairo ñi quetib̃jami: “Caroarã Dios cũ caáticũrĩcãrãrẽ, ‘Moena ñiñama,’ ãtĩcõãña nipetirore,” ñiami.

29 Bairi judío majõc̃ nimicũã, jicoquei yũre m̃jãã capiijoatajere tũgori yũ atĩar̃. Bairi, ¿dope caátip̃ar̃ ãrã, yũre m̃jãã piijoati? Yũ masĩgaya tiere —na ãnr̃ Pedro.

30 Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩnr̃ Cornelio p̃ame Pedrore:

—Bap̃aricãnacã rãm̃ netõña ato yũ wii ãcũ, ati hora ãnoa ãgarique betiri Diore yũ cañubueãniatato bero. Bairo yũ cajẽniãno yua, caãno t̃saroa jĩcãũ

caũmũ asiyarije cajutii jãñaátacu yũ tũpũ buiaetaamí.

³¹ Bairo buiaetari yua, atore bairo yũ quetibũjũami: “Cornelio, Dios, cãrẽ mũ cajẽnirĩjẽrẽ tũgoyami. Tunu bairoa cabopacarãrẽ mũ cajũátiere ãñajesoyami.

³² Bairi mũ mena macããna jĩcããrãrẽ na pirotijoya Simón Pedro Jope cawãmecũti macãpũ caãcãrẽ. Cũ, Simón Pedro pũame, apei Simón waibũtoa aserire caqũẽnorĩ majõcũ capairiya ria tũnipũ caãcũ ya wiipũ niñami,” ñi quetibũjũami cũ pũame.

³³ Bairo yũre caũmũ cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, jicoquei mũrẽ yũ macãrotijoapũ. Bairi mũ pũame caroaro mena jãã tũpũre mũ atũpa. ãmerã yua, nipetiro Dios cũ caĩñajorore marĩ ãniña. Bairi atopũ nipetiro neñarĩ mũrẽ jãã coteapũ, marĩ Quetiupau mũrẽ cũ caĩrotirijere tũgogarã —qũĩñupũ Cornelio Pedrore.

Discurso de Pedro en casa de Cornelio

³⁴ Bairo Cornelio cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, atore bairo na ã jũgoyupũ Pedro:

—ãmerẽ yũ tũgoña masĩña yua. Marĩ tocãnacãũpũrea judío majã, bairi judío majã caãmerã cũãrẽ marĩ mai ãñañami Dios.

³⁵ Dios useanirĩqũẽ mena ãñañami tocãnacã poa macããna camasã cũrẽ caroaro caĩroarãrẽ, caroa macããjẽrẽ caátĩãnarẽ.

³⁶ Mai, Dios pũame Israel poa macããnarẽ na quetibũjũyupi, Jesucristo jũgori caroa macããjẽ quetire tũgori caroaro na ãnimasĩõ joroque ã. “Cũ, Jesucristo camasã nipetiro Quetiupau nigũmi,” ãcũñupĩ Dios.

37 Mũjãã, merẽ mũjãã masĩrã judío majã jãã caãni yepapũ cabairiquere. Juan camasãrẽ quetibũjũri cũ cabautizaro beropũ Jesús pũame caroa quetire quetibũjũ jũgowĩ Galilea yepapũ.

38 Dios pũame cũ, Jesús Nazaret macããcũrẽ catutuaũ, ñe ũnie Espĩritu Santo cũ masĩõrĩjẽ carũsaecũ majũ cũ ásupi. Merẽ mũjãã masĩrã tiere. Bairi Jesús pũame caroa wãmerẽ átiñesẽãwĩ. Tunu bairoa wãtĩ cũ camasĩrĩjẽ jũgori camasã roro cabairãrẽ na catiowĩ Jesús. Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori tore bairo átimasĩwĩ Jesús.

39 “Bairi jãã nipetirije Jesús Jerusalén, bairi Judea yepapũ cũ caátajere caĩñarĩcãrã jãã ãniña. Bairo cũ cabueñesẽãrõ bero yua, cũ pajĩãrocawã. Yucũpãĩpũ cũ papuaturocawã, cũ, Jesure yua.

40 Bairo cũ na caátirocamiatacũãrẽ, Dios pũame itia rãmũ bero tunu cũ catiopyupi. Bairo cũ cacatioro bero, Jesús pũame jãã tũpũ buiaetawĩ tunu.

41 Bairũa, nipetiro camasãrẽ na buia iñoemi. Jãã jetore buiaetawĩ, Dios, ‘Yũ macũ cũ caquetibũjũrijere caquetibũjũnetõparã,’ cũ caĩweyoricarã jetore. Bairo Jesús tunu cũ cacatiro bero, cũ mena uga, eti, jãã ápũ. Cũrẽ caĩñarĩcãrã jãã ãniña.

42 Cũ, Jesua, jãã quetibũjũ rotijowĩ camasãrẽ, cũ pacũ Dios pũame ãme cacatirã, aperã cariaricarã cũãrẽ caĩñabesei majũ cũ cũ cacũrĩjẽrẽ na masĩáto ĩ.

43 Merẽ nipetiro profeta majã ãnana Jesús cũ cabaipeere quetibũjũ cũñañupã. Bairi Jesure noa ũna cariape catũgoũsari majã pũame Jesús jũgori ñe ũnie carorije cacũgoenarẽ bairo na catuapeere quetibũjũ cũñañupã profeta majã ãnana,” na iñũpũ Pedro Corneliojããrẽ.

Los no judíos reciben el Espíritu Santo

⁴⁴ Mai, Pedro narē cū cabusurecomacãctoa, Espiritu Santo p̄ame, Pedro cū caĩrjẽrẽ catũgorã nipetirore na etayup̄u.

⁴⁵ Bairi yua, judío majãrẽ bairo caãna catũgousari majã Pedro mena caatiatana p̄ame tũgocõã maniãsuparã, Espiritu Santo aperã judío majã caãmerã cũãrẽ cū cajããmasĩrjẽrẽ ñnarĩ yua.

⁴⁶ Bairo Espiritu Santo na cū cajããrõ yua, na p̄ame apeye busuriquere na cabusuro tũgoyuparã. Tunu bairoa Diore qũĩroari, cū na cabasapeorije cũãrẽ tũgoyuparã.

⁴⁷ Bairi yua, Pedro p̄ame atore bairo cū mena macããnarẽ na ññupũ:

—Dios, Espiritu Santo, cū Yeri majũrẽ na joyami ãnoa cũãrẽ, marĩ judío majãrẽ cū cajoricarorea bairo. Bairi, “Na bautizaeticõã rotiya ãnoarẽ,” marĩ ñ masĩtĩña Espiritu Santore na cacũgoro jũgori —na ññupũ cū baparãrẽ Pedro.

⁴⁸ Bairi yua, na bautiza rotiyup̄u Jesucristo wãme mena. Bairo na caáto bero yua, Pedrore cū tuarotiyuparã Corneliojãã p̄ame nocãnacã rũmu ãno na tũre.

11

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

¹ Cabero apóstolea majã, aperã catũgousari majã Judea yepa macããna queti tũgoyuparã judío majã caãmerã cũã Dios yaye quetire na catũgousarijere.

² Tiere caqueti tũgoatana ãnirĩ yua, Pedro Jerusalẽp̄u cū caetaro, jĩcããrã judío majã catũgousari majã p̄ame cū busupaicoteyuparã.

³ Bairi atore bairo qũĩñuparã Pedrore:

—¿Dopẽĩ judío majã mee na caãnimiatacũãrẽ, na bapacuti, na mena uga, mu áti ñesẽãati? — qũĩñuparã.

4 Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro puame nipetirije cajũgoyeru cũ cabaiñesẽãĩqũẽrẽ na quetibũyuyuru. Atore bairo na ñũpũ:

5 —Yu puame Jope cawãmecuti macãru yu ãmu. Bairo toru ãcũ, yu cañubuetoye, qũẽguericarore bairo apeye ñnierẽ ñiñawũ. Bairo yu caĩñarõ, capairi asero jutii aserore bairo cabauri asero ruiparã. Ti asero puame baparcãnacãpau jiyarica asero amurecórpu rocayoaruiparã yu tũpũ.

6 Yu puame ti aserore, “¿Ñe ñnie to ãniñati?” ñĩĩ, ti aserore caroaro ñiñabesewũ. Bairo yu caĩñarõ, ti aseroru yosawã waibũtoa ati yepa macããna. Bairi waibũtoa cauwarã, bairi ãña ñna, bairi aperã cawarã cũã ãma ti asero buipare.

7 Bairo yu caĩñaãno, busurique atore bairo caĩrjẽrẽ yu tũgowũ: “Pedro, wãmũncãña. Waibũtoare pajĩarĩ ugaya,” caĩbusuocajorijere yu tũgowũ.

8 Bairo caĩrõ tũgori, atore bairo ñiwũ: “Yu Quetiupau, yu ugaetigu. Di rũmu ñno ãnoa, moena jãã judío majã jãã caugaenarẽ yu ugañaẽtĩña.”

9 Bairo yu caĩrõ bero, busurique amurecórpu cabusocajorije atore bairo ñinemowũ tunu: “Caroarã Dios cũ caaticũrĩcãrãrẽ, ‘Moena niñama,’ ñetĩcõãña.”

10 Itiani majũ ti aserore yu áti ññowĩ. Bairo yu cũ caĩñorõ bero yua, wãmũcoápũ ti asero tunu amurecórpu.

11 Bairi ti asero cawãmũátó beroa, Cesarea macãpũĩ yure na camacãrotijoatana itiarã caũmua

jãã caãni wiipure etayupa.

¹² Bairo Espíritu Santo pame, “Na, judío majã mee na caãnoi na mena baracutigaeticãã, ácja na mena,” ñiwĩ. Bairo cũ caĩrõĩ na mena yu áru. Yu mena áamá ãnoa marĩ yarã jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacãũ torure. Jãã nipetiro capiijoatacu ya wiire jãã jããwũ.

¹³ Toru jãã caetaro, cũ wii ácũ, cũ caĩñaatajere jãã quetibujuwĩ. Atope bairo jãã ĩ quetibujuwĩ cũ pame: “Jĩcãũ ángel yutu buiaetanucãĩ, atope bairo ñiwĩ: ‘Mu mena macããna jĩcããrãrẽ na pirotijoya Simón Pedro Jope cawãmecuti macãru caãcũrẽ.

¹⁴ Cũ, Pedro pame, mu, mu ya wii macããna mena mu canetõpeere mu quetibujugumi,’ ñiwĩ caũmu,” ñi quetibujuwĩ to Cesarea macããcũ pame.

¹⁵ Bairo cũ caĩquetibujuro bero, yu pame to caneñarãrẽ na yu quetibujugowu caroa quetire. Bairo narẽ yu caquetibujutoyea, Espíritu Santo pame na etawĩ marĩ judío majãrẽ cũ caetajũgoricarorea bairo.

¹⁶ Bairo Espíritu Santo cũ cabairijere ñnarĩ yua, marĩ Quetiupame atope bairo cũ caĩrĩquẽrẽ yu tũgoñabocáwu: “Juan ãnacũ pame mujããrẽ oco mena bautizawĩ. Bairo oco mena cũ cabautizarique caãnimiatacũãrẽ, yu pacu pame ãme berore mujããrẽ Espíritu Santo mena bautizagumi. Cũ Yeri majũrẽ mujãã jogumi,” cũ caĩrĩquẽrẽ yu tũgoñabocáwu.

¹⁷ Torecu, judío majã na caãmerĩmiatacũãrẽ, na jowĩ Dios Espíritu Santo, cũ Yeri majũrẽ. Marĩ judío majã Jesucristo marĩ Quetiupame catũgõsarãrẽ cũ cajoricarorea bairo na jowĩ na cããrẽ. Bairo

na cū caátibojarore ñnarĩ, “Dope bairo na mena yu baracupperigu,” ñimasĩẽpũ. Dios yu cū carotirore yu baibotiomasiẽpũ —na ĩ quetibũyuyuru Pedro to Jerusalén macããna catũgousari majãrẽ.

18 Bairo cū caĩrĩjẽrẽ tũgori, Jerusalén macããna catũgousari majã pũame Pedrore nemojãñurõ cū busupaimasiẽsuparã. Bairo busupaimasiẽtĩrĩ yua, atore bairo Diore qũĩ basapeoyuparã:

—¡Na, judío majã na caãmerĩmiatacũãrẽ, roro na caátajere jãnarĩ, tunu cū yaye quetire na catũgousaparo ũnoa ãno baiya, na cũã yeri capetietopu na ãnio joroque ĩrã! —qũĩ basapeoyuparã Diore.

La iglesia de Antioquía

19 Esteban ãnacũrẽ na capajĩãrocaro bero, Jesús busuriquere catũgousari majãrẽ roro popiye na bairo joroque na ásúparã. Bairo na caáto jũgori, jĩcããrã Fenicia yeparu rutiásúparã. Aperã Chipre yucu poaru rutiásúparã. Aperã Atioquía macãrupu ásúparã. Bairo caábatargarã topu ãna, judío majã jetore caroa quetire na quetibũyuyuparã. Aperã judío majã caãmerã pũamerẽ na quetibũjuesuparã.

20 Bairo judío majã caãmerãrẽ na caquetibũjetimiatacũãrẽ, jĩcããrã catũgousari majã, Chipre, bairi Cirene macããrĩpu caatĩatana pũame Antioquía macãrẽ etarã, caroa quetire na quetibũyuyuparã judío majã caãmerã cũãrẽ, Jesús, marĩ Quetiupau cū cabairiquere.

21 Na, caquetibũjuri majã pũame marĩ Quetiupau cū catutuarije mena quetibũyuyuparã. Bairi capããrã camasã tirũmũpu macããjẽ na

caïroariquere jãnarĩ, marĩ Quetiupaꝝ ꝑꝛameřẽ qũĩroajũgoyuparã.

22 Jerusalén macã macããna ñubueri majã ꝑꝛame tie quetire tũgori, Bernabé cawãmecꝛꝛe qũĩñarotijoyuparã Antioquía macãꝑꝛ.

23 Bairo na cajoatacꝛ ti macãꝑꝛ etaꝝ, Bernabé ꝑꝛame Dios narẽ caroaro cũ caátiere ñnarĩ bũtioro useaniñupũ. Bairi atore bairo na ñ quetibũñnemoñupũ Bernabé: “Nipetiro caroa yericutaje mena marĩ Quetiupaꝝ cũ caborore bairo ása,” na ññupũ Bernabé, Antioquía macããna catũgoꝛsari majãrẽ.

24 Bernabé ꝑꝛame mai, caũmꝛ cañuꝝ ãñupũ, ñe ũnie Espíritu Santo cũ camasĩrjẽrẽ carꝛsaecꝛ. Tunu bairoa caroaro Dios mena catũgoñatutuaꝝ majũ ãñupũ. Bairi cũ caĩrjẽrẽ tũgori, capããrã camasã marĩ Quetiupaꝛe tũgoꝛsayuparã.

25 Cabero yua, Bernabé ꝑꝛame Tarso macãꝑꝛ acoásúꝑꝛ, Saulore cũ macãũ ácú.

26 Bairo topꝛ cũ etari bero, Saulore cũ jũgoasúꝑꝛ tunu Antioquía macãꝑꝛna. Bairo Antioquíapꝛ etari, to macããna catũgoꝛsari majã mena jĩcã cũma majũ caroaro ãñuparã. To ãna, Bernabéjãã capããrã majũ camasãrẽ na bueãñuparã caroa quetire. Antioquía macãĩ Jesucristore catũgoꝛsari majãrẽ cristianos na ñ wãmetijũgoyuparã.

27 Ti yũteapꝛe profeta majã jĩcããrã Jerusalén macãĩ ásúparã Atioquía macãꝑꝛ.

28 Bairi, etari bero, na mena macããcũ jĩcãũ, Agabo cawãmecꝛꝛe wãmũncãrĩ Espíritu Santo cũ camasĩõrjẽ jũgori atore bairo na ññupũ Atioquía macããnarẽ: “Ati yepa nipetiorꝑꝛe aũariarique

etagaro,” na ï quetibujuyupɯ Agabo. Tie cū caĩquetibujurique baiyuparo yua, emperador romano Claudio cawãmecucɯ quetiupau cū cañi yutea majũ.

²⁹ Bairo Agabo cū caĩrĩjêrê tãgori Antioquía macããna catũgousari majã pɯame na cacũgorije mena Judea yepa macããna catũgousari majãrê na caborore bairo na juátigayuparã. Na cajuatimasĩrõ cãrõ, na cacũgorijere na jogayuparã Judea yepa macããna catũgousari majãrê.

³⁰ Bairi na caĩrõrê bairo ásuparã yua. Bernabé, apei Saulojãã mena joyuparã dinero na caneñoatajere. “Judea yepa ñubueri majãrê cajũgobuerã cabutoa pɯame, cabopacarãrê na batoáto tie dinerore,” ïrã, na joyuparã.

12

Muerte de Santiago y encarcelamiento de Pedro

¹ Ti yuteare quetiupau Herodes pɯame jĩcããrã catũgousari majãrê roro popiye na baio joroque na átijũgoyupɯ.

² Bairi Santiago cawãmecucɯ, Juan jũgocɯre jarericapãĩ mena cū pajure rocaratiyupɯ Herodes.

³ Bairo cū caátirotirijere ïñarĩ, judío majã Jesure catũgousaena pɯame useaniñuparã. Bairo na causeanirõĩ, Pedro cūãrê ñerotiyupɯ Herodes, judío majã nemojãñurõ useanigarãma, ï. Cū, Herodes pɯame pããrê cawuarije asuena na caũgari bose rãmɯ Pascua caño bairo na átirotiyupɯ Pedro-jããrê.

⁴ Bairo Pedrore cū ñerĩ bero, preso jorica wiipɯ cū jorotiyupɯ yua Herodes. Bairo topɯ cū jori

yua, soldaua baparcānacā poa majũ, jĩcā poare baparcānacāũ jeto caāna soldauare na iñacote rotiyup̄ Herodes. Mai, Herodes p̄ame atore bairo ĩ tũgoñañup̄: “Pascua bose r̄m̄ canetõrõ berop̄ camasā na caĩñarõ Pedro cū caátiere ȳ beseḡ,” ĩ tũgoñañup̄.

⁵ Bairi Pedro preso jorica wiip̄ caroaro iñacoteric̄ añup̄. Top̄ Pedro cū caānitoye, ñubueri majā p̄ame tũgoñatutuarique mena cū jēniboja añuparā Diop̄re.

Dios libra de la cárcel a Pedro

⁶ Camasā nipetiro na caĩñarõ, Pedro cū caátiere Herodes cū caĩnabesepa r̄m̄ caetapa ñamirē Pedro p̄ame p̄garā soldaua watoap̄ cānicũñañup̄. Cū wāmorĩ p̄ga n̄gõãp̄na soldaua wāmorĩp̄ cadena mena jiyaturic̄ cũñañup̄. Tunu bairoa ti wii jope cūārē aperā soldaua iñacoteri majā añuparā.

⁷ Bairi yua, caāno t̄saroa marĩ Quetiup̄at̄ macācũ ángel p̄ame buiaetayup̄. Bairo cū cabuiaetaro, ti ar̄na preso jorica ar̄na p̄ame busujiracoasuparo. Ángel yua, Pedro cū cacānicũñarõp̄ cū p̄ñawãcõñup̄. Bairo cū átiwacõõrĩ, atore bairo qũĩñup̄: “¡Wām̄n̄cāña merē!” Bairo ángel cū caĩrjē mena cadena Pedro wāmorĩp̄ jiyaturique caānimiataje p̄ame wetiñacoasuparo.

⁸ Tunu qũĩnemoñup̄ ángel Pedrorē: “M̄ jutirore jāña, m̄ rapo jutii cūārē pea ása,” qũĩñup̄. Bairo cū caĩrõ, Pedro cū cū caĩrõrē bairo ásup̄. Qũĩnemoñup̄ tunu ángel: “M̄ jutiro cabui macāãtõrē jāña átiri ȳ bero usaya,” qũĩñup̄.

⁹ Bairo ángel cū caĩrõ tũgo, cū bero usawitiásúp̄ Pedro. “¿Cariape to baimic̄ti? o ¿ángel mee

cũ caátie to ãnicuti, qũẽguericarore bairo ññaũ yũ baicuti?" ĩ tũgoñañupũ Pedro.

¹⁰ Bairo cũ caĩtũgoñamiatacũãrẽ, cacoteri majã soldaua caãnijũgorãrẽ na netõñuparã. Narẽ netõá, aperã soldaua cacoterã cũãrẽ na netõñuparã tunu. Bairi yua witieta, jope, ãpõã mena na caqũẽnorĩcã jope na caetaro, ti jope pũame to majũã pããcoasuparo. Bairo capãrõ, witicoásúparã preso jorica wiire yua. Bairo witiáti bero, yoajãñurõ cũ jũgoa yasiweyocoásúpũ ángel pũame yua.

¹¹ Tocãrõpũ Pedro tũgoñamasĩñupũ ángel cũrẽ cũ caátie. Bairo tũgoñamasĩrĩ yua, atore bairo ññupũ: "Ãmerẽ yũ masĩña yua, cariape yũ Quetiupau cũtu macããcũ ángel majũrẽ cũ netõõrotijoupi, yũre Herodes roro cũ caátibujiopeere. Tunu bairoa judío majã yũre roro na caátigarijere na áperio joroque ĩ, cũ joupi cũtu macããcũ ángel majũrẽ," ĩ tũgoñamasĩñupũ Pedro.

¹² Bairo ĩ tũgoñamasĩrĩ bero, acoásúpũ Pedro, Juan apeyera Marcos cawãmecucũ paco María ya wiipũ. Ti wiipũ capããrã camasã neñarĩ Diopũre cũ jẽnibojarã ásuparã Pedrore.

¹³ Ti wii etajũgorica jopepũ etari piiyupũ Pedro. Bairo cũ capiirijere tũgori, Rode cawãmecucũ pũame, "¿Noa ũna na ãnicuti?" ĩõ ññaõ ásúpo.

¹⁴ Baiopũa, jõpũã Pedro busuriquere tũgomasĩrĩ, butioro majũ useaniñupõ. Bairo causeanio ãnirĩ yua, Pedrore cũ pããjõrĩ mee, Diore cajẽniãnatu pũamerẽ atucõãjãásúpo, na quetibũjuo ácó. Topũ na etari, "¡Pedro jopepũ niñami!" na ññupõ.

¹⁵ Bairo cõ caĩrõ, cañubuerã pũame bairo cõ boca ññuparã:

—¡Bairi ñcõ miña! Ñmecũõ miña —cõ ññuparã.

Bairo na cañmiatacũãrẽ, cõ pũame, “¡Bairicõõ mee mũjããrẽ ñiña! ¡Cũã niroyaami!” na ñmiñupõ.

Bairo cõ cañmiatacũãrẽ, atore bairo ñnemoñuparã na pũame tunu:

—Pedro mee ãcũmi. ¡Cũ wãtĩ pũame ãcũmi! — ññuparã.

¹⁶ Bairo na caññitoye, joperũ piinemocõãñupũ Pedro pũame mai. Bairo cũ capiãnoi yua, cũ pããjõñuparã Pedrore. Cũ pããjõrĩ, qũñña acũacoasuparã Pedrore, María ya wii cañniatana pũame yua.

¹⁷ Pedro pũame cũ wãmorĩrẽ ñumũgõrĩ na bũsũjãnarotiyurũ. Bairo na ñ jãnaorĩ, ángel preso jorica wiipũ caãcãrẽ cũ cũ cawiyooataje nipetirijere na quetibũjuurũ. Tere na quetibũju yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ Pedro tunu:

—Atie yũ cabaiataje nipetirijere cũ mũjãã quetibũjũwa Santiagore. Tunu bairoa na mũjãã ñwã marĩ yarã catũgoũsarã cũãrẽ —na ññupũ Pedro yua, ti ñnamirẽ María wiipũ caneñaátanarẽ.

Bairo na ñ yaparori bero, witi acoásúrũ apereaurũ Pedro.

¹⁸ Ti ñami cabusuri rũmurẽ mawijioroa na baicõãñuparõ yua ññacoteri majã soldauare. Bairi, “¡Dope cũ baiupari Pedro!” ãmeo ññuparã soldaua pũame na majũ. Bairo ñrĩ, bũtiuro tũgoñarĩqũẽ paiyuparã.

¹⁹ Pedro cũ camanierẽ queti tũgo, Herodes pũame Pedrore na macããrotimiñupũ tunu. Na, soldaua pũame cũ bócaesuparã. Torecũ, Herodes pũame caññacotemasĩena na cañnoi, Pedrore cacotemiatanarẽ na pajĩare rotiyurũ yua. Bairo

átirotiri bero, Judea yepare witiri, Cesarea macãpũ añiásúpũ.

La muerte de Herodes

²⁰ Mai, Herodes pũame Tiro, bairi Sidón macãã macããna mena asiajãñũñupũ. Bairo asiari, cũ ya yepa macããjẽ ugariquere na jorotiesupũ. Bairi na pũame cũ mena ãmeo busũqũẽnogarã, jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, “Cũtu marĩ busũrároa,” ã tũgoñañuparã. Bairi Blasto cawãmecũcũ, Herodes roca carotimasã caãnimajũũrẽ, “Jããrẽ tu jubũsũbojagu,” qũĩñuparã.

²¹ Bairo na caĩatacũ cũ cabũsũroi, Herodes pũame, “Jau, ti rãmũ majũ na mena yũ busũgũ,” qũĩ cũñupũ. Bairi ti rãmũ caetaro ãña, jutii caĩñabeseri majã na cajiñarĩjẽ ãnierẽ jãñarĩ, quetiuparã na caruiropũ ruiyupũ. Bairo rui yaparo yua, Tiro, Sidón macããna caetaátanarẽ na busũjũgooyupũ.

²² Bairo cũ cabũsũrijere tũgori, camasã pũame awajari atore bairo ãñuparã: “¡Ñani, marĩrẽ cariape caquetibũju, marĩ ãcũ camasocũ mee, jũgũ ãcũ ãcũmi!” qũĩñuparã Herodere.

²³ Bairo na cũ caĩãno, tocãrõã yua, ángel marĩ Quetiupautũ macããcũ pũame Herodere cũ riañao joroque ásupũ, “Dios jĩcãũã niñami marĩ caĩroaraũ,” cũ caĩẽtĩẽ wapa. Cabero yua, cãrẽ becoa ugarcacõãñuparã.

²⁴ Bairo cabaimiatacũãrẽ, nipetiropũ Dios yaye quetire tũgopeticoasuparã Jesucristore catũgousari majã na caquetibũjũnetõrõ jũgori.

²⁵ Bernabé, bairi Saulo narẽ na caátirotijoaajere áti yaparori bero, Jerusalén caãniatana tunucoásuparã Antioquíapũ tunu. Na mena Juan, apeyera Marcos cawãmecũcũre cũ piiásuparã.

13

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

¹ Antioquía macããna ñubueri majã menarẽ añuparã profeta majã, aperã cajũgobueri majã cãã. Ato cãnacãũ añuparã na pũame: Bernabé, bairi Simón, ape wãmerã Cañii, bairi Lucio Cirene macããcũ, bairi Manaén, Herodes Galilea yepa quetiupaũ mena cabũtiricũ, bairi apei Saulo añuparã topũre.

² Bairi yua, to macããna pũame jĩcã rãmũ ugarique betiri marĩ Quetiupaũre na cajẽnirõ, Espiritu Santo pũame atore bairo na ñũupũ: “Bernabé, bairi Saulo mena aperãrẽ caquetibũjũparã na yũ boya. Bairi na árotiya narẽ, na yũ caãtirotirijere na átio joroque ãrã,” na ñũupũ Espiritu Santo canañarãrẽ.

³ Bairo cũ caĩrõ, ugarique betiri Diore jẽni yaparori bero, na wãmorĩrẽ Bernabé apei Saulo rũpoa bui ñigãpeori, “Caroare cũ joáto mũjããrẽ Dios,” na ñ joyuparã yua.

Los apóstoles en Chipre

⁴ Bairo Espiritu Santo cũ caĩjoatana Bernabé, apei Saulojãã pũame Seleucia cawãmecũti macã pũamerẽ ásũparã. Ti macã etari bero, cũmua mena ásũparã Chipre yucũ poapũ.

⁵ Topũ Salamina cawãmecũti macãrẽ etarã, judío majã na cañubueri wiiripũ Dios yaye caroa quetire quetibũjũ jũgoyuparã Saulojãã camasãrẽ. Mai, Juan cãã na mena ásũpũ, narẽ cajũátiri majõcũre bairo.

⁶ Ti yucꝰ poa macããnarẽ quetibꝰjꝰ ãmejore pey-ocõãñuparã. Bairo quetibꝰjꝰ ãmejore peyori bero, Pafos cawãmecꝰti macãrẽ etayuparã. Ti macãrꝰ judío majõcꝰ cĩmu carorijere camasĩ “Barjesús” griego yaye mena Elimas cawãmecꝰcꝰre cã etayuparã. Mai, cã rꝰame caĩtopai ãñupã. “Үна, Dios cã caquetibꝰjꝰrotiro jũgori mꝰjãã yꝰ quetibꝰjꝰya,” na ãtoyꝰrꝰ cã rꝰame camasãrẽ.

⁷ Barjesús rꝰame to macããcã quetiuparꝰ Sergio Paulo cawãmecꝰcꝰ mena ãñupã. Cã, quetiuparꝰ rꝰame caĩmꝰ caroaro catũgoñamasĩ ãñupã. Bairi Bernabé apei Saulo menarẽ cãtu na piijorotiyꝰrꝰ, na caquetibꝰjꝰrije Dios yaye caroa quetire tãgogꝰ.

⁸ Bairo cã catũgogaro, Elimas, carorijere camasĩ rꝰame, Quetiuparꝰ Sergio tie quetire tãgocꝰsaremĩ ã, bꝰsꝰ ãñotagamiñupã.

⁹ Bairo cã catũgoñarĩjẽ masĩrĩ, Saulo ape wãmerã Pablo cawãmecꝰcꝰ rꝰame Espĩritu Santo cã camasĩõrĩjẽ carꝰsaecꝰ ãnirĩ Elimarẽ caroaro qũĩñacõãñupã.

¹⁰ Bairo qũĩñarĩ yua, atore bairo qũĩñupã Pablo: —jMꝰ, caĩtopai, cañuecã, wãtĩ macãrẽ bairo caãcã, caroa macããjẽ nipetirijere capesucꝰcꝰ majũ mꝰ ãniña! ¿Dopẽĩ Dios cariare cã caquetibꝰjꝰrijere ricaati mꝰ átigayati?

¹¹ Bairi ãmerẽ popiye mꝰ baio joroque mꝰ átigꝰmi jãã Quetiuparꝰ Dios. Mꝰ caapee ãñacã, jĩcã yũtea mai, muipꝰ cã cabusurijere to ãñatĩõ joroque mꝰ átigꝰmi —qũĩñupã Pablo Elimarẽ.

Bairo Pablo cã caĩrĩjẽ mena jicoquei Elimas rꝰame canaitĩãrõpꝰ nucũãrẽ bairo baicoasupꝰ. Bairi yua, jĩcãũ ãcã cãrẽ wãmo mena catũgãárapꝰre macãñupã, caapee caĩñacã ãnirĩ.

12 Bairo Elimas cū cabairijere ññarĩ quetiupau Sergio Paulo pame tũgousajũgoyuru. Marĩ Quetiupau cū cabairique quetire Pabljãã na caquetibũjuro pũgani cãrõ tũgocõã maniásupu Sergio Paulo.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

13 Cabero Pablo, cū bapa mena Pafos macãĩ ásúparã cūmua mena Perge cawãmecuti macãpu. Ti macã Perge pame Panfilia yeparu añuparõ. Topu na caátó, Juan pame na tunuweyocoásupu Jerusalén macãpu tunu.

14 Topu etari bero, Pisidia yepa macãã macã Antioquíaru etayuparã. Ti macã ãna, yerijãrĩcã rũmu caãno to macã wii ñubuerica wiipu jãátiruiyuparã.

15 Ñubuerica wii quetiuparã pame Moisés ãnacũ camasã na caátipeere cū caquetibũjũwoacũrĩqũerẽ, bairi profeta majã ãnana na caquetibũjũwoatucũñnarĩcã tutirire bue yaparori bero, atore bairo na ññuparã Pabljããrẽ:

—Jãã yarãrẽ bairo caãna, tũgoña yeri ñurĩcã wãme ũnierẽ marĩ mena caneñarãrẽ na mũjãã cabũsgaata, ñña ãmea —na ññuparã.

16 Bairo na caĩrĩjẽrẽ tũgo, Pablo pame wãmũncã, cū wãmorĩrẽ ñumũgõrĩ camasãrẽ na bũsjãnaroti yaparori, atore bairo na ñjũgoyuru:

—Mũjãã israelita majã, bairi mũjãã ape yepaa macããna Diore caĩroari majã cãã tũgopeoya mũjããrẽ yu caĩpeere.

17 Marĩ Israel poa macããna Quetiupau Dios pame marĩ ñicũjãã ãnana rẽ cū yarã caãniparãrẽ na ññabeseyayupi. Bairo na ññabeseri, capããrã na masabũo joroque na ásúpi, ape majã na caãni yepa

Egiptopꝛ na caãno mai. Cabero Dios ꝑꝛame cũ camasĩrjẽ mena ti yepare na witio joroque ásupi tunu.

18 Bairo na átiri bero, cuarenta cũmarĩ majũ desierto cayucꝛmanopꝛ na caãno, dope bairo na cabairijere ꝑꝛacãcõãñañupũ Dios.

19 Cabero Canaán yepare na caetaro, ti yepa macãã poari jĩcã wãmo peti ꝑꝛuga pẽnirõ cãnacã poa majũrẽ na ꝑajĩãre rotiyupꝛ, ti yepare marĩ ñicũjãã ãnanarẽ na jogꝛ.

20 Atore bairo na caátĩãnie cuatrocientos cincuenta cũmarĩ majũ yoaro ãñuparã.

“Cabero narẽ carotirã cajũgoãniparã caudillos majũrẽ na cũñupĩ Dios. Na, narẽ carotirã ꝑꝛame profeta ãnacũ Samuel cũ caãni rãmꝑꝛ na jũgoãni jãnañañupã marĩ ñicũjãã ãnanarẽ.

21 To bero yua, marĩ ñicũjãã ãnana ꝑꝛame na quetiupꝛ caãnipꝛ rey ùcũrẽ boyayupa. Bairo na caboroi, Dios ꝑꝛame Cis macũ, Saúl cawãmecꝛcure cuarenta cũmarĩ majũ na quetiupꝛ reyre bairo cũ cũñañupĩ. Cũ, Saúl ꝑꝛame Benjamín ya poa macããcũ majũ ãñupũ.

22 Cabero tunu Dios quetiupꝛ caãnimirĩcũ, Saulore cũ wiyoyupi. Bairo cũ wiyori bero, David cawãmecꝛcꝛ ꝑꝛamerẽ quetiupꝛ reyre bairo cũ cũñupĩ tunu. Mai, atore bairo David cũ cabairijere ññupĩ Dios: ‘Ñni David, Isaí macũ jĩcãũ caũꝛꝛ caũũũ niñami. Cũ mena yꝛ useanio joroque baiyami. Tunu bairoa yꝛ caátirotirije nipetirijere yꝛ caĩrõrẽ bairo caátigapꝛ niñami,’ ññupĩ Dios Davire.

23 “Cũ, David ãnacũ majũ pãrãmerã mena macããcũ jĩcãũ ãmi Jesús. Cũ, Jesurea Dios cũ joyupi,

Israel poa macããnarẽ na netõõgu. Tirũmupũ cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo átigu cãrẽ joyupi.

24 Bairo Dios cũ cajogaricũ Jesús cũ caatíparo jũgoye, Juan Bautista pũame nipetiro Israel poa macããnarẽ quetibũjũyupi caroa quetire. Bairo na ï quetibũjũyupi: ‘Dios mena tũgoña qũẽnoña roro mũjãã caatĩãnajẽrẽ. Tiere tũgoña qũẽnorĩ, Dios cũ carotirore bairo pũame ása. Tunu bairoa bautiza rotiya,’ na ï quetibũjũyupi Israel macããnarẽ.

25 Cabero Juan pũame, cãrẽ na capajĩãparo cacõñarõ, atore bairo ïñupĩ: ‘Yũre mũjãã caĩtũgoñarõrẽ bairo yũ baietiya. Yũa, Mesías mũjãã cacotei mee yũ ãniña. Cabero caetapau nigumi Mesías. Yũ netõrõ caãnimajũũ nigumi.’

26 “Yũ yararẽ bairo caãna Abraham ãnacũ pãrãmerã, bairi mũjãã ape yepaa macããna Diore caĩroari majã cãã atore bairo mũjããrẽ ñiña: Atie caroa queti Dios camasãrẽ na carorije wapare cũ canetõõrĩqũẽ mũjãã yaye rotie niña mũjãã cããrẽ.

27 Bairo cabaimiatacũãrẽ, Jerusalén macããna, bairi na quetiuparã cãã Jesús, Dios macũ, cũ caãnierẽ masĩẽsupa. Tunu bairoa yerijãrĩcã rũmũ caãno ñubuerica wiipũ neñarĩ, profeta majã ãnana na caquetibũjũ woatucũñarĩqũẽrẽ buemirãcãã, tũgomasiẽsupa na cabuerijere. Bairi na majũã Jesure na capajĩãrĩ rũmũ, tirũmupũ profeta na caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo to baiõ joroque ásupa.

28 Dise ãnie Jesús roro cũ caátie camanimiatacũãrẽ, Pilato cũ capajĩãrocarotirore boyupa.

29 Bairi yua, nipetirije Jesús cũ cabaipeere na caquetibũjũ woatucũrĩqũẽ cabaipetiro bero, yucũpãĩpũ na caparuaturocaatacũre cũ ruiori, ãtã

operu cū jōcũñupã.

³⁰ Bairo na caátacu cū cañnimitacũârẽ, Dios puame tunu cū catiopyupi.

³¹ Bairo cū cacatioro bero, Galileapu Jerusalén macãpu Jesure cabapacutiñesẽârĩcãrãrẽ capeerũmũrĩ na buia iñoãñupĩ. Na, cū cabuia iñoĩcãrã puame ãmerẽ cū, Jesús, cū cabairique quetire quetibũñ ñesẽãñama camasãrẽ.

³²⁻³³ “Bairi jãã cũã mujããrẽ atie caroa quetire quetibũjurã jãã átiya. Tirũmũpu marĩ ñicũjãã ãnanarẽ, ‘Bairo yu átiyu,’ cū caĩjũgoyeticũñarĩqũêrẽ cū caĩrĩcãrõrẽã bairo marĩ, na pãrãmerãrẽ, átibojayaparowĩ Dios. Cū caĩrĩcãrõrẽã bairo Dios cū macũrẽ cū catiopyupi tunu. Salmo pũrõ cañnjũgori pũrõ bero macã pũrõ caĩquetibũjurorea bairo ásupi. Atore bairo iñupĩ Dios ti pũrõpuere: ‘Mũa, yu macũ majũ mũ ãniña. Ati rũmũ carotimasĩ mũ yu cũña,’ qũñũpũ Dios cū macũrẽ.

³⁴ Bairi merẽ Dios cajũgoye majũpu Jesús rupaũri ãnajẽ caboetipeere quetibũñ jũgoyeticũñupĩ. Atore bairo inemoñupĩ tunu cū ya tutipũ: ‘Davire caroaro cariape cū yu caĩquetibũjuricarorea bairo yu átiyu,’ qũñũpũ Dios.

³⁵ Bairi tunu aperopu atore bairo i quetibũñ cũñupĩ: ‘Mũ, Dios, mũ caroti nocãrõ cañũ rupaũri ãnatõrẽ to boaetio joroque mũ átiyu.’

³⁶ “Mai, David catiipu Dios cū cabori wãme cãrõ ásupi cū cañni yũtea macããna mena. Dios cãrẽ cū caĩrĩcãrõrẽã bairo ásupi David. Cabero David ãnacũ puame riacoásupĩ. Bairo cū cariaro bero, cū ñicũjãã ãnana rupaũri tũpu cū yaayayuparã. Bairo na caáto bero, cū rupaũri ãnajẽ boacoayayuparo.

37 Dios cũ cacatioricũ Jesús rupauri añajẽ pũame roque boaesupa.

38-39 “Bairi yũ yarãrẽ bairo caãna, atore bairo masĩña mũjãã cũã: Jesucristo jũgori carorije marĩ caátiere camasiriyobojaecoricarã marĩ añiña, cũ yaye quetire marĩ catũgousaata. Cũ, Jesús jũgori nipetiro catũgousari majã carorije camánarẽ bairo tuayama. Nipetirã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ jũgori canetõmasĩẽna cũã carorije camánarẽ bairo tuayama, cũ yaye na catũgousaata.

40 Bairi maijũgoya profeta majã ãnana atore bairo, na caĩrĩqũẽrẽ bairo mũjãã tãmũore:

41 ‘Mũjãã, yũ yaye quetire caboena tũgopeoya mai mũjããrẽ yũ caĩquetibũjurijere:

Mũjãã cacatiri rãmũrẽ caroa wãmerẽ yũ átigũ.

Bairi tie yũ caátiere apeĩ mũjããrẽ caroaro cũ caquetibũjũmiatacũãrẽ, cariape cũ mũjãã tũgoetigarã.

Bairo mũjãã catũgogaetaje wapa mũjãã yasicoa-garã,

ĩ quetibũjũ cũñũpĩ Dios profeta majã ãnanarẽ mũjãã cabaĩpeere,” na ĩ quetibũjũyurũ Pablo to macããnarẽ.

42 Bairo ĩ quetibũjũri bero, Pablo cũ baparã mena ñubuerica wiĩpũ caãniatana na cawitiátó, atore bairo na ĩñũparã judío majã caãmerã pũame: “Ape rãmũ yerijãrĩcã rãmũ caãno cũãrẽ atie mũjãã caquetibũjũataje ũnierẽ jãã mũjãã quetibũjũwã tunu,” na ĩñũparã.

43 Ñubuerica wiĩpũ neñarĩ bero yua, capããrã judío majã, aperã judío majã mee caãna catũgousarã pũame Bernabé, Pabljãã mena usayuparã. Bairo na caũsaro, Pabljãã pũame atore bairo na ĩ

quetibujunemoñuparã: “Mujããrẽ Dios camai ãnirĩ cã yaye quetire mujãã tãgousao joroque átiyami. Bairi caroaro ãña, Dios cã caborore bairo,” na ññuparã.

⁴⁴ Ape semana yapa macãã rũmũ yerijãrĩcã rũmũ caetaro, capããrã ti macã macããna neñañuparã, marĩ Quetiupam yaye quetire Pablojãã na caquetibujurijere tãgogarã.

⁴⁵ Bairo capããrã majũ na caneñarõ ññarĩ, judío majã pũame na pesu cusuparã Pablojããrẽ. Bairo na pesu cutiri, atore bairo ññuparã: “Cariape mee niña atie na caquetibujurije. Ricaati quetibujuyama ãnoa Pablojãã,” roro na ññuparã judío majã pũame.

⁴⁶ Bairo na caĩrĩjẽ tũgo, Pablo Bernabéjãã pũame tũgoñatutuarique mena atore bairo na ññuparã:

—Jãã pũame mujãã judío majãrẽ atie Dios yaye quetire jãã quetibujũ jũgogamiapũ. Bairo jãã caquetibujũ jũgogamiatacũãrẽ, tiere mujãã boetiya. Yeri capetietopũ caágaenarẽ bairo mujãã baiya. Torena, apero macããna judío majã caãmerã pũamerẽ jãã quetibujurágarã.

⁴⁷ Bairi atore bairo marĩ Quetiupam jãã ñ jowĩ: ‘Ati yeparũre cabusurijere bairo mujãã yũ cũña camasã na caĩñajoro.

Bairo yũ caátoi, camasãrẽ yũ canetõõrĩqũërẽ na mujãã quetibujugarã nocãrõ cayoaropũ macããna cũãrẽ tie quetire,’

jãã ñ jowĩ marĩ Quetiupam —na ññuparã Pablojãã judío majãrẽ.

⁴⁸ Bairo Pablojãã na caĩrĩjẽrẽ tũgori, judío majã caãmerã pũame useaniñuparã. Bairo useanirĩ atore bairo ãmeo ññuparã na majũ: “Marĩ Quetiupam

yaye queti Pablojãã na caquetibujarije ñujãñuña,” ãmeo ññuparã. Bairi Dios cũ caññajoro, nipe-tiro yeri capetietiere cacũgoparã pñame cariape tũgousayuparã.

⁴⁹ Bairi Pisidia yepa nipetiropñ quetibujayuparã Pablojãã marĩ Quetiupañ yaye quetire.

⁵⁰ Bairo na caátoi, judío majã Pablojããrẽ cateerã pñame carõmia, cañurã, cadineropairã rõmirĩrẽ na busujãñuparã. Tunu torea bairo na ññuparã ti macã macããna cañnimajũrã ñna cũãrẽ. Bairo na ñ busujãrĩ bero, Pablo, Bernabéjããrẽ roro popiye na baio joroque na ásuparã, ti yepare na wiyogarã.

⁵¹ Bairo na caátoi, Pablojãã pñame ti macã Antioquíare witigarã jũgoye, na rupo jutii macããjẽ ñerĩrẽ paareyuparã. “Mujãã, Jesús yaye quetire cateeri majã pñame mujãã buicutiya,” cañrãrẽ bairo ásuparã Pablojãã. Bairo átiri bero, Iconio cawãmecuti macãpñ acoásúparã yua.

⁵² Bairo na caaweyomiatacũãrẽ, ti macã macããna catũgousajũgoatana pñame caroaro useanirõ ññuparã. Tunu bairoa ñe ñnie rñsaricaró mano Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ mena ñnimasĩñuparã.

14

Pablo y Bernabé en Iconio

¹ Cabero Pablo, Bernabéjãã Iconio macãpñ ñna, jĩcãrõ jããñuparã judío majã na cañubueri wiipñ. Bairo ti wiipñ jããrĩ camasãrẽ na quetibujayuparã Pablojãã. Bairo caroaro na caquetibujeroi, judío majã, bairi aperã judío majã caãmerã cũã capããrã cariape tũgojũgoyuparã.

² Bairo na catũgoñamiatacũãrẽ, aperã judío majã catũgouſaena r̄ame judío majã caãmerãrẽ na busujãñuparã. Bairo na na caĩbusujãrõ jũgori roro marĩ yarã Pablojããrẽ na tũgoñao joroque na ásuparã.

³ Bairi apóstolea majã to macããnarẽ quetibũjũ nemogarã Iconiopr̄ yoaro ãñuparã. Ti macãr̄ ãna, marĩ Quetiur̄a mena tũgoñatutuari, caroaro cariare na quetibũjũyuparã. Marĩ Quetiur̄a r̄ame, “Cariapea yũ yaye queti camasãrẽ yũ camairĩjẽrẽ quetibũjũyama,” ĩ, cũ catutuarije mena Pablojãã caroa wãmerẽ camasãrẽ na áti ĩño joroque ásupũ.

⁴ Bairo cũ caátimiatacũãrẽ, ti macã macããna r̄ame jĩcãrõ ãmeñuparã. Jĩcããrã judío majã, Jesucristore catũgouſaenarẽ bairo tũgoñañuparã. Aperã apóstolea majãrẽ bairo tũgoñañuparã.

⁵ Bairi yua, catũgogaena judío majã, aperã judío majã caãmerã cũã ti macã macããna carotimasĩrĩ majã mena jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, apóstolea majãrẽ popiye na baio joroque na átigayuparã. “Ûtã rupaa mena na marĩ wẽgarã,” ãmeo ĩ tũgoñañuparã na majũ.

⁶⁻⁷ Bairo na caátigamiatacũãrẽ, Pablo, bairi Bernabéjãã tiere queti tũgori, Listra, bairi Derbe macããrẽ Licaonia yepar̄a ruticoásúparã. Bairo rutiátĩ bero, ti yepa tũni quetibũjũ ñesẽãñuparã caroa quetire.

Apedrean a Pablo en Listra

⁸ Listra macãr̄ ãñupũ mai jĩcãũ caũmũ caámasĩcũ. Bai jicoquei cabuiaricũ ãñupũ. Cũ r̄ame Pablo cũ caquetibũjũ ãno, cãtũ ruiyur̄a.

9-10 Cũ cãã Pablo cũ caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgouſayupũ. Bairo Pablo pũame qũĩñarĩ, “Yũ cããrẽ yũ netõõmasĩñami Jesús,” cũ caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩrĩ, atore bairo qũĩñupũ busurique tutuaro mena:

—¡Wãmũncãña!

Bairo cũ caĩrõ, caãmasĩẽtĩmiatacũ pũame patiwãmũncãrĩ amasĩjũgoyupũ.

11 Bairo Pablo cũ caãtimasĩrĩjẽrẽ ññarĩ, ti macã macããna pũame Licaonia yepa macããna yayei busurique tutuaro mena atore bairo ññuparã:

—¡Ãnoa, jũgũẽã umurecõopũi ati yepapũ caruiatĩatana niñama! —ññuparã.

12 Bairo na ñrĩ, Bernabére na jũgũẽ Zeus cawãmecucũ ya wãmei cũ wãmetiyuparã. Tunu bairoa Pablo caquetibũjũgõũ cũ caãnoi, na jũgũẽ Hermes cawãmecucũ ya wãmei cũ wãmetiyuparã.

13 Mai, ti macã etajũgoricaropũ ãñuparõ na jũgũẽ Zeure na cañubueri wii. Ti wii macããcũ sacerdote pũame bairo Pablo Bernabéjãã na caãtiere tũgori, wescũare, bairo oó mena na jeásuparã. Bairo cũ, ti macã macããna mena apóstolea majãrẽ na ñroagarã, wescũare pajĩarĩ, na riire joemũgõjogayuparã.

14 Bairo Bernabé, Pabljããrẽ na caãtigarijere tũgori, na jutiire tũgowooyuparã, “Bairo mũjãã caãtigarijere ñũẽtĩña,” ñrã. Áti yaparo yua, camasã watoapũ atuátĩ, atore bairo qũĩ awajayuparã:

15 —¿Dopẽĩrã bairo mũjãã átiyati? Jãã, mũjããrẽã bairo cabairã jãã ãniña. Jũgũẽã mee jãã ãniña. Torena, jãã atĩapũ, tie mũjãã ya wãme mũjãã caĩroarije cawapa manierẽ mũjãã cajãnaparore bairo ñrã. Tiere jãnarĩ yua, Dios cacatimajũrẽ mũjãã caĩroarore jãã boya. Dios pũame ásupi ati

amarecóo, ati yepa, ria capairiya. Bairi nipetiro tieru macããna cããrẽ na ásupi.

16 Tirũmũpũre camasã na ya wãme ricaati na caĩroarijere ãñotaesupi Dios. Noo na cabori wãmerẽ ĩroayupa.

17 Bairo na caátiere ãñotaeticũã, cã caãnajẽ cãtiere nipetiro camasãrẽ na ĩñoñupĩ. Cã, nipe-tirore caroaro na ácu, caocarije joyupi. Tunu bairoa oterique cãã to ríacacũtio joroque ásupi. Bairo cã caátie jũgori, camasã cãã na riaetio joroque ásupi. Tunu bairoa ẽseanirõ na ãnio joroque na ásupi Dios —na ĩ quetibũjũyupũ Pablo.

18 Bairo atie nipetirije narẽ Pablo cã caĩquetibũjũmiatacũãrẽ, butiuro majũ wecuare pajĩãrĩ na riire joemũgõjogayuparã, Pablojããrẽ ĩroagarã. Dope bairo na caátigarijere jicoquei, “Tiere ápericõãña,” na ĩ jãnaocõãñuparã. Masĩã mano átigamiñuparã.

19 Cabero judío majã Antioquía macããna, aperã Iconio macããna mena Listrapũ etayuparã. Bairo na pũame etarã yua, Lистра macããna Pablojãã mena ricaati na tũgoñao joroque ásuparã. Bairo na caátoi, Pablora utã rupaa mena wẽẽjĩãñuparã. Bairo cã áti yaparori, “Merẽ riacoayami,” ĩ tũgoñarĩ ti macã tũnipũ cã rupaurire rocacõãñuparã.

20 Bairo na caátimiatacũãrẽ, cabero Jesucristore catũgousari majã Pablotũ na caneñaetaro, Pablo pũame catitunurĩ wãmũnũcãcoásúpũ. Bairo wãmũnũcãrĩ yua, ti macãpũna ásupũ tunu. Ti rãmũ busuri rãmũ caãno Bernabé mena Derbe cawãmecũti macãpũ ásuparã.

21 Topu etarã, caroa quetire na quetibujuyuparã. Bairo na caquetibujuroi, capããrã camasã tũgousayuparã ti macã macããna. Cabero tunucoásúparã Listra, Iconio, bairi Antioquia na caatijũgoatatorua tunu.

22 Ti macãã macããna Jesure catũgousari majãrẽ yeri ñajããõ joroque na ásuparã. Tunu bairoa, “Jesucristo mena tũgoñatutuacõãña,” na ññuparã Pablojãã. Tunu bairoa, “Dios cũ carotimasĩrĩpau caágarã marĩ caãnoi, popiye marĩ baio joroque marĩ átigarãma camasã,” na ññuparã.

23 Bairo ñ yaparori bero yua, ñubueri majã tocãnacã poapurea jĩcããrã na mena macããna cabutoa camasĩrĩ majãrẽ na besecũñuparã Pablojãã. Besecũ yaparori bero, ugarique betiri Diore jẽni yaparori, “Marĩ Quetiupau, mujãã caĩroaatacu pũame mujããrẽ quĩñausaáto,” na ñ tusayuparã ti yepa macããna ñubueri majãrẽ.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

24 Bairi Pisidia yepare netoátĩ bero, Panfilia cawãmecuti yepapu etayuparã.

25 Ti yepapu ãna, Perge cawãmecuti macã macããnarẽ Jesús yaye quetire na quetibujũ jũgoyuparã. Cabero Atalia macã macããna cũãrẽ na quetibujuyuparã.

26 Bairo to macããnarẽ na quetibujũ yaparori bero, cũmua mena acoásúparã Siria yepa macãã macã Atioquiapũ. Ti macãpũĩ Jesure catũgousari majã pũame, “Mujããrẽ mairĩ, Dios caroaro cũ coteáto,” na caĩpaarotijoricarã mena torea bairo átipeyoetayuparã yua.

27 Bairo Antioquíapɯ etari bero, ñubueri majã pɯame neñañuparã. Bairo na canearõ yua, nipe-tirije Dios cã camasĩõrĩjẽ jũgori na caátiatajere na quetibɯjɯ peyocõãñuparã. Tunu bairoa marĩ Quetiupɯ judío majã caãmerã cããrẽ cã yaye quetire na tũgousao joroque cã caátiataje cããrẽ na quetibɯjɯyuparã.

28 Bairo na quetibɯjɯ yaparori bero, Pablo, Bernabé mena Jesure catũgousari majã mena yoaro ãñuparã ti macãrẽ.

15

La reunión en Jerusalén

1 Ti yutea macããna jĩcããrã Judea yepai Antioquíapɯ caatána pɯame atore bairo na ñ quetibɯjɯyuparã ti macã macããna judío majã caãmerã catũgousari majãrẽ: “Mɯjãã, Moisés ãnacũ cã caátijũgocũrĩqũẽ caũmɯarẽ na rupɯ macããjẽ yisetarique mɯjãã caápericõãta, mɯjãã netõõmasĩẽna,” na ññuparã.

2 Bairo na caĩrõĩ, na mena Pablo, Bernabéjãã pɯame tutuaro mena yoaro ãmeobusɯ ãñuparã tiere. Bairo ãmeo ñbusɯ ãnijãñurĩ bero, to macããna pɯame Pablo Bernabé, bairi aperã jĩcããrãrẽ na beseyuparã, “Jerusalén macãpɯa apóstolea majã, bairi aperã ñubueri majã mena macããna cabutoa mena na busɯqũẽnora ápara tie marĩ caĩrĩjẽrẽ ti macãpɯ,” ñrã.

3 Bairo Pablojãã, Antioquía macã macããna ñubueri majã na caĩjoatana pɯame Fenicia, bairi Samaria yepaare netõáná, ti yepaa macããnarẽ ape yepa macããna judío majã caãmerã tirũmɯpɯ na

caĩroariquere jãnarĩ, Dios p̄amerẽ na catũgousa jũgoatajere na quetibũjũ ásuparã. Bairo na caĩquetibũjũrijere tũgori nipetiro catũgousari majã tũgoña useaniñuparã.

⁴ Bairo Pablo, Bernabéjãã Jerusalẽpũ na caetaro, ñubueri majã to macããna, aperã apóstolea majã, aperã cabũtoa camasĩrã cũã caroaro mena na bocáyuparã Pablojããrẽ. Bairo topũ etari narẽ nipetirije na quetibũjũyuparã Dios cũ camasĩõrĩjẽ jũgori na caátiaatajere.

⁵ Bairo na caquetibũjũro, jĩcããrã fariseo majã catũgousaricarã p̄ame wãmũnũcãrĩ atore bairo na iñuparã:

—Judío majã caãmerã cũã Jesucristore catũgousari majã cũã na rupaũ macããjẽrẽ na cayisetarotiro boya. Tunu bairoa Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ cũãrẽ na caáto ñũña —iñuparã.

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, apóstolea majã, cabũtoa camasĩrĩ majã mena neñapori bũsũyuparã, judío majã caãmerã na caátimasĩpeere bũsũqũẽnogarã.

⁷ Bairi tutuaro mena yoaro ãmeo bũsũ ãnijãñurĩ bero, Pedro p̄ame wãmũnũcãrĩ, atore bairo na iñupã:

—Yũ yarã, mũjãã masĩrã tirãmũpũre mũjãã watoa macããcũrẽ Dios yũre cũ cabeseriquere. Judío majã caãmerãrẽ caroa queti, narẽ yũ canetõõrĩqũẽrẽ na cũ quetibũjũãto ĩ, yũ beseyupi Dios. Cũ yaye quetire na cũã na catũgousaparore boyupi.

⁸ Cũ p̄ame nipetiro camasã na yeripũ na catũgoñarĩjẽrẽ masĩpeyocõãñami. Bairo camasĩpeyoyũ ãnirĩ, judío majã caãmerã na yerire na cawasoaro jũgori cũ yarã majũ na ãnio joroque

ásupi na cããrẽ. Cã Yeri, Espíritu Santo narẽ cã cajoro ñnarĩ tore bairo marĩ masĩña cã yarã na caãnierẽ.

⁹ Dios marĩrẽ cã camairõrẽã bairo na cããrẽ jĩcãrõ tũni na maiñami. Jesucristo mena na catũgoñatutuario jũgori na yeri na catũgoñarĩjẽ carorijere coseyupi.

¹⁰ Bairi, ¿dopẽĩrã Dios na cã caátibojapeere caẽnotarãrẽ bairo mujãã ññati? Marĩ ñicũjãã ãnana Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ átipeyo masĩẽsupa. Marĩ cãã torea bairo marĩ átipeyo masĩẽtĩña. Bairi, ¿dopẽĩrã tiere na caátigarore mujãã boyati?

¹¹ Atore bairo roque cariape marĩ catũgoñarĩjẽ niña: Caroa wãme marĩ caátie jũgori mee, marĩ Quetiupau Jesucristo marĩ mairĩ jĩcã nũgõã cã caátigarije jũgori pũame marĩ netõõwĩ. Tunu bairoa marĩrẽ cã canetõõrĩcãrõrẽã bairo judío majã caãmerã cããrẽ na netõõñupĩ —na ññupũ Pedro.

¹² Bairo cã caĩquetibũju yaparoro, to macããna nipetiro bũsuesuparã. Na pũame caroaro tũgoyuparã Pablo, Bernabéjãã judío majã caãmerã watoapũ ãna, Dios cã camasĩõrĩjẽ jũgori caroare na caátĩ ññoatajere.

¹³ Tiere na caquetibũjuero bero, Santiago pũame atore bairo na ññupũ:

—Yũ yarã, tũgopeoya mai mujããrẽ yũ caquetibũjũpeere:

¹⁴ ãmeacã Simón marĩ quetibũju yaparoyami Dios judío majã caãmerãrẽ caroaro cã caátijũgoriquere. Bairo átiri yua, na mena macããna jĩcããrãrẽ na beseyupi cã ya poa macããna caãniparãrẽ.

15 Tiera profeta majã ãnana na caĩquetibũjũ woatucũjũgoyaricarorea bairo baiya ãmerẽ. Atore bairo ĩcũñupã mai tiera:

16 ‘Caberopũ yũ tunugũ, David ya wii caboañarĩcã wiire qũẽnonemogũ tunu.

Bairo yũ caátiyaparoro bero, caroa wii nigaro tunu.

17-18 Bairo yũ átigũ, aperã judío majã caãmerã cũã tocãnacã poa macããna,

yũ cabesejũgoyeticũrĩcãrã, yũ yarã na caãnipeere na caboparore bairo ĩ,

ĩ quetibũjũyupi marĩ Quetiupũ ti rãmũpũina.

19 “Bairo bairi atore bairo ñi tũgoñaña: Judío majã caãmerã tirũmũpũ na caĩroariquere jãnarĩ Dios pũamerẽ na catũgõũsaata, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na marĩ tũgõũsaroti masĩetĩña.

20 Bairo pũame na marĩ caĩquetibũjũwoatujoro ñuña: ‘Camasã na caweericarãrẽ ĩroari waibũtoa riire na cajoemũgõjorije carũsarije ũnierẽ ugaeticõãña mũjãã. Tunu bairoa carõmia, o caũmũa mena roro átiepeeticõãña. Tunu bairoa waibũtoa wãmũa wãĩã pajĩãrĩcãrã ũna riire ugaeticõãña. Na riĩ cũãrẽ etieticõãña.’ Ato cãnacã wãme na marĩ átirotiroa narẽ.

21 Tirũmũpũa tocãnacã macããrẽ judío majã marĩ caneñarĩ rãmũ caãno jĩcãũ marĩ mena macããcũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ caquetibũjũri majõcũ ãninucũñami. Bairi judío majã caãmerã cũã masĩrãma ati wãmerẽ,” na ĩñupũ Santiago.

La carta a los no judíos

22 Bairo cũ caĩrõ tũgo, apóstolea majã, cabũtoa camasĩrã, bairi nipetiro to macããna Jesure caĩroari poa macããna pũame cũ caĩrõrẽ bairo átigayuparã.

Bairi na mena macããna jĩcããrãrẽ na beseyparã Pablo, Bernabéjãã mena cabapacutiápárãrẽ. Bairi Judas, ape wãmerã Barsabás cawãmecucure cū beseyparã. Silas cūãrẽ cū boyuparã. Na pugarãpua catãgousari majã watoare caãnimajũrã ãñuparã.

²³ Na mena atore bairo na caĩwoatuata pũrõrẽ joyuparã:

“Jãã apóstolea majã, bairi cabutoa camasĩrĩ majã Jesucristo jũgori mũjãã yarãrẽ bairo caãna, mũjããrẽ jãã ñurotijoya. Mũjãã, judío majã caãmerã Atioquíã macã macããna, bairi Siria yepa macããna, bairi Cilicia yepa macããna cūãrẽ mũjããrẽ jãã ñurotijoya.

²⁴ Jãã tũgowũ jĩcããrã áto macããna mũjãã tũpũ na caquetibũjũmawijioñesẽãrĩqũerẽ. Jãã pũame na jãã joepũ mũjãã tũpũre. Na majũ na catũgoñarõ mũjãã rupaũ macããjẽ yisetariquere mũjãã átirotiga ñesẽãñupã.

²⁵ “Bairi ãmerẽ jĩcãrõrẽ bairo tũgoñapetiri bero, jããrẽ bairo jãã caáto cañurõ tũgoñarĩ, jãã watoa macããna jĩcããrãrẽ na jãã beseapũ Bernabé, Pablojãã, jãã camairĩ majã majũ mena mũjãã tũpũ caĩñarápárãrẽ.

²⁶ Na, Bernabé, Pablojãã pũame Jesucristo yayere na caquetibũjũñesẽãrõ jũgori aperã tiere catũgogaena pũame na pajĩãbujioyupa.

²⁷ Bairi jãã cabeseatana Judas, Silas na majũpua mũjããrẽ quetibũjũgarãma nipetirije mũjããrẽ jãã caĩquetibũjũgarijere.

²⁸ “Jããrẽ Espiritu Santo cū camasĩõrĩjẽ jũgori capee majũ mũjããrẽ jãã átirotigaetiya. Ato cãnacã wãmea mũjããrẽ jãã átirotigarã:

29 Camasã na caweericarãrẽ ãroari waibutoa riire na cajoemũgõjorije carũsarije ũnierẽ ugaeticõãña. Tunu bairoa waibutoa wãmua wãĩã pajĩãrĩcãrã riire ugaeticõãña. Na riĩ cũãrẽ etieticõãña. Tunu bairoa carõmia, o caũmua mena roro átiepeeticõãña. Atie mũjããrẽ jãã caĩjorijere bairo mũjãã caápata, caroaro cariape mũjãã átiãnigarã. Na ñuáto nipetiro,” ĩ woatuyparã.

30 Bairo ĩ woa yaparori bero, na tunuo joyuparã Pabljããrẽ Antioquíarũ tunu. Topũ Pabljãã etarã yua, ti macã macããna Jesure caĩroari poa macããnarẽ neñorĩ bero, ti cartare na nuniñuparã.

31 Bairi Jesure catũgõsarã pũame ti carta mena caĩñaquetibũjũ cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori bũtioro ušeaniñuparã. Tũgoña yeri ñuo joroque na ásuparã marĩ yarã ti carta jũgori yua.

32 Tunu bairoa Judas, Silajãã cũã Dios cũ yaye cũ caquetibũjũgarijere camasãrẽ caquetibũjũnetõõmasĩrã ãnirĩ to macããna Jesure catũgõsarãrẽ capee na quetibũjũnemoñuparã. Bairo na quetibũjũnemorĩ yua, tũgoña yeri ñunemo joroque na ásuparã. Caroa yericũna na tutuao joroque na ásuparã.

33 Na mena yoajãñurõ ãñuparã topũre. Cabero to macããna Jesucristore catũgõsari majã pũame, “Caroa yericutajere mũjãã cũ joáto marĩ pacũ Dios,” narẽ na caĩrõ bero, tunucoásuparã cartare na caneárotijoricarã tũpũ.

34 Silas pũame Antioquíarũ tuagayupũ.

35 Pablo bairi Bernabé cũã topũ tuayuparã. Bairi aperã Jesure catũgõsarã capããrã mena to macããnarẽ marĩ Quetiuparũ yaye quetire na quetibũjũyuparã.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

³⁶ Cayoato bero, Pablo ꝑꝰame atore bairo qũĩñupũ cũ bapa Bernabére:

—Tocãnacã macããrẽ marĩ Quetiupꝰꝰ yaye quetire marĩ caquetibꝰꝰuricaropꝰꝰ marĩ ññañesẽãã ároa tunu, “¿dope bairo marĩ yarã Jesucristore catũgousari majã na baiyati?” ĩrã.

³⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Bernabé ꝑꝰame, “Jau,” ĩrĩ bero, Juan ape wãmerã Marcos sawãmecꝰꝰre cũ neágayupꝰꝰ na mena.

³⁸ Pablo ꝑꝰame bairo boesupꝰꝰ. Mai, cajũgoye Panfiliapꝰꝰ na caãno, Marcos ꝑꝰame na tunu weyocoásúpꝰꝰ, Pablo, Bernabéjãã mena jꝰꝰaanemogaetiri. Bairi na mena ti rãmũrẽ cũ caátó boesupꝰꝰ Pablo.

³⁹ Bairo bũtioro cũ caboetoi yua, ꝑꝰugarãꝑꝰna jĩcã yerire bairo catũgoñaetimajũcõãrã ãnirĩ ãmeo ricawaticoasuparã yua. Bernabé ꝑꝰame Marcos mena cũmuai acoásúpꝰꝰ Chipre yucꝰꝰroapꝰꝰ.

⁴⁰ Pablo ꝑꝰame Silare cũ beseypꝰꝰ. Bairi, “Marĩ Quetiupꝰꝰ mꝰꝰjããrẽ mairĩ qũĩñaricanũgõátõ,” Jesucristore catũgousari majã cũ na caĩrõ bero, Silas mena acoásúpꝰꝰ.

⁴¹ Bairo áná, Siria, bairi Cilicia yepaare netõáná, to macããna Jesucristore catũgousari majãrẽ ẽseanirõ na tuao joroque na átiasúpãrã.

16

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

¹ Bairi Derbe, Listra sawãmecũti macããꝑꝰre etayupꝰꝰ Pablo. Topꝰꝰ etari bero, jĩcãũ to macããcũ Jesucristore catũgousaũ Timoteo sawãmecꝰꝰre cũ

bocáyurɱ. Timoteo paco pɱame judío majã yao, Jesucristore catãgousao añurõ. Cũ pacɱ pɱame griego majã yaɱ añurã.

² To Listra, bairi Iconio macãã macããna Jesucristore catãgousari majã, “Cañuɱ, carou niñami,” na caĩ ãninucũñurã Timoteo.

³ Bairi Pablo pɱame cũ, Timoteore cũ baraboyurɱ. Mai, Timoteore cũ neágu jũgoye, cũ rupaɱ macããtõrẽ cũ yisetarotiyurɱ, ti yepa macããna judío majã, “Jãã ya wãmerẽ nucũbugoetiyama,” na caĩtãgoñaetiparore bairo ã. Mai, nipetiro ti yepa macããna, Timoteo griego majã yaɱ macũ cũ cañnierẽ masjãñuñuparã.

⁴ Tocãnacã macãã na caquetibujũñesẽãrõpɱ marĩ yarã Jesucristore catãgousari majãrẽ quetibujunetõñuparã apóstolea majã, bairi cabutoa camasĩrĩ majã Jerusalẽpɱ Jesucristore caĩroari poa macããna na caĩrotijoriquere.

⁵ Bairo na caquetibujuroi, ti yepaa macããna Jesucristore caĩroari poa macããna cũ mena tocãnacã rãmua tũgoñanemoñuparã. Torena, Jesucristore catãgousarã mena capããrã ãninemonucũñuparã.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

⁶ Cabero Pablojãã Asia yepapɱ Jesús yaye quetire na caquetibujũñesẽãrã ápáro jũgoye, Espiritu Santo pɱame na ãñotayurɱ. Bairo cũ caẽñotaroi, Frigia, bairi Galacia yepaare tẽñotásuparã.

⁷ Bairo tẽñotanetõátĩ bero yua, Misia yepa jũgoyepɱ etayuparã. Tipauĩ áná, Bitinia yepare na cajããgamiatacũãrẽ, Espiritu Santo, Jesucristo cũ cajou pɱame na ãñotayurɱ tunu.

8 Bairo cū caēñotaroi, Misia yepare cariapea netōátí, Troas cawāmecuti macārᵐ etayuparā. Troas p̄ame ria capairiya tūnipᵐ añuparō.

9 Bairi Pablo ti macārᵐ ācū, jīcā ñami qũēguericarore bairo jīcā Macedonia macāācū atore bairo cañnucūārē qũññañupᵐ: “Tiaya ato Macedoniārᵐ. Jāārē j̄atīnemou asá,” caboracaurē bairo qũññupᵐ.

10 Cabero cū caññaatajere jāā cū caquetibujuro yua, topᵐ ágarā, jāā yayere jāā qũēñowᵐ. (Mai, yᵐ, ati tutire cawoatuᵐ cūā na mena yᵐ ápú.) “Macedonia macāānarē caroa quetire jāā caquetibujñesēārō cariapea bou baiimi Dios,” jāā ī tūgoñawᵐ.

Pablo y Silas en Filipos

11 Bairo ī tūgoñarī yua, Troas macāī cūmua mena cariapea jāā acoárú Samotracia yuc̄p̄oapᵐ. Cabusuri r̄mᵐ Neápolis macārᵐ jāā etawᵐ.

12 Ti macāī jāā acoárú Filipos cawāmecuti macārᵐ. Ti macā p̄ame romanoa majā na caāni macā āmᵐ. Macedonia yepa macāā, caānimajūrī macā āmᵐ ti macā. Topᵐ yoajñurō jāā āmᵐ.

13 Jīcā r̄mᵐ marī cayerijārī r̄mᵐ caāno, ti macā j̄ugoye ria tūnipᵐ jāā ápú. “Topᵐ Judío majā na cañubueripau āno,” ī tūgoñarī, topᵐ jāā ápú. To etari bero, jāā ruiwᵐ. Ruirī yua, carōmia topᵐ caneñetaátanarē Jesús yaye caroa quetire na jāā quetibujwᵐ.

14 Mai, na mena macāācō jīcāo Lidia cawāmecuco, Tiatira macā macāācō āmo. Caroa jutii cajūmerījērē nunirī cawapatari majōco āmo. Diore cañroao āmo. Bairi Pablo narē cū

caquetibujuro, marĩ Quetiupau pame Pablo cũ caquetibujerijere dope bairo cũ catũgopeorije to rusaetio joroque ásupi.

15 Bairi cũ, cũ yarã nipetiro cũãrẽ na jãã bautizawu. Bairo jãã cabautizaátaco yua, atore bairo jãã ãwõ Lidia:

—Yure, “Cariapea Jesucristore catũgousao niñamo,” mujãã caĩata, yu ya wiipũ añirasá ati macã mujãã caño ũno.

Bairo cũ caĩrõ tũgori, “Aperopũ jãã ágarã,” cũ jãã ã masĩẽpũ.

16 Jĩcã rũmũ jãã cañubuenucũrõpũ áná, jãã bocáetawu jĩcãõ cawãmao wãtĩ yeri pũna cacũgo majũrẽ. Cũ pame wãtĩ jũgori ape rũmũ cabaipere caquetibujumasĩõ ãmo. Bairo cũ camasĩrõĩ, cũ quetiuparã pame pairo wapatanucũñupã.

17 Bairo cawãmao, wãtĩ yeri pũna cacũgo yua, Pablo, bairi jãã cũãrẽ jãã bero usajũgowõ. Bairo jããrẽ usari yua, atore bairo ã awajawõ:

—¡Ánoa, Dios, jõbui macããcũ cũ carotirore bairo caña niñama. Bairi mujããrẽ Dios camasãrẽ cũ canetõõgarijere quetibujurána baiyama! —ã awajawõ.

18 Bairo jeto ã awaja ãninucũñupõ capee rũmurĩ. Bairi Pablo pame tiere jutiri ãmejorenucã yua, cũ pamerẽ ãnarĩ atore bairo qũĩwĩ cõpũre caãcũ wãtĩrẽ:

—Jesucristo cũ camasĩrĩjẽ mena mure ãniña: Cõrẽ tocãrõã witiácũja.

Bairo cũ caĩrõ, jicoquei cũ witicoásupi wãtĩ.

19 Bairo cũ caáto ãnarĩ, cũ quetiuparã pame asiajãñuwã Pablo mena, “Tocãrõã nemo marĩ

yao jãgori marĩ wapatamasĩētĩgarã,” ĩrã. Bairo asiari yua, Pablo, Silas mena na ñerĩ quetiuparã ti macãrẽ carotirã t̃p̃u na neámá ti macã na caneñanucũrõ plaza, caãnimajũrĩp̃ap̃u.

²⁰ Bairo na t̃p̃u na neátí yua, ti macã macããna quetiuparã jueces caññabeserãrẽ atore bairo na ĩwã:

—Añoa judío majã ato macããnarẽ roro patowãcõñesẽãrã baiyama.

²¹ Marĩ romanoa majãrẽ na caquetibũjũgarije p̃uamerẽ marĩrẽ carotieticõãpãrõ niña. Bairo na cabuerijere marĩ quetibũjũ rotimasĩētĩña —ĩwã.

²² Bairo na caĩrõ tũgo, camasã catãgorã etaátana cãã Pablojãã mena asiacoama. Bairo na cãã na caasiaroi, quetiuparã jueces p̃uame Pablo Silas yaye jutiire tuwee rotiri bero, na bape rotiwã yucũ mena.

²³ B̃utioro na bape yaparori bero, preso jorica wiip̃u na jowã. Top̃u na jori yua, ti wiire caññacotei p̃uamerẽ, “Dope bairo narẽ rutimasĩã mano caroaro majũ na ññacoterotiya ãnoarẽ,” qũĩrĩ cã coterotiwã.

²⁴ Bairo na caátirotirijere tũgori bero, caññacotei p̃uame preso jorica wii capupea catũsari arũap̃u na cũñupã. Top̃u p̃uga yucũ watoap̃u na r̃aporire ñujorotiri, na jiyarũpo cũñupã.

²⁵ Ti ñami recomacã caetaro, Pablo, Silas, Diore cã ñubue basapeoyuparã. Bairo na cañubue basapeoãno, aperã, narẽ bairo preso joricarã cãã na caĩrĩjẽrẽ tũgoyuparã.

²⁶ Tip̃aua yua caãno tũsaroa tutuaro yepa p̃uame yuguiyuparo. Tutuaro majũ cayuguiroi, ti wii macããjẽ na cacũjũgorica ãtãpãĩrĩ cãã yuguiro

nuc̄pũ ásúparo. Bairo cayuguiripaua ti wii jopeeri p̄ame p̄ãñc̄apeticoasuparo. Tunu bairoa ti wii macããna preso joricarãre na cajiyamiataje cadena ãpõã wēērī cūã piti wēcoasuparo.

²⁷ Bairo yua, ti wiire caññacotei p̄ame wãcãrĩ bero, ti wii jopeeri p̄ãñr̄icãrõp̄u caãno ññañupũ. Bairo ñña acuarī, “Ti wii macããna preso joricarã rutipeticoatanama,” ĩ tũgoññañupũ. Bairo ĩ tũgoñnarĩ yua, cū jarericapãĩrē neñupũ, cū majũã pajĩãyasigũ.

²⁸ Bairo cū caátigaro ññarĩ yua, atore bairo qũĩ awajajoyup̄u Pablo p̄ame:

—Mũ majũ roro ápericõãña. Jãã ãnipeticõãña atop̄u. Jãã rutietiya —qũĩñupũ.

²⁹ Bairo cū caĩrõ tũgo, “Jĩñaworiquere neasá,” c̄tu macããcũrē ĩrĩ, Pablojãã na caãni aruap̄u atũjãásup̄u. Atũ jããti yua, uwirique mena nanarĩ Pablo, Silatũ r̄p̄opaturi mena etanumũ etayup̄u.

³⁰ Cabero narē na wiyojori bero, atore bairo na ĩ jēniññañupũ:

—¿Dope bairo yũ ácuati, Dios yũre cū netõáto, ĩ?

³¹ Pablojãã p̄ame atore bairo qũĩñuparã:

—Jesucristo mena cariape mũ catũgoñnatutuata, mũ, mũ yarã cūã mũjãã netõmasĩgarã.

³² Bairo qũĩ yaparori bero, marĩ Quetiupau yaye quetire na quetibũjũ nemoñuparã Pablojãã preso jorica wiire caññacoteatacũ cū ya wii macããna cũãrē.

³³ Ti ñami ti hora majũã caãno preso jorica wiire caññacoteatacũ yua, Pablo, Silajãã cãmiirē na coseyup̄u. Cabero cū, cū yarã cũãrē nipetiro na bautizayuparã.

³⁴ Bairo narē na cabautizaro bero, preso jorica wiire caññacoteatacũ p̄ame cū ya wiip̄u na

jũgoásúpũ. Topũ ugariquere na nuñupũ Pablojããrẽ. Bairo yua cũ, cũ yarã cũã butioro useaniñuparã, Dios yaye quetire na catũgousaatato bero jũgori.

³⁵ Cabusuri rãmũ caãno, quetiuparã jueces na ãmũa jĩcããrãrẽ preso jorica wiire caĩñacoteatacũ tũpũ na joyuparã, “Pablo, Silare na wiyoyo rotiáto,” ãrã.

³⁶ Bairo na caĩjoatana na caĩrĩjẽrẽ tũgo, ti wiire caĩñacoteatacũ pũame atore bairo qũĩñupũ Pablöre:

—Quetiuparã caĩñabeserã mũjããrẽ yũ wiyorotijoupa. Bairo caroaro mena mũjãã ámasĩña merẽ.

³⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgomicũã, atore bairo na ãñupũ Pablo quetiuparã caĩñabeserã na cajoatanarẽ:

—Ati macã macããna caĩñabeserã roro jãã caátiere bócañaẽtĩñama. Roro jãã ápewũ. Bairo bócaetimirãcũã, camasã nipetiro na caĩñajoro jããrẽ baperotiana. Tunu bairoa preso jorica wiipũ jãã cũrotiana. Jãã cũã romanoa majã jãã caãnimiatacũãrẽ, roro majũ jãã átiana. Bairo jããrẽ caátiatana nimirãcũã, ãmerẽ yasioro jããrẽ wiyogayama. Yasioro jãã ápérã. Na majũpũ atĩri jããrẽ na wiyora apáro —na ãñupũ Pablo.

³⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, na quetiuparã juecere na quetibũjarásúparã soldaua pũame. Bairo Pablojãã romanoa majã na caãnierẽ na caquetibũjuro tũgori bero, quetiuparã caĩñabeserã pũame roro narẽ na caátiatajere tũgoñarĩqũẽ paijãñũñuparã.

³⁹ Bairo tũgoñarĩqũẽ pairi yua, acoásúparã Pablo Silas tũpũ, “Roro mũjããrẽ jãã caátiatajere mũjãã masiriyowa,” na ãránã. Bairo na tũpũ eta, ti wiire na wiyocõãñuparã. Bairo na wiyori bero yua, aperopũ na caátó boyuparã.

40 Bairo na cawiyoro bero, acoásúparã Lidia ya wiipɯ. Topɯ marĩ yarã Jesure catúgousarãrẽ useanirõ na tuao joroque na ásuparã. Bairo na áti yaparoro bero, ti macã cañiatana aperopɯ acoásúparã.

17

El alboroto en Tesalónica

1 Bairo ána yua, Pablo, Silajã Anfípolis bairi Apolonia cawãmecuti macãrẽ netõána, Tesalónica macãpɯ etayuparã. Ti macãpɯ judío majã ñubuerica wii cãgoyuparã.

2 Bairi Pablo judío majã na cayerijãrĩ rãmɯ caetaro ññarĩ, ti rãmɯ ñnorẽ cã caátinucũrõrẽ bairo átigɯ, ti macã ñubuerica wii sinagogare ásupɯ. Topɯ etari yua, to macãñnarẽ Dios ya tuti mena na ñña quetibɯjɯyupɯ, na busunetõgɯ. Bairo jeto áti ññupũ Pablo itia semana majũ yerijãrĩcã rãmɯrĩ caño.

3 Ti rãmɯrẽ atore bairo na ñ quetibɯjɯyupɯ Pablo:

—Dios yaye cã caquetibɯjɯrica tuti atore bairo ñña: ‘Mesías, Dios cã cajopaɯ pɯame ati yepapɯ ãcã, riacoagɯmi. Bairo cã cariaocoamiatacũãrẽ, cã catiocõãgɯmi Dios tunu,’ ñ quetibɯjɯya Dios ya tuti. Cũã, Jesús niñami Dios yaye quetibɯjɯrica tutipɯ profeta majã na cawoatujãgoyecutacu, majããrẽ yu caquetibɯjɯ —na ññupũ Pablo.

4 Bairo cã caĩrõ tãgo, judío majã jĩcããrã cariape tãgoyuparã. Na pɯame Pablo, Silas mena baracuti jãgoyuparã. Griego majã Diore caĩroarã cãã capããrã na yaye quetire cariape tãgoyuparã. Tunu bairoa carõmia cañnimajũrã cãã capããrã cariape tãgoyuparã.

⁵ Bairo na cabairijere ññarĩ judío majã, Pablo-jãã na caquetibũrijere cariape catũgoena pũame na ñnatutiyuparã. Bairo na ñnatutiri yua, ñe ũnie caáperã maarĩpũ caãnarẽ na neñoñuparã, nipe-tiropũ roro na caawajabato ñesẽãparore bairo ñrã. Bairo ána, Jasón ya wiipũre roro átirã etayuparã, Pablo Silajããrẽ macããrã. Na ñerĩ camasãrẽ roro na átirotigayuparã.

⁶ Bairo na bócaetiri, Jasón bairi aperã marĩ yarã Jesucristore catũgousari majã pũamerẽ ñe, na weeri na neásúparã ti macã macããna quetiuparã tũpũ. Topũ etari, atore bairo na ñ awajayuparã:

—¡Aperopũ macããna caatíatana pũame noo nipe-tiro na cañesẽãrõpũre royetuñesẽãrã átiyama! Bairi ati macãpũ cũãrẽ merẽ etayama.

⁷ Jasón pũame cũ ya wiipũ na etarotiyupũ. Na nipetiro, “Apei quetiupau rey niñami Jesús,” na cañata, ¡marĩ quetiupau emperador romano cũ caroticũrĩqũẽrẽ baibotiorã baiyama! —na ññuparã ti macã caãna na quetiuparãrẽ.

⁸ Bairo na cañrĩjẽrẽ tũgori, aperã camasã, bairi ti macã macããna quetiuparã cũã jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩqũẽcũti masĩẽsuparã.

⁹ Bairo baimirãcũã, Jasõjãã ya dinerore na mena na wapa cũrotiyuparã. Bairo áti yaparori bero, na piticõãñuparã, ti macã macããna quetiuparã Jasõjããrẽ.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰ Ti ñamicã canaiorĩpau ti macã macããna marĩ yarã Jesucristore catũgousari majã pũame Pablo, Silajããrẽ ti macãrẽ na witirotiyuparã. “Tãmurĩ

Berea macãpũ ánája,” na ññuparã. Cabero ti macãpũ eta yua, judío majã na cañubueri wiipũ ásúparã.

11 Na roque Tesalónica macããna judío majã netõjãñurõ Jesús yaye queti Pablo cũ caquetibujarije catũgogari majã ãñuparã. Bairo caãna ãnirĩ, Pablo cũ caĩquetibujarijere caroaro tũgousayuparã. Bairo tũgousari yua, tocãnacã rũmũa Dios ya tutire ññabuenucũñuparã, “¿Cariapea marirẽ cũ quetibujumiñati?” ñrã.

12 Bairo ññabueri yua, na mena macããna capããrã cariape tũgoyuparã. Griego majã cũã capããrã cariape tũgoyuparã carõmia cañimajũrã, aperã caũmũa cũã.

13 Bairo Pablojãã Berea cũãrẽ Dios yaye quetire na caquetibujero tũgori, judío majã Tesalónica macããna pũame Bereapũ acoásúparã. Topũ etari, to macããnarẽ Pablojãã na cabairijere busujãñuparã, roro na cañawajabatoñesẽãparore bairo ñrã.

14 Bairo na caátigaro ññarĩ, marĩ yarã Jesucristo catũgousari majã pũame ti macãrẽ Pablore cũ witirotiyuparã. “Tãmurĩ ria capairiya tũnipũ ácúja. Timoteo, Silajãã pũame jãã mena tuagarãma,” qũñuparã.

15 Bairo na caĩjoatacũ mena cabapacũtiátána pũame cũ cũñuparã Atenas cawãmecũti macãpũ. Topũ cũ cũyaparori bero, tunucoásúparã na ya macã Bereapũ tunu. Na mena atore bairo ñ quetijoyupũ Pablo: “Silas, Timoteo mena tãmurĩ atopũ na apáro,” na ñ joyupũ.

Pablo en Atenas

16 Mai, Pablo Atenas macãpɯ Timoteo, bairi Sila-jããrẽ na cote ãcũ, ti macã macããna wericarã jeto na cajũgũẽã cũgoro ãnarĩ, tũgoñarĩqũẽ paijãñuñupã.

17 Bairi ñubuerica wii sinagogapɯ judío majã aperã judío majã caãmerã Diore caĩroarã mena busunucũñupã, na busunetõgɯ. Tunu bairoa camasã na caneñaporipapɯ plazapɯ caneñarã cããrẽ tocãnacã rãmua busunucũñupã Pablo.

18 Bairo cũ cabusuãnitoye, epicúreos yaye bueri majã, aperã estoicos yaye bueri majã cãã cũ mena busujũgoyuparã, cũ busunetõgarã. Atore bairo qũĩñuparã Pablöre jĩcããrã:

— ãni, cabusuriquepai, ¿ñee ñnierẽ ãgu qũĩñati?

Aperã atore bairo qũĩñuparã:

— Ape yepaa macããna jũgũẽãrẽ marĩ catãgousarore bou baiimi.

Pablo pɯame Jesús yaye caroa quetire, tunu cũ cacatirique cããrẽ na quetibɯju baiyupɯ.

19 Bairo cũ caĩrõ tũgo, neñarĩ na cabusunucũrõ, Areópago na caĩrõpɯ cũ neásúparã. Bairo topɯ cũ na cane etaro, atore bairo qũĩ jëniñañuparã:

— ¿Atie cawãma wãme mɯ caquetibɯjurijere, jãã mɯ quetibɯjugaetiyati?

20 Mɯ caquetibɯjurije ñnierẽ jãã tũgoñaẽtĩña. Bairi tiere jãã masĩgaya mɯ caquetibɯjurijere — qũĩñuparã.

21 Mai, Atenas macã macããna nipetiro, bairi to macããna ape yepapɯ caatána cãã butiuro tũgogayuparã apeye cawãma quetire. Tiere tãgori bero, tie jetore ãmeo busupëninucũñuparã na majũ.

22 Bairi Pablo pɯame Areópagopɯ ãcũ, na watoapɯ wãmɯncãrĩ atore bairo na ãñupã:

“Mujãã, Atenas macããna, capããrã mujãã jũgũẽã mujãã cawericarãrẽ ñnarĩ, ‘Na jũgũẽãrẽ bũtioro catũgoñarĩ majã ññaama,’ ñi tũgoñaña.

23 Mujãã cañubueripauripũ ññañesẽããpũ. Jĩcã altar mesa rocapũ atore bairo ã woaturiquere ññaapũ: ‘Dios, marĩ camasĩcũrẽ marĩ caĩroaripau ñña.’ Bairo cũ masĩtĩmirãcũã, mujãã caĩroaure mujãã quetibũjũ acã yũ átiapũ.

24 “Cũã, Dios ati ɯmũrecóo macããjẽ nipetiri-jere caqũẽnorĩcã, ati ɯmũrecóore, ati yepa cũãrẽ Quetiupau ññami. Templos, ‘Dios ya wii nigaro,’ camasã ãrĩ na caqũẽnorĩcã wiirire ãmerĩnucũñami.

25 Ñe ñnie cũ cañnipeere cũrẽ marĩ caátibojapee cũ rusaetiya Diore. Cũ pũame roque ññami marĩ camasãrẽ marĩ cacatiãnierẽ cajou. Tunu bairoa marĩ cayerijoãnie, wĩno cũãrẽ, apeye nipetirije cũ jetoa marĩrẽ cajou ññami.

26 “Bairi jĩcãũ caũmũ jũgori nipetiro camasã poari ati yepa nipetiorpũ na masãbatanucãõ joroque ásupi. Tunu bairoa tocãnacã poare na cañnipa yũtearire cũñupĩ.

27 Bairo ásupi Dios, tocãnacãũpũa camasã cũ na camasĩparore bairo ã. Bairi cũrẽ cabocõãninucũrã pũame cũ masĩgarãma. Dope bairo mee ñña Diore masĩrĩqũẽ.

28 Cũ, Dios cũ cajũátoi jũgori marĩ catiya. Marĩ paamasĩña. Marĩ ãnajẽ cutiya. Mujãã ya poa macããna poesiare cawoaturi majã cũã torea bairo ãñupã: ‘Marĩã, Dios pãrãmerãrẽ bairo caãna marĩ ãñaña,’ ãñupã.

29 “Bairi Dios pãrãmerãrẽ bairo caãna ãnirĩ camasã na catũgoñarĩjẽ jũgori, oro, plata, o ãtã mena

camasrẽ bairo cabaurãrẽ na caqũenorĩcãrãrẽ marĩ caĩroaro ñuẽtĩña.

³⁰ Tirãm̃rẽre camasã roro na caátiere boe-timicãã, ropiye na baio joroque ápeyupi, cũ yaye queti nipetirijere na camasiẽtoi. Áme p̃ame roque na camasĩrõĩ, tocãnacãũã camasã nipetiro na caãnop̃ roro na caátiere na jãnarotiyupi.

³¹ Tunu bairoa jĩcã rũm̃ ati yepa macããna nipetirore cũ caĩñabesepa rãm̃rẽ cũñupĩ Dios. Bairo caũm̃ caroaro cariape caĩñabesepaũ cũãrẽ cũ cũñupĩ. Cũ, caũm̃ cariacoaatacũ cũ caãnimiatacũãrẽ, tunu cũ catioyupi Dios. Bairo cũ cũ cacatioro jũgori nipetiro camasã p̃ame cũ, caĩñabesepaũ cũ caãnierẽ masĩcõãñama,” na ĩ quetibajũyup̃ Pablo to macããnarẽ.

³² Bairo to macããna, “Cariacoatana nimirãcũã, tunu catiyama camasã,” Pablo cũ caĩrõ tũgori, jĩcããrã na mena macããna cũ boyetiyuparã. Aperã p̃ame atore bairo qũĩñuparã:

—Cabero ũno cũ yaye quetire marĩ tũgonemorõã tunu —qũĩñuparã.

³³ Bairo na caĩrõ bero, Pablo p̃ame na awey-ocoásúp̃.

³⁴ Bairo na cũ caaweyocoamiatacũãrẽ, jĩcããrã na mena macããna cũ bero usari, cũ yaye quetire cariape tũgousayuparã. Jĩcãũ na mena macããcũ Dionisio wãmecusup̃. Cũ p̃ame Areóragop̃ caneñaporã mena macããcũ ãñupã. Apeo Dámaris cawãmecusco cũã cariape tũgoyupo Pablo cũ caĩrĩjẽrẽ. Aperã cũã cariape cũ caĩrĩjẽrẽ tũgousajũgoyuparã.

18

Pablo en Corinto

¹ Cabero Pablo Atenapꝛu quetibꝛꝛu añirĩ bero, ti macã cañniatacꝛu acoásúꝛu Corinto cawãmecuti macãꝛu.

² Topꝛu etari yua, jĩcãũ, Ponto yepa macããcũ cañnimirĩcũ judío majõcꝛu Aquila cawãmecucure cã bocáetayupꝛu. Mai, cajũgoyepꝛu Aquila, cũ nꝛmo Priscila mena Italiapꝛu cañnimitana Corintopꝛu etayuparã. Quetiupꝛu emperador Claudio, “Nipetiro judío majã ati macã Romarẽ caãna na witiápáro,” na cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori, Corintopꝛu etayuparã. Tiere tũgori Pablo ꝛuame na ññañesẽãũ ásúꝛu.

³ Aquilajãã cãã Pablo cũ caátore bairo paarique cũgoyuparã. Caesebutirije jutii paca aseri wii mena aperã ñesẽãráná na caneátie ocojurique aseri ùnierẽ qũẽnorĩqũẽ paarique cũgoyuparã. Tiere capaara na caãnoi, na mena paagꝛu na mena tuayupꝛu Pablo.

⁴ Bairo tuari yua, tocãnacã rãmꝛu judío majã na cayerijãrĩ rãmꝛu caãno, ñubuerica wii sinagogapꝛu ánuccũñupũ. Topꝛu na quetibꝛꝛunucũñupũ Jesús, Mesías cũ cañnierẽ judío majã, judío majã caãmerã cãã na camasĩparore bairo ĩ.

⁵ Bairi Macedoniapꝛu cañniatana, Timoteo Silas mena Corintopꝛu na caetaro bero, Pablo ꝛuame judío majãrẽ caroa quetire na quetibꝛꝛu ñesẽãrĩqũẽ jeto átiãñupũ, Jesús Mesías cũ cañnierẽ.

⁶ Bairo judío majãrẽ cũ caquetibꝛꝛumiatacũãrẽ, na ꝛuame cũ busucãnamuñuparã. Roro qũĩñuparã. Bairo roro cũ na caĩrõĩ, Pablo ꝛuame cũ jutii

macããjẽ ñerĩrẽ pabatoreyupũ na caĩñajoro, “Roro yũ mũjãã átiya,” ĩ. Bairo áti yaparo yua, atore bairo na ĩñupũ:

—Mũjãã catũgogaetie bui popiye mũjãã baigarã. Yũ yaye wapa mee, mũjãã yaye wapa pũame roque nigaro. Torecũ, ati rũmũi judío majã caãmerã pũamerẽ yũ quetibũjũ jũgoũ ágũ yua —na ĩñupũ Pablo judío majãrẽ.

⁷ Bairo na ĩrĩ bero, ñubuerica wiire witi acoásúpũ Pablo. Jĩcãũ caũmũ Ticio Justo cawãmecacũ, Diore caĩroaũ ya wiipũ ásúpũ. Cũ ya wii pũame ñubuerica wii sinagogatũaca añũparõ.

⁸ Topũ cũ caãno, Crispo ñubuerica wii sinagoga quetiupaũ jĩcãũ cũ yarã nipetiro mena marĩ Quetiupaũ yaye quetire tũgouũajũgoyuparã. Aperã Corinto macããna cũã capããrã Jesús yaye quetire tũgori, cariape tũgojũgoyuparã. Bairo cariape na catũgoro jũgori, na bautiza rotiyuparã.

⁹⁻¹⁰ Jĩcã ñami qũẽguericarore bairo Pablo cũ caãno, marĩ Quetiupaũ yaye quetire atore bairo tũgoyupũ: “Yũ, mũ mena yũ añicõãña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ mũrẽ ricaati caátimasĩ manigũmi. Tunu bairoa ati macãpũre capããrã yũre caĩroarã niñama. Bairi tũgoña uwieticõãña. Yũ yaye quetire quetibũjũcõã ãninucũña. Mũrẽ yũ caátirotiquere jãnaeticõãña,” qũĩñupũ marĩ Quetiupaũ Pablöre.

¹¹ Bairo marĩ Quetiupaũ cũ caĩrõĩ, Pablo pũame jĩcã cũma ape cũma recomacã majũ añũpũ ti macã Corintopũre. Topũ ãcũ yua, to macããnarẽ na quetibũjũ añũpũ Díos yaye quetire.

¹² Tiwatoare Galión ti yepa Acaya quetiupaũ gobernador cũ caãno, judío majã pũame jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cãtiri Pablöre boesuparã. Bairo

cũ boetiri yua, cũ ñee, cũ neásúparã quetiupau gobernador tɔpɔ.

¹³ Cũ tɔpɔ Pablöre cũ ne etari yua, atore bairo qũĩñuparã:

—Ñia, Pablo ricaati camasãrẽ na quetibɔjɔ ñesẽãũ baiyami ati macãpɔre. Jãã ñicũ Moisés ãnacũ Diore jãã caĩroapeere cũ caroticũrĩcãrõrẽ bairo mee quetibɔjɔyami —qũĩñuparã judío majã Galiórẽ.

¹⁴ Pablo pɔame bairo na caĩrõ na yɔɔ cũ caátipaua, Galión pɔame atore bairo na ĩjũgoyupɔ:

—Roro cũ caátato bero caãmata roquere, mɔjãã judío majã ãnirẽ mɔjãã cabɔsupairijere yɔ tũgoña besebujioɔ.

¹⁵ Bairãpɔa, mɔjãã cabɔsupairije, mɔjãã judío majãrẽ rotirique ũnie caãnoi, mɔjãã majũã tiere bɔsupũẽnoña ãni mena. Bairi yɔ pɔame tie ũnierẽ yɔ tũgoña besegaetiya —na ĩñupũ Galión judío majãrẽ.

¹⁶ Bairo ĩyaparori bero, cũ ũmɔa soldauare judío majãrẽ na wiyojorotiyupɔ.

¹⁷ Bairi to caãna nipetirã pɔame Sóstenes cawãmecɔcɔ, ñubuerica wii sinagoga quetiupau ĩcãũrẽ ñerĩ, tɔpau cũ bapeyuparã, Galión cũ caĩñajoro. Galión pɔamerẽ dope bairo cũ baiesuparo bairo na caátie.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

¹⁸ Pablo pɔame mai capee rũmãrĩ tuayupɔ Corintopɔre. Cabero marĩ yarã Jesure catũgoɔsarãrẽ na átãje uwiri bero, cũmuai Siria yeparɔ acoásúpɔ tunu, cũ bapa Aquila, Priscila mena. Mai, Cencrea

macãpꝛ ꞑcũ, cũ poare juarerotiyupꝛ. “Diore cũ yꝛ caĩjũgoyetiricarore bairo yꝛ átí yaparoya,” ĩgꝛ, bairo ásupꝛ.

¹⁹ Efeso macãpꝛ etari bero, cũ bapa Aquila, Priscilajããrẽ topꝛ na cũñupꝛ. Bairo na cũrĩ bero, ñubuerica wii sinagoga, tí macã macããna judío majã na caneñanucũrĩ wiipꝛ ásupꝛ, na quetibꝛjꝛ ácú.

²⁰ Ti wii macããna pꝛame cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori yua, bũtioro yoajãñurõ tore cũ catuarore boyuparã. Bairo cũ catuarore cũ na cabomiatacũãrẽ, Pablo pꝛame na mena yoaro tuagaesupꝛ.

²¹ Bairo tuagaetiri, atore bairo na ĩ átáje uwiypꝛ Pablo: “Dios cũ cabooata, ape rũmꝛ mũjããrẽ ñiñañesẽã atígꝛ tunu. Jerusalẽpꝛ yꝛ netõgꝛ bose rũmꝛ cañipa rũmãrẽ mai,” na ĩñupꝛ.

Bairo na ĩrĩ bero, cũmua mena Efeso macã cañniatacꝛ acoásúpꝛ Pablo.

²² Cabero Cesareapꝛ maa etari bero, Jerusalẽpꝛ acoásúpꝛ, Jesure caĩroari poa macããnarẽ na jẽniácú. Na jẽni yaparori bero, Antioquía macãpꝛ tunucoásúpꝛ yua.

²³ Topꝛe jĩcã yũtea añirĩ bero, tunu ánemoñupꝛ Galacia, bairi Frigia yepaare tocãnacã macãã cũ cañesẽãrĩcãrõpꝛ. To macããna Jesure catũgousari majã nipetirore na tũgoña yeri ñuo joroque na átiasúpꝛ Pablo.

Apolos predica en Efeso

²⁴ Ti yũtea caño jĩcãũ judío majõcꝛ Apolos sawãmecꝛcꝛ Efeso macãrẽ etayupꝛ. Apolos pꝛame Alejandría macã macããcũ añupꝛ. Caroaro cariape

caquetibujumasĩ majũ añũupũ. Tunu bairoa Dios ya tuti macããjẽ cããrẽ caroaro masĩũupũ.

²⁵ Mai, cajũgoyepũ aperã marĩ Quetiupũ yaye quetire cũ quetibujuyuparã. Bairo tiere tũgõusari bero, Apolos pũame aperãrẽ cũ camasĩrõ cãrõ na quetibujuyupũ. Juan camasãrẽ bautiza ãcũ, cũ cabuerique jetore catũgoricũ nimicãã, Jesús cũ cañnierẽ caroaro quetibujuyupũ.

²⁶ Bairi uwiricarõ mano ñubuerica wiipũ na cũ caquetibujũano, Aquila bairi Priscilajãã pũame cũ tũgoyuparã. Cũ caĩñjẽrẽ tũgori bero, cũ neásuparã na cañni wiipũ. Topũ Dios yaye cũ camasĩpee carusarijere cũ quetibujunemoñuparã.

²⁷ Cabero Acaya yepapũ Apolos quetibujũ ñesẽãũ ágũ cũ cabairo ññarĩ, marĩ yarã Jesucristore catũgõusari majã pũame cũ juásuparã. Cũrẽ to macããna catũgõusari majã caroaro mena cũ na bocaáto ñrã, papera pũrõ cartare cũ woabojajoyuparã. Bairi Acaya yepapũ etari bero, Apolos bũtioro na juátinemoñupũ to macããna, Dios cũ caññamairĩjẽ jũgori cũ canetõõrĩcãrãrẽ.

²⁸ Tunu bairoa nipetiro na caññojoropũ, judío majãrẽ na quetibujũ netõncãñũupũ. Dios ya tutire buejũgori bero, Jesús Mesías cũ cañnierẽ na quetibujuyupũ. Bairo na cũ caĩquetibujũroi, “Cũã, Mesías mee ãcũmi,” qũĩ netõmasĩẽsuparã.

19

Pablo en Efeso

¹ Apolos, Corintopũ cũ cañnitoye, Pablo pũame ãtã yucũ capairi yepare netõátĩ, Efesopũ etayupũ.

Topu etari, capããrã Jesure catũgousari majãrẽ na bocáyuru.

² Narẽ, atore bairo na ï jẽniñañupã:

—¿Dios yaye quetire mujãã catũgousajũgori rãmãrẽ Espiritu Santore mujãã cũgojũgori?

Bairo cũ caĩjẽniñarõ, atore bairo qũĩñuparã:

—Jãã cũgojũgoeru. Espiritu Santo cũ caãnierẽ di rãmũ ãno jãã tũgoñaẽpã.

³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ï jẽniñanemoñupã tunu Pablo:

—Toroque, ¿noa yaye bueriquere tũgousari bero mujãã bautiza rotiri?

Na ruame atore bairo qũĩñuparã:

—Juan cũ cabuerijere jãã catũgousaro bero, jãã bautizawĩ —qũĩñuparã.

⁴ Pablo ruame na ññupã tunu:

—Bairoa ásupi Juan ãnacũ baipua. Camasã roro na caátiere tũgoña yapapuari na catũgoñawasoaro bero, na bautizayupi. Tunu bairoa, “Yũ bero macããcũ yaye queti cũãrẽ tũgousaya,” na ññupĩ. Jesure ïgu bairo ññupĩ Juan ãnacũ —na ï quetibujuyuru Pablo Efeso macããnarẽ.

⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, marĩ Quetiupau ya wãme mena bautiza rotiyuparã.

⁶ Cabero Pablo na ruoari buipũ cũ wãmo mena cũ cañigãpeoro yua, Espiritu Santo napure ruietayuru. Bairo cũ caetaro, apeye busurique busujũgoyuparã. Bairo busuri, Dios narẽ cũ camasĩõrĩjẽrẽ quetibujunetõñuparã.

⁷ Na, caquetibujurã caũmua ruãga wãmo peti ruore ruãga pẽnirõ cãnacãũ majũ ãñuparã.

⁸ Bairo Pablo p̄ame ti macãp̄u ãcã, itiarã mui p̄ua majũ ñubuerica wii sinagogap̄are ánuçũñupũ. Top̄are uwiricarõ mano, caroa quetire na quetibũj̄nucũñupũ: Dios cã carotimasĩr̄pau macããjẽ quetire na catũgōusaparore bairo ñ, na bus̄nucũñupũ.

⁹ Bairo cã cab̄s̄umiatacũãrẽ, jĩcããrã na mena macããna cã caĩr̄jẽrẽ cariape tũgoesuparã. Caȳgaena majũ ãñuparã. Bairo caãna ãnirĩ, camasã na catũgoro, Dios yaye cawãma quetire roro ñ bus̄paiyuparã. Bairo roro na cab̄supairo ñnarĩ, Pablo p̄ame na piticõãñupũ. Na pitiri yua, Jesucristore catũgōusari majã mena Tĩrano cawãmec̄c̄u buerica wiip̄u na jũgoásúp̄u. Top̄u na quetibũj̄nucũñupũ tocãnacã rãm̄ua.

¹⁰ Bairo jeto átiãninucũñupũ Pablo p̄uga cãma majũ. Bairo nipetiro Asia yepa macããna judío majã, judío majã caãmerã cã tũgopeticoasuparã marĩ Quetiup̄u yaye quetire.

¹¹ Tiwatoare Dios p̄ame camasãrẽ Pablo jũgori capee caroa wãmerẽ na áti ññoñupũ.

¹² Bairo Pablo cã majũ cã caáp̄erimiatacũãrẽ, aperã camasã na jutii cabuimacããtõ ñno, o jutii asero ñno mena Pablõre na capãñarotirijere jecoanucũñuparã cariayec̄na t̄p̄u. Bairo na caáto, cariayec̄na p̄ame tiere pãñarĩ caticoanucũñuparã. Wãtĩã yeri pũna cacũgori majã cããrẽ na witicoanucũñuparã wãtĩã, bairo na caáto.

¹³ Tiwatoare aperã judío majã wãtĩã yeri pũna cacũgori majãrẽ wãtĩãrẽ cawiyoñesããrĩ majã ãñuparã. Na p̄ame Jesús cã camasĩr̄jẽ mena tore bairo átigarã, atore bairo ññuparã wãtĩã yeri

pūnarē: “¡Pablo cū caquetibujū, Jesús wāme mena mājāārē, ‘Witi ánaja,’ jāā īña!”

14 Tore bairo átiāninucūñuparā Esceva cawāmecucu judío majōcu pūnaa jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacāū majū caāna. Na pacu, Esceva pūame, sacerdote majā quetiupau jīcāū āñupū.

15 Bairo na caátiano, jīcā rūmū jīcāū wātī yeri pūna pūame atore bairo na īñupū: “Yua, Jesure yu masīña. Pablo cūārē yu masīña. Mājā roquere yu masīētīña. ¿Namarā ūna mājāā āniñati?” na īñupū wātī.

16 Bairo na cū caīñipaua, caūmū wātī yeri pūna cacūgon pūame napure patirocapeayupu. Bairo patirocapeari yua, tutuaro mena jīcā nūgōā na qūēnetōnucācōāñupū. Bairo roro majū narē cū caátie jūgori, ti wiire rutiwiticoasuparā caūmūa, jutii mána, cāmii cūgori yua.

17 Bairi nipetiro Efeso macā macāāna, judío majā, judío majā caāmerā cūā tiere tūgoyuparā. Bairo tūgori yua, bütioro tūgoña uwiyuparā. Torena, marī Quetiupau ya wāmerē netōjāñurō nūcūbūgorique mena tūgoñarīqūē cusuparā.

18 Tunu bairoa Jesucristo yayere cariape catūgoricarā capāārā roro na caátaje nipetirijere yapapuari capāārā camasā na caīñajoro quetibujarā etanucūñuparā.

19 Tunu bairoa cūmua na camasīrījē ūnierē caátana cūā capāārā ricaati na bueri catutirire nipetiro camasā na caīñajoro joerecōāñuparā. Ti tutiri wapa, paio cincuenta mil plata tiiri majū wapacūsuparo.

20 Bairi marī Quetiupau yaye queti pūame nipetiro pū etapeticoasuparo. Bairo caetapetiro

yua, tiere catũgousari majãrẽ cũ camasĩrĩjẽrẽ na ãñoñurũ Dios.

21 Cabero Pablo rũame cũ yeripũ atore bairo ã tũgoñañurũ: “Macedonia yepa bairi Acaya yepa cũãrẽ ãñesẽã yaparori bero, Jerusalén macãrũ yũ ácoagũ. Topũ ãnirĩ bero, Roma macãrũ cũãrẽ ãñãñesẽãũ ágũ,” ã tũgoñañurũ.

22 Bairo ã tũgoñarĩ, cũ mena cajũpaarã, Timoteo bairi Erasto cawãmecũnarẽ cũ jũgoye na árotiyurũ Macedonia yeparũ. Mai, cũ rũame yoajãñurõ tuaũsayurũ Asia yeparũre.

El alboroto en Efeso

23 Ti yũtearũ caãno Efeso macãrũre bũtioro risetiña ãñurõ Jesús yaye cawãma quetire capããrã na catũgousaro jũgori.

24 Demetrio cawãmecũcũ rũame ti macã macããna nipetiorũ roro na awaja ñesẽãõ joroque na ásupũ. Mai, Demetrio rũame caasiyarije plata mena capaari majõcũ ãñurũ. Tie plata mena na jũgũẽõ Artemisa cawãmecũcore na cañubueri wii templo macããjẽ ãnierẽ caqũẽnoũ ãñurũ. Bairo caqũẽnoũ ãnirĩ, cũ, cũ paabojari majã cũã tiere camasãrẽ nunirĩ, paio majũ wapatanucũñurã.

25 Bairi Demetrio rũame cũ ãmũarẽ na neño, aperã cũ paariquere bairo capaari majã cũãrẽ neño, atore bairo na ãñurũ: “Mũjãã, yũ paariquere bairo capaariquescũna, mũjãã masĩña: Marĩ paarique jũgori caroaro wapatari marĩ ãnicõãña. Tie camanicõãta, marĩ ãnimasĩẽtĩbujiorã.

26 Bairo cabaimiatacũãrẽ, ãmerẽ cũ, Pablo, cũ caĩrĩjẽrẽ mũjãã tũgonucũña. Cũ rũame, ‘Jũgũẽãrẽ bairo cabaurã camasã na caweericarã, jũgũẽã

mee niñama, ĩ quetibujꝯ ñesẽãnucũñami. Bairo ĩrĩ, capããrã camasãrẽ cariape na tãgoñao joroque átiyami. Ati macã Efeso macã jeto meerẽ bairo átiyami. Asia yepa nipetiro jáñurĩꝯ etaro baiya cã caĩrjẽ.

²⁷ Bairo cã caáto, ñuẽtĩña marĩrẽ. Bairo cã ca-quetibujꝯnemoata, marĩ paarique yasicoabujioro. Tunu bairoa, marĩ jũgũẽõ caãnimajũõ Artemisa ya wii templo ꝯame cabꝯgoro macã wiire bairo tuabujioro. Artemisa cããrẽ ĩroa manibujioro, ati yepa Asia, bairi ati ꝯmũrecóo nipetiroꝯ marĩ caĩroao ꝯamerẽ,” na ĩñupũ Demetrio cã paari-
quere bairo capaari majãrẽ.

²⁸ Bairo cã caĩrõ tãgo, butioro asiari, atore bairo ĩ awaja jũgoyuparã: “¡Artemisare marĩ, Efeso macããna, cõ marĩ caĩroarije to petieticõãto!”

²⁹ Aperã cãã tiere tãgori, Efeso macã nipetiroꝯ mawijioroa awajacõã ñesẽãñuparã. Bairo na cabaiãno, na mena macããna jĩcããrã ꝯame Gayo bairi Aristarco menarẽ na patirocapeayuparã. Mai, Gayo, Aristarcojãã Macedoniapꝯ macããna, Pablo baparã majũ ãñuparã. Bairo narẽ patiroca-
peari bero, wẽꝯrõ mena na tãgã ásúparã ti macã macããna na caneñanucũrõ, teatroꝯ.

³⁰ Bairo na caáto tãgori, na caneñarõꝯ ágamiñupũ Pablo cãã, na mena busꝯꝯ. Bairo cã caágamiatacũãrẽ, ti macã macããna Jesure catũgousari majã ꝯame cã joesuparã, cãrẽ pajĩãrema, ĩrã.

³¹ Aperã Asia yepa macããna quetiuparã, Pablõrẽ caĩroarã cãã, “Торꝯ, camasã watoapꝯ cã ápéricõãto,” ĩ quetijoyuparã.

³² Bairo cū cabaiãno, to macããna na caneñarõpũ ãna, jĩcããrã na mena macããna jĩcã wãmerẽ ĩ awa-janucũñuparã. Aperã cūã ape wãmerẽ ĩ awa-janucũñuparã. Camecũrãrẽ bairo baiyuparã. Bairi caneñarã nipetiro jãñurĩpũa, “¿Dopẽĩrã marĩrẽ atopũ na neñoupari?” ĩ tũgoña masĩẽsuparã.

³³ Bairo na cabaiãno, jĩcããrã na mena macããna na cabairijere cū quetibũjũyuparã Alejandro sawãmecũcũre. Bairo cū quetibũjũri bero, cū tuneroca nũcõñuparã camasã na caĩñajoro, camasã to caãnarẽ na cū quetibũjũ masĩõáto cabairijere, ĩrã. Bairi Alejandro pũame cū wãmorĩrẽ ñumũgõrĩ na bũsũjãna rotiyupũ. “Judío majã mee buicũtiyama tie ati macãã macããna na cabaimecũrĩjẽrẽ,” na ĩgu ĩmiñupũ.

³⁴ Bairo cū caĩgarije watoa, to macããna neñarĩ majã pũame, “Cū cūã judío majõcũa niñami,” na caĩrĩjẽrẽ tũgoyuparã. Bairo tũgori yua, pũga hora majũ, “¿Artemisare marĩ, Efeso macããna, cõ marĩ caĩroarije to petieticõãto!” ĩ awaja ãñuparã.

³⁵ Cabero jĩcãũ ti macã macããcũ quetiupũ pũame caawajari majãrẽ na jãnarotiri bero, atore bairo na ĩñupũ: “Yũ yarã, ati macã Efeso macããna tũgopeoya yũ caĩrĩjẽrẽ: Ati umãrecóo macããna nipetiro masĩñama marĩ jũgũẽõ Artemisa cañimajũõ ya wii templore marĩ cacotenucũrĩjẽrẽ. Cõrẽ bairo cabauo werico umãrecóopũ cañaatáco cũãrẽ marĩ cacotenucũrĩjẽrẽ masĩñama.

³⁶⁻³⁷ Ni jĩcãũ ũcũ, ‘Tore bairo mee niña,’ caĩ mácũmi. Bairi tocãrõã tie mũjãã caĩmecũrĩjẽrẽ jãnaña. ãnoa mũjãã cañeatátana pũame marĩ

cañubueri wii templo macããjẽ jĩcã wãme ùnorẽ jerutiesupa. Tunu marĩ jũgũẽõ cãrẽ roro cõ ï bũsũpaiesupa. Bairi caroaro tũgoñajũgoyetiya mũjãã caáparo jũgoye, roro mũjãã caáperiparore bairo.

³⁸ Bairi Demetrio, aperã cũrẽ bairo capaariquesũna cãã, noa ùnarẽ, ‘Roro caána niñama,’ na caĩ asiaata, marĩ quetiuparã jueces tũpũ tiere na quetibũjũrã ápáro. Topũ na caápata, juez pũame na caĩrĩjẽrẽ na bũsũqũẽnobo jagumĩ.

³⁹ Tunu bairoa, ape wãme mũjãã caĩgarije caãmata, ati macã macããna quetiuparã na caneñaporipau ùnopũ tiere na mũjãã caquetibũjũro ñuñã.

⁴⁰ Ati rãmũ marĩ caátiere jicoquei marĩ cajãnaeticõãta, tiere ññarĩ, ‘Efeso macããna nipetiropũ mawijioroa caawajacõã ñesẽãpairã niñama,’ marĩ ï bũsũjãbujiorãma aperã. Bairi, ‘¿dope bairo bairo, bairo mũjãã baijũgori?’ marĩrẽ na caĩjẽniñaata, marĩ pũame dope bairo na marĩ yũmasĩẽtĩbujiorã. Ñe jũgori marĩ cabairique caãno cãrõrẽ marĩ ï masĩẽna,” na ñũpũ ti macã macããcũ quetiupau jĩcãũ topũre caneñarĩcãrãrẽ.

⁴¹ Bairo ï yaparori bero yua, na ábatacoarotiyupu.

20

Viaje de Pablo a Macedonia y Grecia

¹ Bairo risetiña capetiatato bero, ti macã macããna Jesure catũgoũsari majãrẽ na piijoyupu Pablo jĩcã wãme ùnorẽ na quetibũjũ tũsagu. Na quetibũjũ yaparo yua, na átáje uwiri bero, Macedonia yeparũ acoásúũ.

² To Macedonia netōácú, tocānacãpꝛꝛ macããna marĩ yarã Jesure catũgoꝝsari majãrẽ na cã caĩrĩjẽ jũgori na tũgoña yeri ñuo joroque na ásupꝛꝛ. Bairo na átinetōátĩ bero, Grecia yepꝛꝛ etayupꝛꝛ.

³ Topꝛꝛe itiarã muipꝛꝛa ãñupũ to macããna mena. Siriapꝛꝛ cũmua mena tunuágꝛꝛ cabaimiatacꝛꝛ queti tũgoypꝛꝛ judío majã cãrẽ na capajĩãga tũgoñarĩjẽrẽ. Bairo na caátigaroi, cã caátijũgoricaró Macedonia yepꝛꝛ, maapꝛꝛa ágatũgoñañupũ tunu Pablo.

⁴ Bairi yua, cabero cã caĩtũgoñaatatorea bairo topꝛꝛ ásupꝛꝛ. Cũ mena bapacuti ásuparã Sópater, Berea macã macããcũ, Pirro macũ. Tunu aperã Aristarco, Segundojãã Tesalónica macã macããna, bairi apeĩ Gayo, Derbe macããcũ, bairi Timoteo, bairi aperã Tíquico, Trófimojãã Asia yepꝛꝛ macããna cãã Pablo mena bapacuti ásuparã.

⁵ Na, marĩ yarã pꝛꝛame jãã jũgoye áamá. Bairi yua, Troas macãpꝛꝛ jãã coteyupa.

⁶ Jãã pꝛꝛame, Pascua, pããrẽ cawauarije asuena na caugari bose rũmꝛꝛ bero, Filipos macãpꝛꝛ cañnimitana cũmua mena jãã acoápũ. Bairo áná, jĩcã wãmo cãnacã rũmꝛꝛ bero, Troas macãpꝛꝛ jãã etawꝛꝛ. Topꝛꝛe jãã ãmꝛꝛ jĩcã wãmo peti pꝛꝛga pẽnirõ cãnacã rũmꝛĩ majũ.

Visita de Pablo a Troas

⁷ Ape semana cajããjũgori rũmꝛꝛ caãno, marĩ Quetiupꝛꝛ cã cariariquere tũgoñanemorĩ pããrẽ pebatogarã jãã neñawũ. Bairo jãã cabairo, Pablo pꝛꝛame marĩ yarã, Jesure catũgoꝝsari majãrẽ quetibꝛꝛami. Cabusuri rũmꝛꝛ caãnoa ágꝛꝛ baiwĩ

Pablo. Bairi ti ñamirẽ yoaro, ñami recomacãru quetibujũ añicõã recoawĩ mai.

⁸ Mai, jãã caneñarĩ arua ruame jõbui ruãa arua buiru ãmũ. Tunu bairoa ti aruarure caree jĩñaworique, na cajĩñawoataje ãmũ.

⁹ Bairo Pablo jããrẽ cũ caquetibujũãno, jĩcãũ sawãmaũ Eutico sawãmecũũ ventana jorerũ tũgo ruiwĩ. Nocãrõ yoaro majũ Pablo cũ caquetibujũroĩ, sawãmaũ ruame wũgoa tãmũocoabauwĩ. Bairo wũgoa tãmũorĩ yua, toa cãnimumuátĩ, ruãa arua buiru ñacoa ruiámĩ yeraru. Bairo cũ cañaátó, ti aruarũ cañiatana cũ turũ ruiátĩ yua, cariaatacurure cũ tũgã wãmũo ropowã.

¹⁰ Pablo cãã ruiátĩ, cũ buiru etanũcãrĩ, cũ rupaũ ãnatõrẽ newãmũowĩ. Bairo cũ átiri, atore bairo na iwĩ cũ yarãrẽ:

—Tũgoñarĩquẽ paieticõãña; caticõãñami.

¹¹ Pablo cãrẽ cũ cacatiro bero, jãã wãmũcoárú tunu ti aruarũ. Torũ jãã caetaro, Pablo ruame pããrẽ carecomacã rebatori, jãã jũgouãgawĩ. Bairo átiri bero, jãã quetibujũnemowĩ tunu. Cabusuripaũru quetibujũjãñawĩ. Bairo quetibujũ yararo, acoámĩ yua Pablo.

¹² Caĩmũ sawãmaũ cañarajĩãtacũ ruamerẽ cacatirure cũ neásúra cũ ya wiiru. Bairo cũ cacatiro iñarĩ, to macããna ruame caroa yericãti nemo-majũcõãñurã.

Viaje desde Troas a Mileto

¹³ Jãã ruame jãã caãmeoĩatatore bairo Pablo jũgoye jãã áru cũmua mena Aso macãru, torũ Pablõre cũ cotegarã. Pablo ruame cũ caãgatatore bairo maaru ásũpi.

14 Bairi Asopꝛũ jãã caãmeo bocáro bero, cũmua mena jãã, nipetirá jãã áprú Mitilene macãꝛũ.

15 Mitilene caãniatana cabusuri rũmũ caãno Quío cawãmecuti macã tũꝛũ jãã netõárú. Bairo Quío macãrẽ netõáná, ape rũmũ cabusuri rũmũ jãã etawũ Samos cawãmecuti petarũ. Bairi tunu jĩcã rũmũ bero majũ jãã etawũ Mileto cawãmecuti macãꝛũ.

16 Pablo ꝛũame Jerusalén macãꝛũ Pentecostés bose rũmũrẽ netõgũ patowãcãjãñũwĩ. Torecũ, Asia yeparũre yoaro tuagaemi. Tunu ti yepa macãã macã Efeso cũãrẽ maagaemi.

Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso

17 Bairi Mileto macãꝛũ jãã caãno, na piijorotiwĩ Jesure catũgõũsari poa mena macããna cabũtoare.

18 Bairo cũ caĩjoatana na caetaro, atore bairo na ĩwĩ: “Mũjãã caroaro majũ mũjãã masĩña mũjãã mena yũ caátĩãnajẽrẽ. Asia yeparũ yũ caetajũgorica rũmũꝛũ caroaro mũjãã mena cabaiãnacũ, ãmerũ cũãrẽ bairoa yũ baicõã ãniña mai mũjãã menarẽ.

19 Yũa, mũjãã watoare marĩ Quetiurũ cũ carotirore bairo caátimajõcũ ãnirĩ dì rũmũ ũno, ‘Caãnimajũãrẽ bairo ñiñaña,’ caĩ ũcãrẽ bairo yũ baiñesẽãẽꝛũ. Tunu camasã Dios yaye caroa quetire na catũgõũsaetoi, tũgoña yaparuarĩ yũ otinucũwũ. Tunu bairoa judío majã roro yũre na caátigarije jũgori popiye yũ bai ãninucũña.

20 Bairo popiye baimicũã, caroaro mũjãã canetõꝛarore bairo ĩ, mũjããrẽ yũ quetibũjũcõã ãninucũwũ tiere. Bairi noo mũjãã caneñarõ

ũnopɯ, o mɯjãã ya wiiripɯ cũãrẽ tiere yɯ quetibɯjɯñesẽãjãnaerpɯ.

21 Bairi yua, judío majã, judío majã caãmerã cũãrẽ, ‘Tũgoña qũenorĩ, caroaro ãña Dios mena,’ na ñi quetibɯjɯnucũmiwã. Marĩ Quetiupau Jesús mena na catũgoñatutuarore yɯ bonucũmiwã.

22 “Bairi ãmerẽ yua, Espíritu Santo yure cũ carotirije jũgori Jerusalẽpɯ águ yɯ baiya. Topɯ etaɯ dope bairo yɯ cabaipeere masĩtĩmicũã, topɯ yɯ ágaya.

23 Ati wãme jetore yɯ masĩña Espíritu Santo yɯ cũ camasĩõrĩjẽ jũgori: Noo yɯ caquetibɯjɯñesẽãrõpɯ cãrõ preso jorica wiipɯ yɯ cũgarãma. Capee wãme popiye bairiquere yɯ átigarãma.

24 Bairo roro yure na caátigamiatacũãrẽ, yɯ tũgoñarĩqũẽ paietiya baiɯa. Eperã caaturĩ majã atɯ netõgarã na cawẽpũrĩjẽ mena batioro áyama. Tore bairo yɯ cũã yɯ cawẽpũrĩjẽ mena caroaro yɯ átigu yɯ caãni rũmɯ cãrõ. Camasãrẽ Dios cũ camairĩjẽ caroa quetire marĩ Quetiupau Jesús yɯ cũ caquetibɯjɯroticũrĩqũẽrẽ yɯ átipeyogaya.

25 “Apeyera tunu caãnorẽ bairo mɯjããrẽ ñiña: Mɯjããtɯ ãcũpɯ, Dios cũ carotimasĩrĩpau macããjẽrẽ yɯ quetibɯjɯwɯ. Mɯjãã tiere yɯ caquetibɯjɯricarã pɯgani yɯ mɯjãã ññanemoetigarã tunu.

26 Bairi atore bairo mɯjããrẽ ñgu ñiña: Yɯ buicɯperigu Dios cũ carotimasĩrĩpau ni jĩcãũ ùcũ mɯjãã mena macããcũ topɯ cũ caápericõãta.

27 Nipetirije mɯjãã caátipee Dios cũ caborijere jĩcã wãme ùno rusaeto mɯjãã yɯ quetibɯjɯwɯ.

28 Bairo yɯ caĩrĩcãrã ãnirĩ Efeso macããna Jesure caĩroari poa macããnarẽ caroaro na jũgoátĩãña.

Jesucristo cū carí rericaro jūgori peeropu roro cabaibujioaparārē cū canetōōrīcārārē caroaro na jūgoátiaña. Espíritu Santo puame mujãārē ti poa macãana Dios yarārē carupoare bairo caãna, pastorea mujãa cūñupī. Bairi caroaro na coteya.

²⁹ Yu caátó bero, aperã cañtori majã, macãnucū yaia cauwarārē bairo caãna mujããtu etari roro mujãã átigarãma, Jesucristore cañroari poa macãana cū yayere na cajãnaparore bairo ïrã.

³⁰ Jīcãārã mujãã mena macãana cūã ricaati quetibujugarãma na cabuerije puamerē Jesucristo yarã na catūgoũsaparore bairo ïrã.

³¹ Bairi nipetirije mujãã catūgoñarījē mena tūgoñamasīcōã ãña. Itia cūma majū ñami, umureco cūārē mujãã nipetiro tocãnacãurē mujãã yu quetibujuwu. Mujãã cabaipere butioro tūgoña yarapuari, yu otinucūwũ. Tere masiriteticōãña.

³² “Bairi yu bairārē bairo caãna, ãmerē mujãārē ñiña: Marī pacu Dios caroaro mujãārē qũñnacoteáto. Tunu bairoa cū yaye marīrē cū camairījē queti cūārē mujãã ïroa ãninucūgarã tocãnacã rũma. Dios puame caátimasī ãnirī marī yeripu cū mena marī tūgoñatutuanemo joroque átimasīñami. Tunu bairoa cū yarã caroarārē na cū caījūgoyeticūrīcārōrēã bairo nipetirijere átimasīñami.

³³ Di rũmu ũno aperārē jutii, dinero ũnie cūārē yu majū yaye caãnipere na yu jēni patowãcōēpũ.

³⁴ Caroaro majū merē mujãã masīña mujãã mena ãcū, yu caátiañajērē. Yu majū yu capaarije wapa mena nipetirije yu, yu mena macãana cūã jãã caborije ũnierē jãã bócawu.

³⁵ Bairo yu caátiañajērē ññacōrī, caroaro

paarique catajere, bairi cabopacarãrẽ caroaro marĩ cajuátimasĩpee cããrẽ mājãã masĩwũ. Atore bairo marĩ Quetiupam cã caĩrĩqũẽrẽ tãgoñarĩ bairo ym ápm: ‘Aperã m̄ cabopacarijere na cajoata, useanirĩ m̄ ãniña.’ Ym p̄ame aperãrẽ, na cabopacarijere m̄ cajoata roque, Dios p̄ame netõjãñurõ useani tãgoñarĩqũẽrẽ m̄ joḡmi,” na ĩ quetibujm̄wĩ Pablo cabũtoa camasĩrã Efeso macããnarẽ.

³⁶ Bairo na ĩ yaparo yua, r̄propaturi mena etanumurĩ na, nipetirã mena Diore na jãgojẽniwĩ Pablo.

³⁷ Bairo cã cajãgojẽni yaparoro bero, nipetiro to macããna tãgoña yapapuarique mena cã ùpũ, cã pabario átiri otiwã.

³⁸ “Ati yepare marĩ cacatiri yuteare mājãã p̄gani ym mājãã ĩñanemoetigarã,” Pablo na cã caĩatajere tãgoñarĩ, b̄tioro yapapuawã. Cabero cã caátó, peta cũmuap̄m cã bapac̄titusarámá yua.

21

Viaje de Pablo a Jerusalén

¹ Marĩ yarã Jesure catũgõnsari majãrẽ na átáje uwiri bero, cũmua mena jãã acoárpú Cos yuc̄poap̄m. Cabusuri r̄m̄m̄ caãno Rodas yuc̄poap̄m jãã árpú. Ti yuc̄poai áná, Pátara macãp̄m jãã etawm.

² Bairi Pátara macãp̄m ãna, cũmua capairica Fenicia yepap̄m caátíare jãã etawm. Tiare etari yua, tia mena jãã árpú tunu.

³ Bairo áná, Chipre yuc̄poare jãã ĩñajowm. Caãcõ nũgõã macãã nũgõã p̄ame ti yuc̄poare jãã netõárpú, Siria yepap̄m áná. Ti cũmua macããna

apeye ũnierẽ Tiro macãpꝛꝰ na cacũgaro jũgori ti macã petapꝛꝰ jãã rocatuetawꝛꝰ.

⁴ Bairo ti macãã petapꝛꝰ rocatuetari yua, to macããna Jesure catũgousari majãrẽ jãã bocáwꝛꝰ. Narẽ bocári bero, na mena jãã tuawꝛꝰ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã rũmũrĩ majũ. Na pũame, Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori, “Mũna, ápericõãña Jerusalẽpũre. Roro mũ átirema,” qũĩwã Pablore.

⁵ Bairo na caĩmiatacũãrẽ, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã rũmũrĩ canetõrõ jãã ápú tunu. Bairo jãã caátó, na nipetiro na nũmoa, na pũnaa mena ti macã tũnipꝛꝰ jãã bapacuti tũsarámá. Bairo topꝛꝰ jãã na cabapacuti átó, peta paputiropꝛꝰ rãropaturi mena etanumũrĩ Diore jãã jẽniwã.

⁶ Jẽni yaparori bero, na átáje uwiri, cũmua caparicaapꝛꝰ jãã ájããsoapꝛꝰ. Jããrẽ caĩña usaratiatana pũame tunucoámá na wiiripꝛꝰ.

⁷ Ria capairiyare jãã caãñesẽãjãnaparo jũgoye, ti macã Tiroi áná, Tolemaida cawãmecuti macãpꝛꝰ jãã etawꝛꝰ. Ti macãpꝛꝰ aperã marĩ yarã Jesure catũgousari majãrẽ na jãã bocáwꝛꝰ. Na mena topꝛꝰ jĩcã rũmũ jãã tuawꝛꝰ.

⁸ Ape rũmũ cabusuri rũmũ caãno, ti macãĩ áná, Cesarea macãpꝛꝰ jãã etawꝛꝰ yua. Ti macãpꝛꝰ etari bero, Felipe Dios yaye quetire caquetibũjũñesẽãrĩ majõcsũ ya wiiripꝛꝰ jãã tuawꝛꝰ cũ mena. Felipe pũame apóstolea majãrẽ cajũáti majã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ caãna mena macããcũ jĩcãũ ãmi.

⁹ Cũ pũnaa baparicãnacãrã rõmirĩ cawãmojiyaena cawãmarã ãma. Na, rõmirĩ pũame Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori Dios yaye quetire caque-

tibujumasĩrã ãma.

¹⁰ Capee rãmurĩ Felipe ya wiire jãã caãno, jĩcãũ Judea yeparu caãniatacu, Agabo cawãmecucu etawĩ jãã ture. Agabo cãã Espĩritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jũgori Dios yaye quetire caquetibujumasĩ ãmi.

¹¹ Bairo jããtu etari bero, Pablo yawẽ cinturõn wẽrẽ nerĩ, cã majũã cã wãmorĩ, cã rũpori cããrẽ jiyatucõñawĩ. Bairo átiri bero, atore bairo jãã ĩwĩ:

—Espĩritu Santo puame atore bairo marĩ camasĩõ boyami: Judío majã Jerusalén macããna atiwẽ upaure cã jiyari, cã jogarãma aperõpu macããnarẽ, roro cã na caátiparore bairo ĩrã —jãã ĩ quetibujuwĩ Agabo.

¹² Bairo cã caĩrõ tũgo, jãã, Cesarea macããna cãã, “Bairi Jerusalẽpu mu áperigu,” butioro cã jãã ĩmiwũ Pablore.

¹³ Bairo jãã caĩmiatacããrẽ, atore bairo jãã ĩwĩ Pablo:

—¿Dopẽĩrã tũgoña yapapuari yure mujãã otiyati? Bairo tũgoñarã, yu cãã yu yapapuanemo joroque mujãã átiya. Yu, Jerusalẽpu Jesucristo yayere yu caquetibujuriye jũgori yure na cajiyaapeere yu uwietiya. Tunu bairoa yure na capajĩãpeere yu uwietiya —jãã ĩwĩ Pablo.

¹⁴ Bairi jãã puame dope bairo qũĩnetõmasĩtĩrĩ, atore bairo jãã ĩwũ:

—Toroque, Dios cã caborore bairo cã baiáto.

¹⁵ Bairo ĩ yaparori bero yua, jãã yaye apeye ũnierẽ jãã qũẽnowũ. Tere qũẽno yaparo, jãã acoápú Jerusalén macãpu yua.

¹⁶ Bairo jãã caátó, jĩcããrã Cesarea macã macããna marĩ yarã Jesucristore catũgousari majã jããrẽ bapacuti ámá. Na puame jãã jũgoámá jĩcãũ Chipre

уцуроару cañimirĩcũ, Mnasón cawãmecucu ya wiipũ. Mnasón ruame tirũmũ Diore catũgousajũgoricũ ãmi. Cũã, Jerusalẽru jãã caãno, “Yu ya wii mũjãã tuagarã,” jããrẽ caĩpaũ ãmi.

Pablo visita a Santiago

17 Jerusalẽru jãã caetaro, marĩ yarã Jesucristo catũgousari majã useanirĩqũẽ mena jãã bocáwã.

18 Ti rũmũ cabusuri rũmũ caãno, jãã mena ámi Pablo cũã Santiago ya wiipũ. Topũ nipetiro, cabutoa camasĩrĩ majã cũã ãñupã.

19 Pablo ruame na jẽni yaparori bero, judío majã caãmerã watoa cũ caãno Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori Pablo cũ caátaje caãno cãrõrẽ na quetibũjũwĩ.

20 Bairo cũ caĩrõ tũgori bero, Diore cũ basapeowã. Basapeo yaparori, atore bairo quĩwã Pablore:

—Jãã yaũ, tũgopeoya mai jãã caĩrĩjẽrẽ: Jãã mena macããna capããrã miles majũ Jesure catũgousarã niñama. Na nipetiro Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ butioro marĩ caáticõã ninucũrõrẽ boyama.

21 Atope bairo mũ caátaje quetire tũgoyupa: “Marĩ yarã judío majã ape yeparu caãnarẽ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na ĩroarotietiyami Pablo. Na pũnaa cũãrẽ na rupaũ macããjẽrẽ yisetarotietiyami. Marĩ judío majã marĩ caátinucũrõrẽ bairo átirotietiyami,” na mũ caĩrĩqũẽ quetire tũgoyupa.

22 Bairo mũrẽ na cabusũpairoi, ¿dope bairo ruame marĩ caáto to ñuñati? Yoaro mee tũgogarãma ati macãru mũ caãnierẽ.

23 Bairo p̄ame m̄ caáto ñubujoro: Jãã wa-toare niñama bapariçãnacãũ caũm̄a Diore na caĩrĩcãrõrẽ bairo caátiyaparoparã.

24 Torec̄u, na mena ácc̄ja templo, Dios ya wiip̄u. Top̄u judío majã caroarã ãnigarã Dios cũ caĩñajoro na caátinucũrõrẽ bairo m̄, m̄ mena caáná cũã, m̄jãã átigarã. Tunu sacerdote majã m̄jããrẽ na caátibojarijere m̄ majũ na m̄ wapatibojaḡu. Bairo m̄ caáto jũgori na poare juarerotiri bero, “Merẽ Diore marĩ caĩrĩcãrõrẽ bairo marĩ áti yaparoya,” ĩ masĩgarãma yua. Bairo narẽ m̄ caátibojarore ññarĩ, camasã p̄ame, “Pablo cũ caátajere na cabus̄upairije cariape mee niña. Cũ cũã rita, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ ĩroayami,” ĩ masĩgarãma.

25 Apeyera tunu judío majã caãmerã Jesure caĩroarã na caátipeere, merẽ atore bairo na jãã quetib̄uj̄ow̄u: “Camasã na caweericarãrẽ ĩroari, waib̄utoa riire na cajoem̄gõjorije carusarije ũnierẽ ugaeticõãña. Tunu bairoa waib̄utoa wãm̄a wãĩã pajĩãrĩcãrã riire ugaeticõãña. Na riĩ cũãrẽ etieticõãña. Tunu bairoa carõmia, o caũm̄a mena roro átiepeeticõãña,” na jãã ĩ quetib̄uj̄ow̄u —qũĩwã Santiagojãã Pablore.

Arrestan a Pablo en el templo

26 Bairo cũ na caĩatato bero, cabusuri rãm̄a caãno, Pablo p̄ame na caĩatatore bairo caũm̄a bapariçãnacãũrẽ na jũgoámí templo wiip̄u. Top̄u eta, judío majã caroarã ãnigarã Dios cũ caĩñajoro na caátinucũrõrẽ bairo ámá. Bairo áti yaparori bero, ti wii macããna sacerdote majãrẽ na quetib̄uj̄awĩ Pablo Diore na caĩrĩcãrõrẽ bairo na caátiyaparopa

rãm̃ caetaparore. Tunu na caãno cãrõp̃na ovejare Dior̃p̃re cũ na capajĩãjorotipa rãm̃rẽ na quetibujawĩ Pablo sacerdote majãrẽ.

27 Bairi ti rãm̃rĩ jĩcã wãmo peti p̃uga p̃enirõ cãnacã rãm̃ caetaparo jũgoye, aperã judío majã Asia yepar̃ caatiatana p̃name Pablo templo wiip̃r̃ cũ caãno qũĩñañupã. Bairo qũĩñarĩ yua, na mena macããnarẽ roro na awaja mecũõ joroque na áma. Bairo átiri yua, nipetiro cũ patirocapeawã.

28 Bairo cũ patirocapeari, atore bairo ĩ awajawã: “Jãã yarã israelita majã, ãnirẽ jãã juñeña! Cũã niñami nipetirop̃ macããna camasãrẽ ricaati jeto caquetibujũñesẽãnucũ. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ roro majũ ĩb̃s̃nucũñami. Ati wii Dios ya wii cũãrẽ bairo roro majũ ĩ b̃s̃p̃ainucũñami. Bairi ãmerẽ tunu nemojãñurõ roro átigu, griego majãrẽ na jũgoatĩupi ati wiip̃re. Bairo cũ caátoi, ati yepa caãnimajũrĩ yepare royetuyami,” qũĩtuti awajawã.

29 Mai, cajũgoyep̃ Efeso macããcũ judío majã yaũ caãmei Trófimo cawãmec̃c̃s̃ Pablo mena cũ caãno qũĩñañupã ti macãp̃. Bairo caĩñarĩcãrã ãnirĩ, “Griego majã mena atĩupi templo wiip̃re Pablo,” qũĩ tũgoñawã, m̃nana.

30 Bairi ti macã macããna nipetirã roro awaja mecũcõã ãma. Bairo awaja mecũrĩ, cũtu atuetari, cũ ñewã. Cũ ñee yua, templo wii macãp̃ cũ weámá. Bairo cũ átiri, ti wii jopeerire jicoquei biarotiwã.

31 Pablore cũ na capajĩãgarip̃na, “Jerusalén macã macããna nipetiro roro awaja mecũcõãma,” ĩrĩqũẽ quetire tũgoyupi romano yaũ pajĩarĩ majã poa quetiur̃p̃name.

³² Bairo tiere tãgori, cũ ãmua soldaua, aperã quetiuparãrẽ na neñorĩ, na mena atua asúpi caawajari majã tũpũ. Bairo romano yaũ pajĩãrĩ majã poa quetiupaũ cũ soldaua mena cũ caetaro ãñarĩ, Pablore cañerĩ majã pũame cũ pajãnawã.

³³ Soldaua quetiupaũ pũame Pablo tũpũ eta, cũ ãmua soldauare na ñerotiri, cũ jiya rotiwĩ Pablore pũgawẽ ãpõã wẽerĩ mena. Bairo cũ na caáto bero, atore bairo camasãrẽ na ã jẽniñawĩ: “¿Ãnia, ñamũ majõcũ cũ ãniñati? ¿Ñe ãnie carorijere cũ átiati?” na ã jẽniñawĩ.

³⁴ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, jĩcããrã na mena macããna jĩcã wãmerẽ ã awajawã. Aperã cũã ape wãmerẽ ã awajawã. Bairi quetiupaũ pũame dope bairo na cabaijũgoatajere tũgobõca masĩemi. Bairo tũgobõca masĩẽtĩrĩ yua, cũ ãmũarẽ na neárotiwĩ Pablore cuartel na caãni wiipũ.

³⁵ Bairo Pablore caneánã soldaua na ya wii jopere wãmũatatore etari yua, Pablore cũ pũsawã, camasã butiõro cãrẽ roro na caátigarije jũgori.

³⁶ Nipetiro Pablore na caneáto caĩñaũsarã pũame, “¿Cũ riácũáto!” butiõro ã awajawã.

Pablo se defiende delante de la gente

³⁷ Bairi na ya wiipũ Pablore na cacũgaripãna, atore bairo quĩwĩ Pablo romano yaũ pajĩãrĩ majã poa quetiupaũre griego yaye mena:

—¿Mũ mena petoaca yũ cabũsũro mũ boetiyati?

Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo quĩwĩ quetiupaũ pũame:

—¿Griego yayere mũ bũsũmasĩñati?

38 Toroquere, ¿egipcio majõcũ tirũmũpũre camasãrẽ neñorĩ gobiernorẽ rocagũ, cũ ãmũa soldaure cajũgopajĩãrĩcũ mee mũ ãniñati? ¿Mũ mee baparcãnacã mil majũ pajĩãrĩ majã mena desierto cayucũmanopũ na mũ jũgoñesẽãrĩ? —qũĩ jẽniñañũpũ quetiupũ Pablore.

39 Bairo cũ caĩjẽniñarõ, atore bairo qũĩñũpũ Pablo:

—Cũ mee yũ ãniña. Yũa, judío majã yũ, Cilicia yepa caãnimajũrĩ macã Tarsopũ macããcũ yũ ãniña. Bairi mai yũre ãnoa camasã mena yũ busũrotiya — qũĩñũpũ Pablo.

40 Bairo cũ caĩrõ tũgo, soldaua quetiupũ pũame cũ busũrotiyupũ. Torecũ, Pablo pũame ti jopere wãmũátatore etanũcãrĩ, cũ wãmorĩrẽ ñumũgõrĩ na busũjãnarotiyupũ. Bairo cũ caáto na cabusũjãnarõ ñña, atore bairo na ñũpũ hebreo yaye mena Pablo:

22

1 “Yũ yarã, yũ jũgocũare bairo caãna, yũ pacũare bairo caãna cũã tũgopeoya yũ cabairijere mũjããrẽ yũ caĩpeere.”

2 Bairo narẽ hebreo yaye mena cũ cabusũro jũgori, netõjãñũrõ jĩrĩã busũjãñañũparã. Bairi Pablo pũame atore bairo na ĩ quetibũjũnemoñũpũ tunu:

3 “Yũ cũã judío majã yũ yũ ãniña. Cilicia yepa macãã macã Tarsopũ cabuĩaricũ yũ ãniña. Topũ cabuĩaricũ nimicũã, ato Jerusalén macãpũ na cabũtioricũ yũ ãniña. Yũre cabuericũ Gamaliel ãmi camasĩ majũ. Marĩ ñicũjãã ãnanarẽ Moisés cũ caátiroticũrĩcã wãme cãrõ jĩcãrõ tãnia yũ buewũ. Yũ catũgoñarĩjẽ nipetirije mena Dios marĩrẽ cũ caroticũrĩqũẽrẽ yũ catũgoñamasĩrõ cãrõ yũ

átinucũwũ, mujãã nipetirã ãme ati rãmũrĩrẽ mujãã caátĩãnorẽ bairo.

⁴ Mai, cajũgoyepũre cawãma quetire catũgousari majãrẽ popiye na baio joroque na yũ ápũ. Narẽ yũ átípajĩãregawũ. Bairi narẽ ñee, preso jorica wiipũ na yũ jorewũ noo caũmũa, o carõmia caãnarẽ.

⁵ Sacerdote majã quetiupũ, bairi nipetirã cabũtoa camasĩrĩ majã cãã torea bairo masĩñama yũ caátajere. Nana, ‘Narẽ ñeña,’ ĩrĩcã cartare qũẽnorĩ, Damasco macãpũ yũ jowã, marĩ yarã judío majã tũpũ. Bairo yũre na cajoro, topũ yũ ápũ Jesucristore catũgousari majãrẽ macãũ ácũ. Narẽ ñee atĩri, ato Jerusalén macãpũ roro na átigu, bairo yũ bomiwũ.

*Pablo cuenta su conversión
(Hch 9.1-19; 26.12-18)*

⁶ ‘Bairo yũ caborije caãnimiatacũãrẽ, Damasco caátiwãpũ yũ caátó caãnoa, ti macãrẽ yũ caetagaro majũ, pasaribota caãno, caasiyarije majũ amũrecóopũ caatĩe yũtũ asiya etawũ.

⁷ Bairo yũtũ caasiyaetaro yua, yepapũ yũ ñacũmucopũ. Bairo yepapũ ãcũ, atore bairo yũre jĩcãũ cã caĩbũsũocajorore yũ tũgowũ: ‘Saulo, Saulo, ¿dopẽĩ yũre mũ pesucũtiyati?’

⁸ Yũ pũame, ‘Quetiupũ, ¿ñamũ ũcũ mũ ãnicatĩ?’ cã ñi jẽniñawũ. Bairo yũ caĩrõ, atore bairo ñinemowĩ tunu: ‘Yũa, Jesús Nazaret macããcũ yũ ãniña. Roro yũ átigu, mũ caũsana yũ ãniña,’ ñiwĩ.

⁹ Yũ mena caáná pũame tie caasiyarijere ññarĩ, acuanetõcoama. Bairo caasiyarijere ññamirãcũã, yũre caĩ cã cabũsũocajorijere tũgoesupa.

10 Tunu atore bairo cū ñi jēniñanemowū: ‘Yū Quetiupau, ¿ñerē yu caátiere mu boyati?’ Bairo yu caĩrō, atore bairo ñiwĩ: ‘Wāmupucārī, mu caátí macā Damascopu áćája. Topu mu quetibujugarāma mu caátipee nipetirijere,’ ñiroyawĩ Jesús.

11 Caasiyabatorijere yu caĩñacānamuátato jūgori, yu pūame ñiñamasĩēpū. Torena, yu mena macāāna Damascopu áná, wāmo mena yu tūgā áma.

12 “Ti macāpu añupĩ jĩcāū caūmu Ananías sawāmecu. Cū pūame bwtiuro Diore caĩroau āmi. Tunu bairoa Moisés ānacū cū caroticūrĩqūē cūārē catūgousau āmi. Bairi, Damasco macāāna judío majā tocānacāūā, ‘Caroá niñami Ananías,’ na caĩnucūā āmi.

13 Bairi Ananías pūame ti macāpu yu caetaatato bero, ñiñau etawĩ. Bairo etari, atore bairo ñiwĩ: ‘Saulo, yu yaure bairo caācū, caĩñamasĩētĩmiatacu, iñamasĩña tunu.’ Bairo cū caĩrō, jicoquei ñiñamasĩcoapu tunu.

14 Cabero atore bairo ñinemowĩ: ‘Dios, marĩ ñicājāā ānana na caĩroaricu pūame mu beseypu, Dios cū caátipeere mu camasĩparore bairo ĩ. Tunu bairoa cariape caācure iñarĩ, tunu cū caĩrjē cūārē mu catūgousaparore bairo ĩ, mu beseypu Dios.

15 Bairi mu pūame cū cabesei ānirĩ, tocānacāū camasā noo na caānopu, mu caĩñarĩqūē, mu catūgorique cūārē caquetibujñesēāpaua mu ānigu.

16 Bairi āmerē jicoquei bautiza rotiya marĩ Quetiupau ya wāmerē ĩrĩ, roro mu caátajere Dios cū camasĩrparore bairo ĩ, ñi quetibujwĩ Ananías.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los no judíos

17 “Tie cabaiátato bero, yu, Damascopu caānimiatacu, yu tunuarú ati macā Jerusalēpu.

Atopu etari bero, ati wii templo wiipu ñubueãcũ, quẽguericarore bairo Jesure cũ ñiñawũ.

18 Atore bairo ñiwĩ Jesús: ‘Ati macã macãana yu caatiãnierẽ na mu caquetibujugarijere tũgousagaetigarãma. Bairo jicoquei ati macã Jerusalẽrẽ witiweyo ácúja.’

19 Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo cũ ñiwũ: ‘Yu Quetiupau, aperopu macããnarẽ yu quetibuju uwijãñuña. Na puame, natu ãcũ yu caátajere masĩrãma. Nipetiropu na cañubueri wiiri sinagogare etari, murẽ catũgousarãrẽ preso jorica wiipu na yu cũrerotiwu. Tunu na yu baperotiwu.

20 Tunu bairoa mu yaye quetire caquetibuju Estebãrẽ na capajĩarocaripauere yu cũã yu ãmu. “Ñujãñuña bairo na caáto,” ñi tũgoñawũ yu cũã. Yu, cũrẽ capajĩarã jutii cabui macããjẽrẽ yu coteãmu, cũ ñiwũ Jesure.

21 Bairo yu caĩrõ tũgomicũã, atore bairo ñinemowĩ tunu: ‘Ácúja. Apero cayoaropu macããnarẽ caquetibujuarãu murẽ jogu yu átiya, ñinemowĩ Jesús.’

Pablo en manos del comandante

22 Tipau narẽ cũ caquetibujuro bero, tocãrõã Pablo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgojãnañuparã judío majã. Bairo tũgojãnarĩ, atore bairo ñi awajajũgoyuparã tunu: “¡Áni, cũ cacatinemorõrẽ jãã boetiya! ¡Cũ pajĩãyasio rocarotiya!” ñi awajajuparã.

23 Bairo awajacõãnarĩ, na jutii cabui macããjẽrẽ tuweri jeeyaye ñiñoñuparã. Tunu bairoa ñerĩ mena jõbuiwu wẽẽmugõ joyuparã. Butioro asiarã bairo ásuparã.

24 Bairo na cabairo ññarĩ, quetiupam comandante pame soldaua ya wiipam Pablore na cūrotiyupam. Topam cū ñmarē na baperotigayupam Pablore. Pablo pame dope bairo roro cūrē na caĩjūgoatajere, “Yure cariape tiere cū quetibamjáto,” ĩ, cū baperotigayupam soldaua quetiupam.

25 Bairo Pablore cū jiyari bero, cū na cabapeparo jūgoye Pablo pame comandante rocajāñurĩ caroti capitán, topam caācūrē atore bairo qũĩ jēniñañupũ:

—Yua, romano majõcam yua ñniña. Bairi, roro yua caátajere bocañaēñmirācũã, ¿yure mū baperoti masññati?

26 Bairo cū caĩrõ tūgo, capitán pame ásúcam cū quetiupam comandante tūcam. Cū tūcam etari, atore bairo qũĩñupũ:

—Jãã mū cabaperotiatacam, romano majõcam niñami. Bairi caroaro tūgoñajūgoyetiya cūrē mū caátipeere.

27 Bairo cū caĩrõ tūgo, quetiupam comandante pame Pablo tūcam ásúcam. Cū tūcam etari yua, atore bairo qũĩ jēniñañupũ:

—¿Cariape, romano majõcam mū ñniñati?

Bairo cū caĩrõ, Pablo pame qũĩñupũ:

—Cū majũã yua ñniña.

28 Bairo cū caĩrõ tūgo, bairo qũĩñupũ comandante tunu:

—Yua, romano majõcam ñnigu, pairo majũ dinero mena na yua wapatirewam.

Pablo pame atore bairo qũĩñupũ:

—Yua roque romano majõcamre bairo cabuiaricam yua ñniña.

29 Bairo Pablo na cū caĩrõĩ, uwiri cūrē cabapegamiatana pame witicoásúparã.

Quetiupam comandante cãã, “Romano majõcam ym ãniña,” Pablo cũ caĩrõ tũgori, Pablöre roro cadena mena cũ cajiyarotiatajere tũgoña uwijãñũñupũ.

Pablo ante la Junta Suprema de los judíos

³⁰ Ti rãmam busuri rãmam caãno, quetiupam comandante pñame, dope bairo judío majã cürẽ na caĩbusupai jũgoatajere cariape masĩgm, Pablöre na cajiyaataje ãpõã cadena wẽẽrĩrẽ na õwãrotiyupm cũ ãmñarẽ. Cũ õwãroti yaparori bero, sacerdote majã quetiuparã, bairi nipetiro Junta Suprema macããnarẽ na neñarotiyupm. Na caneñapetiro yua, Pablo preso jorica wiipm caãniatacure wiyori bero, natm cũ neásúrãm, nipetiro cürẽ na caĩñajoropm.

23

¹ Bairi Pablo pñame Junta Suprema macããnarẽ na ãñapeori, atore bairo na ãñupũ:

—Ym jũgocmure bairo caãna, ym cacatiri rãmam cãrõ Dios cũ caĩñajoropm nipetirije cũ cabori wãmerẽ ym átinucũña. Bairo ym caátĩãnierẽ tũgoñarĩ, tũgoñarĩqũẽ pairi mee ym ãnicõãña —na ãñupũ.

² Bairo cũ caĩrõ tũgo, Ananías, sacerdote majã quetiupam pñame Pablotm caãnarẽ Pablo riserore na parotiyupm.

³ Pablo pñame atore bairo qũĩñupũ:

—¡Caĩtopai mñ ãniña! Mñ roquere popiye mñ baio joroque mñ átigami Dios. Ym caátajere tũgori, “¿Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ bairo cũ átiãnimiñati?” ñi besegamicũã, mñ pñame roque cũ caroticũrĩqũẽrẽ catũgoamsaecure bairo mñ átiya, bairo ym riserore mñ caparotiata.

4 Bairo cũ caĩrõ tũgori, to caãna pũame qũĩñuparã Pablöre:

—Roro cũ mitutiya sumo sacerdote, Dios cũ ca-
quetibuj̄netõrotiricure.

5 Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ:

—Ȳũ yarã, ȳũ masĩẽtĩãpũ ãni sumo sacerdote cũ
cañnierẽ. Masĩpũa, bairo cũ ñietibuj̄oatacũ. Dios
yaye bus̄urica tutipũ cũãrẽ atore bairo ñña: “Mũjãã
ya macã macããcũ quetiupaure roro qũĩẽtĩcõãña,”
ñña —na ññupũ.

6 Mai, to macããna Junta Suprema macããna
jĩcããrã fariseo majã ãñuparã. Aperã saduceo majã
ãñuparã. Bairo pũga poa macããna na cañnierẽ
ññamasĩrĩ, bus̄urique tutuaro mena atore bairo na
ññupũ Pablo:

—Ȳũ yarã, ȳũ cũã fariseo poa macããcũã ȳũ
ãniña. Ȳũ pacũjãã cũã ti poa macããna niñama.
Camasã cariaccoatana tunu na cacatirijere cariape
ȳũ tũgoya ȳũ cũã. Bairo tiere cariape ȳũ catũgoro
jũgori, ñiñabeserã átiyama ati rãmũrẽ —na ññupũ
Pablo.

7 Bairo Pablo cũ caĩrõ, jicoquei fariseo majã,
aperã saduceo majã mena ãmeo bus̄urique
netõgayuparã na majũ. Bairo na caãmeo ñrõĩ yua,
jĩcãrõrẽ bairo tũgoñamasĩẽsuparã caneñamiatana
pũame.

8 Mai, saduceo poa macããna pũame, “Caria-
coatana tunu catimasĩẽtĩñama camasã,” caĩrĩ majã
ãñuparã. Tunu bairoa, “Ángelea majã, bairi wãtĩ
yeri pũna cũã mánama,” caĩtũgoñarĩ majã ãñuparã.
Bairo na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, fariseo poa macããna
pũame, tie nipetiri wãmerẽ cariape catũgori majã
ãñuparã.

9 Torena, nipetiro to macããna ï awaja mecũcõãñuparã, ãmeo busunetõgarã. Bairo na caawajamecũrõï yua, jĩcããrã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, fariseo poa macããna wãmũnucãrĩ, atore bairo qũĩñuparã:

—Ñia, ñe ãnie buicũperiyami, jãã catũgoñaata. Ángel, o apei Diotũ macããcũ ãcũ cũ caĩrĩjẽrẽ tũgoricũmi —qũĩñuparã.

10 Bairo butiuro na caãmeoawajãnoi, quetiupũ comandante pũame, “Pablöre cũ pajĩãrema,” ï tũgoña uwiyupũ. Bairi cãtũ na joyupũ cũ ãmũarẽ, camasã watoapũ Pablo caãcũrẽ cũ wiyori, cuartel, soldaua ya wiipũ na neápáro tunu ï.

11 Ape rũmũ ñami caãno, marĩ Quetiupũ pũame Pablöre buiaetari, atore bairo qũĩñupũ: “Pablo, ato Jerusalén macãpũ yũ yaye quetire mũ caquetibũjũnucũatatorea bairo Roma macãpũ cũãrẽ mũ caquetibũjũro yũ boya. Torecũ, yũ mena tũgoñatutuaya,” qũĩñupũ marĩ Quetiupũ Pablöre.

Planes para matar a Pablo

12 Cabusuri rũmũ caãno jĩcããrã judío majã, “Pablöre cũ marĩ pajĩãrocacõãgarã,” jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ ãmeo ï busũyuparã. Tunu bairoa, “Pablöre marĩ capajĩãparo jũgoye ugaeti, etieti marĩ átigarã. Cũrẽ marĩ capajĩãtĩcõãta, marĩ pũamerẽ cũ pajĩãreáto Dios,” ññuparã.

13 Bairo caãmeo ïrã, caũmũa cuarenta netõrõ ãñuparã.

14 Bairi na pũame ásúparã sacerdote majã quetiuparã, bairi judío majã cabũtoa camasĩrĩ majã tũpũ. Na tũpũ etari, bairo na ññuparã:

—Atore bairo jāã ãmeo ĩãpũ: “Pablöre cũ marĩ capajĩãparo jũgoye marĩ ɯgaetigarã. Marĩ caĩrõrẽ bairo marĩ caápericõãta, marĩ ɱamerẽ cũ pa-jĩãreáto Dios,” jāã ĩãpũ.

15 Bairi ãmerẽ ɱujãã, aperã ɱujããrẽ bairo caãna Junta Suprema macããna mena atore bairo ɱujãã ápa: Quetiupaɱ comandantere cũ quetijoya, ñamirõcã Pablo mena cũ apáro ĩrã. “¿Dope bairo Pablöre camasã na caĩɱɱɱɱpaijũgoriquere cariape caroaro mena jāã camasĩparore bairo ĩrã, jāãtɱ cũ ɱɱ neapá tunu?” cũ ɱujãã ĩtojowa —na ĩrotiyuparã caũɱɱ.

16 Bairo na caátigamiatacũãrẽ, Pablo pãmocũ ɱɱame tũgoyupɱ roro cũrẽ na caátigarijere. Tiere tũgori yua, soldaua ya wii cuarterɱ acoásúpɱ, cũ mecãpũrẽ tiere quetibɱjɱ ácá.

17 Topɱ etari, cũ mecãpũ Pablöre cũ quetibɱjɱyupɱ tiere. Bairo tiere tũgo, Pablo ɱɱame jĩcã capitãjãã mena macããcũrẽ cũ piijori, atore bairo qũĩñupũ:

—Ñni, caũɱ quetiupaɱ comandante mena jĩcã wãme ɱɱɱgaupɱ. Bairi cũtɱ cũ neácúja.

18 Bairo cũ caĩrõĩ, capitán ɱɱame caũɱrẽ cũ neásúpɱ quetiupaɱ comandante tɱɱ. Bairo qũĩñupũ:

—Pablo marĩ preso jorica wiipɱ caãcũ yɱ piijori, ãnirẽ ɱɱ tɱɱ yɱ neatí rotiyami. Cũ ɱɱame ɱɱ mena jĩcã wãme ɱɱɱgaupɱ.

19 Bairo cũ caĩrõ tũgo, quetiupaɱ comandante ɱɱame caũɱrẽ wãmo mena cũ tũgãátí, camasã na catũgoetopɱ atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—¿Ñe ũnie quetire yɱ quetibɱjɱgɱ ɱɱ baiati? — qũĩ jẽniñañupũ.

20 Caĩmũ pũame bairo qũĩñupũ:

—Judío majã jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, bairo mũ caáto boyama: Ñamirõcã Junta Suprema tũpũ Pablõre mũ cajũgoátó boyama. Bairo bori, “Dõpe bairo Pablõre camasã na caĩbusũpaijũgoriquere cariape caroaro mena jãã camasĩparore bairo ãrã, jããtũ cũ mũ neapá,” mitojogarãma.

21 Na pũame caĩmũna cuarenta netõrõ majũ yasioro Junta Suprema macããna tũpũ Pablo cũ caetaparore cotegarãma. “Pablõre cũ marĩ capajĩãparõ jũgoye, etieti, ugaeti, marĩ baigarã. Marĩ caĩrõrẽ bairo marĩ caápericõãta, marĩ pũamerẽ cũ pajĩãreáto Dios,” na caãmeoĩrjẽrẽ yũ tũgoápu. Bairi ãmerẽ Pablõre cũ yucõã ãna baiyama, cũ pajĩãgarã. Mũ pũame narẽ, “Jaũ, cũ yũ neágu Pablõre mũjãã tũpũ,” na mũ caĩpee jetore coterã baiyama. Bairi mũ pũame cariape na tũgoeticõãña —quĩñupũ Pablo pãmocũ quetiupũ comandantere.

22 Bairo cũ caĩquetibũjurijere tũgo, comandante pũame, “Aperãrẽ na mũ quetibũjũepa yũ mũ caĩrjẽrẽ,” quĩñupũ. Bairo quĩrĩ bero, cũ tunuárotiyũpũ cũ, caĩmũrẽ.

Envían a Pablo ante Félix el gobernador

23 Cabero quetiupũ comandante pũame cũ rocajãñurĩ carotimasĩrã capitájãã pũgarãrẽ na piijori atore bairo na ãñupũ: “Marĩ ãmũna soldauare na quĩñoyurotiya. ãme ñami nueve de la noche caãno Cesarea macãpũ Pablõre na caneátó yũ boya. Bairi cũ mena caápárãrẽ doscientos majũ rupo mena caápárã, bairi setenta majũ caballoa bui capesarã, bairi doscientos majũ ãpõã besuro cacũgorã, na mũjãã quĩñoyuwã ãme ñami Pablo

mena caáparãrẽ,” na ñũpũ comandante cũ ãmua capitájããrẽ.

²⁴ Bairo na ñĩ bero, caballoa, Pablo cũ cape-saáparã cũãrẽ na qũënoyurotiyurũ. Tunu bairoa, “Aperã dope bairo Pablora cũ átí pajĩãmasĩã mano caroaro mena Félix quetiuparũ gobernador tũrũ cũ mũjãã neáparã,” na ñ quetibũjũyurũ capitájããrẽ comandante.

²⁵ Na ñ quetibũjũ yaparori, atore bairo ñ woarica pũrõrẽ na mena joyurũ:

²⁶ “Yũ, Claudio Lisias, mũ, Félix nocãrõ carotimasĩrẽ ati carta mena mũrẽ yũ quetibũjũjopa mai. Mũ yũ ñurotiya.

²⁷ Judío majã pũame ãni Pablora ñerĩ, cũ pajĩãgamiñupã. Bairo na caátigamiatacũãrẽ, aperã, ‘Romano majõcũ niñami,’ na caĩrjẽrẽ tũgori, yũ pũame yũ ãmua mena cũ yũ wiyorũ etawũ.

²⁸ Cabero dope bairo cũrẽ na caĩbũsũpaijũgoatajere masĩgũ, judío majã Junta Suprema macããna tũrũ cũ yũ neáparã.

²⁹ Topũ cũ yũ cane etaro, judío majã pũame na majũ na carotirique jetore cũ bũsũwã. Bairi cũrẽ pajĩãrĩqũẽ ñnierũa mamũ. Tunu bairo preso jorica wiipũ cũrẽ jãã cacũpee ñnie cũã mamũ. Ñe jũgori bairo jãã átimasĩẽpũ cũrẽ.

³⁰ Bairi ãmerẽ yũ queti tũgoarũ judío majã Pablora tunu na capajĩãga ãnierẽ. Bairo tũgori, cũ yũ joya mũ tũrũ. Tunu bairoa cũ caátiere cabũsũpairãrẽ, ‘Mũjãã majũã Félix tũrũ átí, mũjãã caĩgarijere cũ catũgoro, bũsũqũënorájá,’ na ñiña. Tocãrõã ñiña.”

³¹ Bairi cũ ãmua soldaua pũame comandante cũ caĩatatorea bairo ti ñami caãno, cũ neásúparã

Pablöre Antípatris macãpũ.

³² Bairo caátána yua, ti ñami cabusuetaro ñña, soldaua r̃pori mena caáná p̃ame tunucoásúparã na ya wii cuartel wiipũ. Caballoa bui pesari caáná jeto netoásúparã, Pablo mena Cesarea macã áná.

³³ Cesarea macãpũ etari bero, ti cartare quetiupaũ gobernadore cũ nuniñuparã. Pablo cããrẽ cũtũ cũ cũñuparã.

³⁴ Ti cartare quetiupaũ gobernador p̃ame ñña yaparori bero, “¿Noo macããcũ m̃ ãniñati?” qũĩ jẽniñañupũ Pablöre. Pablo p̃ame, “Cilicia yepa macããcũ yũ ãniña,” qũĩñupũ.

³⁵ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩnemoñupũ tunu Pablöre:

—M̃rẽ cabusujãrĩ majã na caetaropũ, m̃ cabair-ijere yũ tũgogũ mai —qũĩñupũ.

Bairo ñ yaparori bero yua, caroaro cũ ãm̃arẽ na ññaricanugõrotiyupũ Pablöre, quetiupaũ Herodes ya wiipũ cũ caãnorẽ.

24

Defensa de Pablo ante Félix

¹ Jĩcã wãmo cãnacã r̃m̃rĩ canetõrõ bero, Ananías, sacerdote majã quetiupaũ etayupũ Cesareap̃re. Jĩcããrã judío majã cabũtoa camasĩrã, bairi Tértulo cawãmecucũ cajubusujãpaũ cãã na mena etayupũ. Etari bero yua, quetiupaũ gobernadore qũĩñarã ásúparã, Pablo cũ caátajere busujãgarã.

² Bairo na caetaro, quetiupaũ Félix p̃ame pi-ijoyupũ Pablöre. Pablo cũ caetaro ñña, Tértulo p̃ame atore bairo ñ busujã jũgoyupũ Félip̃re Pablöre:

—M_u, jãã quetiupa_u gobernador m_u carotimasĩrĩjẽ jũgori caroaro jãã ãnimasĩña. Tunu bairoa ati yepa macãñarẽ camasĩ ãnirĩ, caroa wãmerẽ na m_u jũgo átiãniña.

³ Bairo m_u caátoi, jãã, nipetiro_u macããna cãã, “Ñujãñuñami marĩ quetiupa_u marĩ mena,” jãã ñña, m_u nocãrõ carotimasĩ majũrẽ.

⁴ Yoaro murẽ y_u patawãcõ ãnigaetiya. Bairi murẽ jãã caĩgarijere caroaro mena jãã m_u catũgopeorore jãã boya bairãp_u yoaro meeaca ñno.

⁵ Ñni, Pablo cawãmec_u jãã judío majã nipetirore b_utioro quetib_u patowãcõmawijio ñesẽãnucũñami. Bairo cã caáto jũgori, jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ jãã ãnimasĩtĩña. Tunu bairoa ‘nazarenos’ na caĩrĩ poa ricaati catũgoñarãrẽ cajũgoátĩãcũ niñami.

⁶ Tunu bairoa templo wiire roro majũ ñroaemi, ape majãrẽ ti wiip_u cã caneágarije jũgori. Bairo cã caátigarijere ññarĩ, cã jãã ñewũ Pablöre. Bairo cã ñerĩ bero, jãã judío majã jãã caátinucũrõrẽ bairo cũrẽ jãã ñña besegamiwã.

⁷ Bairo jãã caátigamiatacũãrẽ, quetiupa_u comandante Lisias p_uame jãã t_up_u etari, tutuaro mena Pablöre jãã emawĩ.

⁸ Bairo jããrẽ emarĩ bero, “M_ujãã majũp_u Félix t_up_u átĩ, m_ujãã caĩgarijere cã catũgoro bus_uqũẽnorájá,” jãã ñwĩ. M_u majũp_u cã jẽniñañijate, atie nipetirije cũrẽ jãã caĩbus_ujãrĩjẽrẽ cariape bairo cabairijere masĩg_u —qũĩñupũ Tértulo, quetiupa_u Félix cawãmec_ucare.

⁹ Tértulo mena macããna judío majã cãã nipetirã, “Cariape majũ ññami Tértulo Pablo roro cã cabairi-

jere,” ññuparã.

¹⁰ Bairo na caĩrõ, quetiupam gobernador pame cū wãmo mena ñupuari Pablore cū busuwiyorotiyupam. Bairo cū caĩrotiro, Pablo pame atore bairo qũñupã:

—Mam, ati macã macãana na caátiere caĩnabesenucũmam ñniña capee cãmarĩ majũ. Bairi useanirĩqũẽ mena yam cabairiquere mam yam quetibujmam.

¹¹ Puga wãmo peti rapore puga pẽnirõ cãnacã rãmari netõcoaya merẽ Jerusalẽpam Diore yam cañubuei etaatato bero. Tiere mam camasĩgaata, na jẽniñañijate aperãrẽ.

¹² Bairo Jerusalẽpam acã, ni jĩcãũ ucã apei mena yam cabusãnetõgaro ñnaecũmi. Tunu ni jĩcãũ ucã aperãrẽ na awaja mecũõ joroque na yam caátajere ñnaecũmi. Noo ñno templopam, o sinagoga ñubuerica wiiripam, o ti macãrẽ aperearipam bairo yam caátĩnesẽarĩjẽrẽ ni jĩcãũ ucã ñnaecũmi.

¹³ Torena, ñnoa Jerusalẽpam caatĩatana, yure caĩbusupairã pame, “Cariape ati wãme jũgori buicutiyami,” mi quetibujmam masĩẽtĩñama.

¹⁴ Atie yam catũgoñarĩjẽrẽ marẽ yam quetibujmroa: Yam ñicãjãã Diore na catũgosaricarore bairoa yam cãã cū yam tũgousaya. Bairo cū tũgousari yua, Dios ya tutipam Moisés ñnacũ cū caroticũrĩqũẽ nipetirije, bairi profeta majã na caĩquetibujmũcũrĩqũẽ cããrẽ cariape yam tũgoya. Bairi Jesús caroa wãme cū caatĩãnirotiricarore bairo yam átĩãninucũña. Tiera yure caĩbusupairã pame, “Cariape mee niña cū caĩrĩjẽ,” i busupainucũñama.

¹⁵ Tunu yam cãã ñnoarẽã bairo, “Marĩã camasã, caroarã caãna, carorije caãna cããrẽ marĩ

catiogumi tunu Dios marĩ cariaro bero, marĩ ññabesegũ,” ñi tũgoñaña.

16 Bairo caĩtũgoñaũ ãnirĩ, yũ cayeritutuario cãrõ caroare yũ átiãnimasĩnucũña, Dios cũ caĩñajorore, camasã mena cũãrẽ.

17 “Bairo cabaiãnirĩ, ape yeparũ capee cãmarĩ cabaiñesãatacũ, ati macã yũ ya macãrũ yũ tunuetawũ, cabopacarãrẽ dinero limosnarẽ na nunigũ. Tunu bairoa Diore ñubueri, waibũcũ riire templo wiirũ joemũgõjogu, yũ ya macãrũ yũ etawũ.

18 Bairo Jerusalẽrũ ãcũ, judío majã caroarã ãnigarã Dios cũ caĩñajoro na caátirotinucũrõrẽ bairo yũ cũã yũ árũ. Bairo áti yaparori bero yua, templo wiirũ yũ áru, yũ caátigariquere átiácá. Bairi templore jĩcãũã, aperã caawajamecũrã na camano yũ caãno, judío majã Asia yeparũ caatítana pũame yũ bocãetawã.

19 Topũ yũre caetaricarã na majũã yũre atopũ na cabũsjãrõ ñuña, ‘Bairo cũ caátaje jũgori buicũtiyami Pablo,’ na caĩtũgoñaata mai.

20 Bairo na caapéricõãta, ãnoa caatítana pũame Junta Supremarũ yũ caãno, dise ñnie rorije yũ caátaje wapare cabócaricarã na caãmata, tiere mũ na quetibũjuáto. Tiere masĩtĩrĩ, mũ quetibũju masĩẽnama.

21 Atie jetore Junta Suprema macããna watoa ãcũ, bũsũrique tutuario mena na ñiwã: ‘Camasã cariacoatana tunu na cacatirijere cariape yũ tũgoya. Bairo tiere cariape yũ catũgoro jũgori, ñiñabeserã mũjãã atíya ati rãmũrẽ,’ na ñiwã,” qũĩñupũ Pablo quetiuparũ gobernador Félire.

22 Bairo tiere cũ caĩrõ tũgo, quetiuparũ Félix pũame Jesús caroa wãme cũ caátirotiriquere caqueti

tūgoricū ānirī, tiere piticōāñupū mai. Bairo pitiri, atore bairo na ññupū:

—Cabero soldaua quetiupau comandante Lisias cū caetaropu, yu masīnemogu tunu tie mujāā cabusupairijere.

²³ Bairo na ī yaparo yua, cū ūmu capitārē bairo qūññupū: “Pablōre cū marī wiyōetigarā mai. Preso jorica wiipū nimicūā, noo cū caboro ñesēāmasīgumi. Tunu bairoa cū baparā cū na cajmātinemogaata, na ēñotaeticōāña,” qūññupū. Cabero ásūpu Félix ape macāpu.

²⁴ Nocānacā rūmu bero mea etayupu Félix tunu cū nūmo Drusila cawāmecuco, judío majā yao mena. Bairo etari bero, cū ūmarē cū piijorotiyupu Pablōre. Pablo cūtu etari, Jesucristo mena marī catūgoñatutuarijere cū caquetibujuro tūgoypu Félix.

²⁵ Pablo atore bairo qūññetibujuyupu Félixre:

—Dios, marīrē caroa jetore átirotiyami. Marī majū roro marī caátigarijere marī catūgoñanētōmasīrōrē boyami Dios. Ape rūmu camasā nipetiro na caátajere cū caññabeseri rūmu etaro baiya —qūññetibujuyupu.

Bairo cū caññō tūgoacuari, atore bairo qūññupū Félix puame:

—Tocārōā yu tūgogu. Ácāja. Ape rūmu ñe ūnie yu caátipee camano mu yu piijogu tunu mu cabuerijere tūgonemogu —qūññupū Pablōre.

²⁶ Apeyera tunu gobernador Félix puame Pablo cūrē dinero cū cajorore bootūgoñañupū cūrē cū cawiopee wapa. Bairo bootūgoñarī yua, nairō cū piijori cū mena busnucññupū.

27 Pablo cũ cũ cawapatieto jeto puga cũma majũ netõcoasuparo. Bairi cabero yua, Félix pame quetiupau cũ cañierẽ witicõañupũ. Apei Porcio Festo cawãmecucu pame cũ wasoaye quetiupau jãañupũ tunu. Mai, Félix cũ cawitiparo jũgoye, judío majã cũrẽ caroaro mena na cañaparore bairo ï, Pablõ cũ wiyorotiesupũ.

25

Pablo delante de Festo

1 Itia rãmũ quetiupau gobernadore bairo cũ cajããtato bero, Festo pame Cesarea macãpũ cañniatacu Jerusalẽpũ acoásúpũ.

2 Topũ cũ caetaro, sacerdote majã quetiuparã, aperã judío majã cañimajũrã cũã rupatutia tunu Pablo cũ cabairijere cũ busujãrã ásúparã Festore.

3 Bairi Pablõ Jerusalẽpũ cũ caneatí rotijobojarore boyuparã. “Ati macãpũ Pablo cũ cañnorẽ jãã boya,” Festore qũmirãcũã, “Maapũ cũ caató cũ marĩ pajĩãrocacõãrõã Pablõ,” ï tũgoñañuparã.

4 Bairo na cabomiatacũãrẽ, Festo pame na yuesupũ. Bairi Pablo, Cesarea macã preso jorica wiipũ cũ cañnierẽ, tunu nocãnacã rãmũ mea topũ cũ catunuágarijere na quetibũjũ yaparori bero, atore bairo na ñemoñupũ tunu:

5 —Bairi mũjãã quetiuparã yũ mena na áparo Cesareapũ. Topũ yũ catũgoro cũrẽ na busujããto, Pablo roro cũ caátaje caãmata —na ñupũ Festo judío majãrẽ.

6 Bairo ï yaparori bero, nocãrõ jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ, o puga wãmo cãnacã rãmũrĩ cãrõ ãnirĩ bero, tunucoásúpũ Festo Cesareapũ. Cũ caetari rãmũ

busuri rãmꝰ caãno, camasãrẽ ññabesei cã caruincuĩrõꝰ ruiiri cã pirotijoyurꝰ Pablõre.

7 Bairo Pablo cõtꝰ cã caetaro, judío majã Jerusalẽꝰ caatíatana ꝰame Pablotꝰ etari, capee rorije majũrẽ cã busujãñuparã. Bairo na caĩbusujãrĩjẽ to caãnimiatacũãrẽ, nipetirije na caĩrĩjẽ cariape mee añuparõ.

8 Pablo ꝰame atore bairo qũĩ quetibꝰjꝰyurꝰ cã cabairiquere cã cãã:

—Yua, marĩ judío majã marĩ carotirique jĩcã wãme ñnorẽ yꝰ baibotioerꝰ. Dios ya wii templo cããrẽ roro ñi busꝰpaietinucũwã. Quetiurꝰ emperador romano cã caroticũrĩqũẽ cããrẽ jĩcã wãme ñno yꝰ baibotioerꝰ —qũĩñupã Pablo Festore.

9 Festo ꝰame judío majã cãrẽ caroaro mena na caĩñaparore bairo ñ, atore bairo qũĩ jẽniñañupã Pablõre:

—¿Jerusalén macãꝰ mꝰ ágaetiyati? Topꝰ mꝰ caãno, mꝰ caátajere ññabesegꝰ yꝰ ꝰame yua —qũĩ jẽniñañupã.

10 Bairo cã caĩjẽniñarõ, atore bairo qũĩñupã Pablo:

—Ato romano majã na caĩñabesenucũrõꝰ yꝰ ãniña. Atopꝰ ññabesegarã, ññabese rotiya. Merẽ mꝰ masiña caroaro yꝰ yarã judío majã na carotiriquere yꝰ cabaibotioetiere.

11 Vaipꝰ, roro majũ yꝰ caátaje caãmata, tie jũgori yũre na capajĩãrocagaata, na yꝰ eñotaetigꝰ. Tunu bairoa yũre na cabusujãrĩjẽ cariape caãmerĩcõãta, ni jĩcãũ ñcũ judío majã tꝰꝰ yꝰ preso cũrotimasĩcãmi. Torecꝰ, quetiurꝰ emperador yꝰ caátajere cã caĩñabesero roquere yꝰ boya —qũĩñupã Pablo Festore.

¹² Bairo cū caĩrõ tũgo, Festo pũame cū roca-jãñurĩ carotimasĩrãrẽ na jẽniñañañurũ Pablõre cū caĩpeere. Na jẽniñaña yaparori bero, atore bairo na ãñurũ caneñaatanarẽ:

—“Emperador romano yũ cabairijere cū caĩñabesero roquere yũ boya,” cū caĩrõ jũgori emperador tũpũ ágũmi Pablo —na ãñurũ.

Pablo ante el rey Agripa

¹³ Nocãnacã rũmũ bero mee caãno quetiupũ rey Agripa, cū nũmo Berenice mena etayuparã Cesareapũ Festore cū jẽnirã etarã.

¹⁴ Topũ capee rũmũrĩ na caãnoi, Festo pũame cū quetibũjũyupũ Agripare, Pablo cū cabairijere. Atoe bairo quĩñurũ:

—Atoe preso jorica wiipũ niñami jĩcãũ Félix cū capreso jocũrĩcũ.

¹⁵ Bairi Jerusalẽpũ yũ caãno, sacerdote majã quetiuparã, judío majã cabũtoa camasĩrĩ majã mena yũtũ etari, preso joricũre yũ capajĩãrotibojarore bowã.

¹⁶ Bairo na cabomiatacũãrẽ, atore bairo na ñiwũ: “Jãã romano majã bairo jãã átaje cãtiya: Jĩcãũ ùcũrẽ cū jãã pajĩãmasĩẽtĩña, cũrẽ cabũsjãrã pũame cū catũgoro cū cabairijere na cabũsjãẽtĩcõãta. Bairo na caãpericõãta, dope bairo cū caãtajere quetibũjũ masĩẽtĩñami,” na ñiwũ.

¹⁷ Bairi ato Cesareapũ na caetaro ñña, jicoquei yowori mee cabusuri rũmũ caãno, camasãrẽ ññabesei yũ caruinucũrõpũ ruiiri bero, cū yũ pi-ijorotiwũ cū, Pablõre.

¹⁸ Bairo cū caetaro, cũrẽ cabũsjãrã atĩatana pũame, “ ‘Capee atore bairi wãme majũ roro caácsũ

niñami Pablo, 'ñigarãma," yu caĩtũgoñaatatore bairo qũĩ bũsũjãẽma.

19 Na ya wãme, na caĩroarije ũnie macããjẽ jetore bũsũwã. Na pũame, jĩcãũ Jesús cawãmecũcũre, "Riacoami," na caĩmiatacũãrẽ, Pablo pũame, "Tunu cãã, catiri ãnicõãñami," na ĩwĩ.

20 Yu pũame, atie ũnierẽ, "¿Dope bairo yu ácũati?" ĩ tũgoñarĩ, atore bairo cũ ñiwũ Pablore: "Mũa, ¿Jerusalẽpũ mu ágaetiyati? ¿Topũ mu ya wãme mu caĩroarije ũnierẽ na ññabeserotigu?" cũ ñiwũ.

21 Bairo cũ yu caĩmiatacũãrẽ, bairo boemi. Cũ caátajere nocãrõ carotimasĩ marĩ quetiuparu emperador pũame cũ caĩñabesero roquere bowĩ. Bairo cũ caboroi, ato preso jorica wiipũ cũ yu tuarotiwũ mai, cũrẽ yu cajomasĩpa rãmũ caetaparo jũgoye —qũĩñũpũ Festo Agripare.

22 Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñũpũ Agripa:

—Yu cũã, cũ, Pablo cũ caĩrĩjẽrẽ yu tũgogamicũpũ.

Bairo cũ caĩrõ, Festo pũame qũĩñũpũ:

—Ñamirõcãã cũ mu tũgogũ.

23 Torena, cabusuri rãmũ caãno, Agripa, cũ nũmo Berenice mena nocãrõ caroaro nũcũbũgo masĩrĩqũẽ mena, "Quetiuparã jãã ãniña," ĩrã, jããñũparã na caneñanucũrĩ arũapũ. Na bero jããñũparã soldaua quetiuparã, bairi ti macã macããna caãnimajũrã cũã. Bairo na caetaro ĩña, Festo pũame cũ ãmũarẽ na piatĩ rotijoyupũ Pablore.

24 Bairo Pablo cũ caetaro, atore bairo na ĩñũpũ Festo caneñarãrẽ:

—M_H, Quetiupau Rey Agripa, m_Hjãã ato jãã mena canañarĩ majã cããrẽ, ãni Pablo cã cabairiquere m_Hjãã y_H quetib_Hju_Hpa mai: Judío majã nipe-tiro, Jerusalén macããna Cesarea macããna cãã y_Htu etari, ãni cã caátajere busupainucũñama. Bairo cã busupainucũrĩ yua, awajarique mena “¡Cã pa-jĩãrotiya!” nairõ ñinucũñama.

²⁵ Bairo na caĩmiatacããrẽ, y_H p_Hame roro cã caátiere y_H bócañaetĩña. Bairi cã cayasimasĩrõ maniña. Bair_Hna, cã caátajere nocãrõ carotimasĩ marĩ quetiupau emperador cã caĩñabeserore cã caboroi: “Toroque cã emperador t_Hp_H cã y_H jog_H,” ñi tãgoñaapã.

²⁶ Bairo cã jogatũgoñamicãã, cariape ãni dope bairo cã cabaijũgoriquere masĩtĩrĩ, marĩ quetiupau emperadore y_H quetib_Hju woajomasĩtĩña mai. Bairi cã y_H p_Hiatirotijoap_H, m_H, Quetiupau Rey Agripa, m_Hjãã aperã cãã, cã cabairijere m_Hjãã cajëniñaparore bairo ĩ. Bairo cã m_Hjãã cajëniñarĩjërẽ tãgo yaparori bero, jĩcã wãme ũno y_H p_Hame emperadore y_H quetib_Hju woajomasĩg_H yua.

²⁷ Bair_Hna, caĩepeire bairo y_H baibujiõ_H tie ũnie quetire woajoec_Hna, marĩ quetiupau emperador t_Hp_H preso joricure y_H cajoata —na ĩñupũ Festo to macããna canañaatánarẽ.

26

Pablo presenta su caso ante el rey Agripa

¹ Bairo cã caĩrõ bero, atore bairo qũĩñupũ Agripa Pablore:

—M_H majũ quetib_Hju_Hya m_H cabairijere.

Bairo cũ caĩrõ, Pablo pũame cũ wãmorẽ ñumugõrĩ atore bairo quĩñupũ Agripare:

² “Yũ useanijãñuña ãmerẽ yũ cabairijere mũ nocãrõ carotimasĩ, mũ cabusurotiro jãgori. Bairo mũ cabusurotiroi, yũ pũame judío majã yũre na cabusujãrĩjẽ nipetirijere mũ yũ quetibũjũ masĩgũ.

³ Mũ, nocãrõ carotimasĩ, judío majã marĩ caátĩãnierẽ mũ masĩjãñuña. Tunu bairoa marĩ ya wãme marĩ caãmeo busurique netõnucũrĩjẽ cũãrẽ mũ masĩjãñuña. Bairo cabai mũ caãnoi, caroaro mena yũ caquetibũjurijere mũ catũgoro yũ boya.

La vida de Pablo antes de su conversión

⁴ “Judío majã nipetiro masĩrãma cawãmaũ ãcũpũã na watoare ãcũ yũ caátĩãnijũgoatajere. Yũ ya yepapũ ãcũ, bairi Jerusalén macãpũ cũãrẽ ãcũ, yũ caátĩãnajẽrẽ masĩrãma.

⁵ Tunu bairoa fariseo ya poa macããcũ yũ caãnie cũãrẽ masĩrãma. ‘Torea bairo niñami,’ murẽ ĩ quetibũjũ masĩrãma, na mũ cajëniñaata. Fariseo poa macããna pũame judío majã tocãnacã poa macããna netõjãñurõ Dios yaye quetire jãã tũgõsanucũña.

⁶ Marĩ ñicũjãã ãnanarẽ Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩquẽrẽ cariape yũ catũgorije wapa ãmerẽ ñiña beserotirã átiyama yũ pesua.

⁷ Marĩ yarã Israel yepa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã poari majũ caãna pũame Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cũ caátipeere coterã átiyama. Bairo coteri yua, umarecóo, ñamii cũãrẽ, cũrẽ caĩroarã pũame cũ ñubuecõã ãninucũñama. Tierea yũ cũã yũ cacoterije wapa yũ pesua pũame ãmerẽ yũ busujãrã átiyama.

8 Mujãã, yu caĩrĩjẽrẽ catũgorã, ¿dopẽĩrã camasã cariacotanarẽ tunu Dios cũ cacatiorijere cariape mujãã tũgoetiyati?

Pablo cuenta cómo perseguía a los cristianos

9 “Yu cũã cajũgoyepure, ‘Jesús Nazaret macããcũ yaye quetire catũgousarãrẽ capee roro majũ na yu átigu,’ ñi tũgoñawũ.

10 Bairo ĩ tũgoñarĩ, tore bairo yu ápu Jerusalén macãpu. ‘Narẽ ñeña,’ sacerdote majã quetiuparã na caĩwoarica pũrõ, papera pũrõrẽ cũgori, preso jorica wiipũ na yu jowũ Jesucristore catũgousarãrẽ. Tunu na ùnarẽ aperã, na capajãrero ĩñarĩ, ‘Ñujãñuña bairo na caáto,’ ñi tũgoñanucũwã.

11 Nairõ popiye na baio joroque na yu ápu, Jesús mena na catũgoñatutuajãnaparore bairo ĩ. Ñubuerica wiiri caãno cãrõ caãnarẽ, bairo na yu ápu. Butioro majũ na ùnarẽ yu pesucũpu. Bairo narẽ butioro capesucũcũ añirĩ, ape macããrĩpu cũãrẽ yu ápu, to macããnarẽ popiye na átiácá.

*Pablo cuenta otra vez su conversión
(Hch 9.1-19; 22.6-16)*

12 “Torecũ, popiye na baio joroque átigu, jĩcã rãmũ Damasco macãpu yu ápu. Bairo sacerdote majã quetiuparã, ‘Narẽ ñeña,’ na caĩwoarica pũrõ mena na cañerotijoricũ yu ãmũ.

13 Bairo na cañerotijoricũ añirĩ Damasco caátíwã yu caátó caãnoa, pasaribota caãno jõbui macããjẽ caasiyarije ùnierẽ ñiñawũ. Bairo tiere yu caĩñarõ, muipũ netõrõ caasiyarije pũame yu, yu mena caáná tũpu asiya etawũ.

14 Bairo caasiyaetaro, jãã nipetiro yeparu jãã ñacoaru. Bairo yeparu jãã caãno, atore bairo jicãũ yure cã caĩbusuocajorore yu tãgowu hebreo yaye mena: ‘Saulo, Saulo, ¿dopẽĩ yure mu pesucatiyati? Wecu cã caãgaetie jũgori cã urau ruame ãpõã yucu mena cãrẽ cã catuapuaatato bero cã majũã royetunemoñami. Torea bairo mu cãã mu majũã mu royetuya mu caátipeere yu caborore bairo mu caáperie jũgori.’

15 “Yu ruame, ‘Quetiurau, ¿ñamu ñcũ mu ãniñati?’ cã ñi jẽniñawũ. Bairo yu caĩrõ, atore bairo ñinemowĩ tunu: ‘Yu, Jesús Nazaret macããcũ yu ãniña. Roro yu átigu, mu causaña yu ãniña.’

16 Wãmunucãrĩ mu caátí macãru ácãja. Yure cajucã mu ãnigu. Tunu bairoa ãme yu mu caĩñarĩjẽ, tunu yu mu caĩñanemopee cããrẽ caquetibujurau mu ãnigu. Bairi ãmerẽ murẽ yu buiaeta ññoña.

17 Judío majã, judío majã caãmerã cããrẽ na yu netõõgu. Bairi murẽ natu jou yu átiya ãmerẽ.

18 Camasã ruame cacaapee biarãrẽ bairo caãna niñama. Bũtioro canaitĩãrõru caãñesẽãrãrẽ bairo caãna niñama. Bairo caãna nimirãcũã, cacaapee pããrãrẽ bairo, tunu cabusuroru caãñesẽãrãrẽ bairo caãna nigarãma mu caquetibujurijere na catãgousaro jũgori. Wãtĩ, na quetiurau bairo cã caãninemorõ yu boetiya. Dios yaye queti ruame roquere na catãgousarore yu boya. Tunu bairoa yu mena na catãgoñatutuarore yu boya. Bairo na catãgoñatutuario, roro na caátajere na yu masiriy-obo jagu. Dios yarã caroarã mena na cãã na ãnio joroque yu átigu. Bairi murẽ natu yu quetibuju rotijoya, ñi quetibujuwĩ Jesús.

Pablo obedece a la visión

19 “Bairi quetiuparɛ rey Agripa mɛrẽ ñinemoña: Ғmɛrecóopɛ caãcũ yɛre cabuiaetaricɛ yɛre cũ caátitirore bairo yɛ ápɛ. Cũrẽ yɛ botioepɛ.

20 Bairi atie, cũ yaye quetire Damasco macããnarẽ yɛ quetibɛjɛ jũgowɛ. Cabero Jerusalén macããna, bairi nipetiro Judea yepa macããna, judío majã, judío majã caãmerã cũãrẽ atore bairo na ñi quetibɛjɛwɛ: ‘Dios mena tũgoña qũẽnoña roro mɛjãã caátianajẽrẽ. Tiere tũgoña qũẽnorĩ, Dios cũ carotirore bairo pɛame ása. Bairo caroaro ãnarjẽ pɛamerẽ mɛjãã caáto ñnarã, camasã pɛame, “Bairi na yerire merẽ wasoa yaparoupa,” ĩ masĩgarãma,’ na ñi quetibɛjɛwɛ.

21 Atiere yɛ caquetibɛjɛrije wapa, judío majã pɛame templo wiipɛ yɛ caãno, ñerĩ yɛ pajĩãgamiwã.

22 Bairo yɛ na caátigamiatacũãrẽ, Dios pɛame yɛ jɛáticõã ninucũñami. Bairo yɛ cũ caátoi, nipetiro camasã quetiuparã, cabɛgoro macããna cũãrẽ yɛ quetibɛjɛcõã ãninucũña ati rũmɛrĩ cũãrẽ mai. Profeta majã, bairi Moisés ãnacũ cũã, cabaipere na caquetibɛjɛcũrĩqũẽrẽ bairo jeto na yɛ quetibɛjɛnucũña camasãrẽ. Di rũmɛ ũno ricaati wãmerẽ na yɛ quetibɛjɛetiya.

23 Atoe bairo marĩrẽ ĩ quetibɛjɛ jũgoyeticũñañupã Moisejãã: ‘Popiye bairi bero, riacoagɛmi Mesías, Dios cũ cajou. Cũã nigɛmi cariacoatacɛ nimicũã tunu cacatijũgorɛ. Tunu bairoa marĩ Israel poa macããna, ape poari caãna cũãrẽ caroa queti, na canetõpere na quetibɛjɛgɛmi Mesías,’ ĩ quetibɛjɛ jũgoyeticũñañupã Moisejãã,” ĩ quetibɛjɛyupɛ Pablo Agripare.

Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano

²⁴ Bairo Agripare cū cabairiquere cū caĩquetibujaripana, Festo pñame atore bairo qũĩñupũ Pablöre busurique tutuaro mena:

—¡Pablo mi mecũcõãña! Bwtiõro tiere mñ cabuerije jũgori camecũrẽ bairo ácu mñ baiya.

²⁵ Bairo cū caĩmiatacũãrẽ, atore bairo qũĩñupũ Pablo:

—Nocãrõ caãnimajũũ Festo, cariape mñrẽ ñiña: Mecũ mee yñ baiya. Yñ cabuerije cariape niña. Bairi tiere cariape catũgoñañ pñame cabero, “Cari-apea caquetibujarije niña,” ĩ masĩbujioami.

²⁶ Ñnia niñami quetiupañ rey Agripa tie yñ caĩquetibujarijere caroaro camasĩ cũã. Bairo caãcũ cū caãnoi, uwiricarõ mano tiere cū yñ quetibujaya. Yñ caquetibujarije pñame cayasioro ũnopũ cabairique mee niña. Nipetiro camasã judío majã na caĩñarõ baiyupa. Bairi quetiupañ rey Agripa cũã tiere masĩjãñuñami —qũĩñupũ Pablo Festore.

²⁷ Qũĩ yaparo yua, atore bairo qũĩñupũ Pablo quetiupañ rey Agripare:

—Nocãrõ caãnimajũũ Rey Agripa, ¿profeta majã marĩrẽ na caĩjũgoyeticũrĩqũẽrẽ cariape mñ tũgoyati? “Cari-ape tiere tũgoyami,” ñi tũgoñaña.

²⁸ Bairo cū caĩrõ, bairo qũĩñupũ Agripa Pablöre:

—Ato cãrõã mñ caquetibujarijeaca mena Jesure caĩroañ, ¿cristiano yñ ãnio joroque yñ mñ átigayati?

²⁹ Pablo pñame atore bairo qũĩñupũ tunu:

—Capee busurique mena, o petoaca yñ cabusurije to ãnimitacũãrẽ, mñ, nocãrõ caãnimajũũ, bairi ato macããna nipetiro ãme

yꝰ caĩrĩjẽrẽ catũgorã cãã yꝰre bairo Cristore catũgousarã mũjãã caãnierẽ yꝰ boya. Āpõãwẽ cadena mena popiye yꝰre bairo jiyaricarã mũjãã caãno roquere yꝰ boetiya –qũĩñupũ Pablo Agripare.

³⁰ Bairo cã caĩrõ tũgo, quetiupꝰ rey Agripa wãmꝰñucãñupũ. Tunu bairoa quetiupꝰ gobernador Festo, bairi Berenice mena, nipetiro to caruirã cãã wãmꝰñucãñuparã.

³¹ Bairo wãmꝰñucãrĩ bero yua, ape arꝰꝰꝰ acoásúparã, Pablo cã cabairijere ãmeo bꝰsꝰrãná. Topꝰ atore bairo ãmeo ãñuparã na majũ:

—Cã, Pablo, ñee ãnie buicꝰperiyami. Bairi cã cayasimasĩrõ maniña. Tunu bairoa preso jorica wĩꝰꝰ cã caãnipee cãã maniña —ãmeo ãñuparã.

³² Bairo ãmeo ã yaparori bero, bairo qũĩñupũ Agripa Festore:

—“Emperador romano yꝰ cabairijere cã caĩñabesero roquere yꝰ boya,” cã caĩẽtĩcõãta, mꝰ majũã cã mꝰ wiyomasĩbujioꝰ —qũĩñupũ.

27

Pablo enviado a Roma

¹ Pabllore Italia yepꝰꝰ na cajogatũgoñarĩcãrõrẽã bairo caetaro, Pablo, aperã preso jorica wii caãna cããrẽ na nuniwã jĩcãũ quetiupꝰ capitán, Julio sawãmecꝰꝰre, “Topꝰ narẽ cã neápáro,” ãrã. Julio ꝰꝰame soldaua quetiupꝰ emperador ãmꝰa mena macããcũ jĩcãũ ãmi.

² Torena, Adramitio macãrẽ etari, cãmua capairica, Asia yepa macããrĩꝰ caágarica mena ájããrĩ, jãã

acoáprú. Jáã mena ámi Aristarco cūã. Cū puame Macedonia yeparu Tesalónica macã macããcũãmi.

³ Bairo áná, cabusuri rŭmu caãno Sidón macã petaru jáã etawu. Topu jáã caetaro, Julio puame caroaro nucũbũgorique mena cū ámi Pablöre. Cū bapa to macããnarẽ na ññañesẽã rotiwĩ Pablöre, cū na cajuátinemporore bairo ñ.

⁴ Cabero ti macãpu cañiatana cūmua mena jáã áprú tunu. Chipre yucũpoa etarã, caãcõ nũgõã puame jáã netõmasĩẽpũ, wĩno jáã riape capapuro jũgori. Torena, cariape nũgõã puame jáã netõáprú.

⁵ Bairo ti yucũpoare netõáná, Cilicia, bairi Panfilia cawãmecuti yepaa tũpu, ria capairiyare jáã pẽñanetõáprú. Bairo pẽñanetõ áná yua, Mira cawãmecuti macã Licia yepa macãã macãpũre jáã etawu.

⁶ Bairo topu jáã caetaro bero, soldaua quetiupau capitán puame cūmua caparica Alejandría macãã caatíataca, Italia yeparu caatíare bócaetawĩ. Tiare bócaetari yua, tia mena jáã árotiwĩ.

⁷ Bairo cū cajoatana áná yua, wĩno jáã riape capapuro jũgori, capee rũmarĩ majũ jáã yowowu. Bairo yowomirãcũã, bũtioro popiye petiri beropu jáã etawu Gnido cawãmecuti macã riapepu. Bairo wĩno jáã riape mai capapucõã ãnirecoaro jũgori, Creta yucũpoaru Salmón cawãmecuti petatu caãcõ nũgõã puame jáã netõáprú.

⁸ Ti yucũpoa tũnipu netõáná yua, dopẽĩĩẽna majũ popiye bero, Caroa Petaari cawãmecuti petare jáã etawu. Ti peta puame Lasea macã tũpu ãmu.

⁹ Yoaro jáã cabaitutuátói, merẽ puebucu cõñarõ majũ baiwu. Wĩno bũtioro capapuparo jũgoye

ãm̃. Bairo yua, uwiomajũcõãwũ, jãã canetõápata. Bairo cabairo ñnarĩ, atore bairo na ñmiwĩ Pablo:

¹⁰ —M̃jãã, ati cūmuarẽ cajũgori majã, marĩ canetõápata, uwiojãñuña. Bairo carorore marĩ caápata, atia cūmua, bairo marĩ cajeátie cūã yasi-coagaro. Marĩ cūã marĩ yasicoabujiorã —na ñmiwĩ Pablo.

¹¹ Bairo cū caĩmiatacũãrẽ, soldaua quetiupam capitán p̃ame Pablo cū caĩrjẽrẽ cariape tũgoemi. Ti cūmua upam, bairo c̃t̃ macããcũ capitájãã na caĩrjẽ p̃amerẽ cariape tũgowĩ.

¹² Apeyera tunu ti peta, Caroa Petaari p̃ame, p̃eb̃c̃re to netõápata, ñuẽp̃ũ. Bairo tia caáná nipetiro jãñur̃p̃ua ti petare tuagaema. “Fenice macãã petap̃m roque p̃eb̃c̃re marĩ canetõata, ñubujioro. Top̃m marĩ ároa,” ñwã. Mai, Fenice peta cūã Creta yuc̃p̃oap̃ua cañnimitacũãrẽ, wĩno, muip̃m cū cawãmuatí nũgõã cawarua jope caatíe, tunu ape nũgõã cawarua jope caatíe cūã tutuaro mena ti petare papuetoesuparo.

La tempestad en el mar

¹³ Bairo jĩrĩãcã wĩno ape nũgõã warua jopei caatíere ñnarã, “Marĩ ánemogarã tunu,” jãã ñ tũgoñawũ. Bairo ñ tũgoñarĩ yua, ti petap̃m cañnimitana jãã acoápú cat̃ni Creta yuc̃p̃oat̃aca.

¹⁴ Bairo cabero yua, caño t̃saroa ape wãme wĩno catutuarije majũ muip̃m cū cawãm̃m ató cawarua jope caatíe p̃ame jãã papuetajũgow̃m.

¹⁵ Bairo tutuaro capapuroi, jãã cūmuarẽ papu ãmejoreo jojũgow̃m. Bairo cūmua p̃ame wĩno caató riapere caámasĩtõĩ, “Toroque wĩno caató p̃ame to ácõãto,” jãã ñwã.

16 Tore bairo áná yua, jĩcã yucꝑoꝑa Cauda cawãmecuti poaacapꝑe jãã netõárú, bũtioro wĩno capapuroaeti nũgõã pꝑame. Bairo ti poare netõátí yua, popiye mena cũmua õcããcã, jãã berore jãã catũgãrĩcãrẽ jãã nejããwã capairica cũmuꝑꝑ.

17 Bairo tiare nejããrĩ bero, yutawẽẽrĩ capaca mena ti cũmua capairicare tũgã ãmejoreori jiy-atuwã usꝑo, “Wĩno papupeere,” ĩrã. Cabero, “Sirte cawãmecuti paputiropꝑ marĩ rocaware,” ĩ uwiri yua, jutii aseri wĩno cañerĩjẽ tia buipꝑ na cay-oriquere õwãruiwã. Bairo na caátó, wĩno pꝑame noo caboropꝑ cũmuarẽ papujowꝑ.

18 Cabusuri rãmꝑ caãno mai netõjãñurõ tutuaro wĩno capapurecoaro ĩñarĩ, ti cũmua na cajeátie apeyere riꝑꝑ reñuarũgowã, “Ti cũmua to wãmꝑ paátó,” ĩrã.

19 Itia rãmꝑ caátó, wĩno cajãnaetore ĩñamirĩ yua, na majũã ti cũmua macããjẽ majũ cũãrẽ riꝑꝑ reñuawã.

20 Capee rãmũrĩ majũ muipꝑ umꝑeco macããcũ, ñocõã cũãrẽ jãã ĩñaerũ. Tunu bairoa wĩno bũtioro papunucũwã. Bairo cabairoi, “Dope bairo marĩ bai netõmasĩena. Atoa marĩ yasicoagarã,” jãã ĩ tũgoñawã.

21 Capee rãmũrĩ ugari mee jãã árá. Bairo cabairo ĩña, Pablo pꝑame jãã nipetiro watoꝑꝑ wãmũnucãrĩ atore bairo jãã ĩwĩ:

—Yũ yarã, “Creta yucꝑoꝑꝑ marĩ tuaroa,” mũjããrẽ yũ caĩquetibũjũyátajere cariape mũjãã catũgoata, atore bairo roro majũ marĩ tãmũoetibujioatana.

22 Bairo cariape yũre catũgoetiatana nimirãcũã, yarapuaeticõãña. Marĩ mena macããcũ jĩcãũ ũcũ

yasietigumi. Ati cūmua jeto yasigarō.

²³ Āme ñamirē yu buiaetaami ángel, Dios cū cajon, cū yu cū carotiricu yu caānoi.

²⁴ Cū, ángel pñame atore bairo ñiami: “Mñ, Pablo, quetiupañ emperador romano yaure mñ cabairiquere caquetibñjupañ mñ āniña. Bairi uwieticōāña. Mñ jūgori, mñ, nipetiro ati cūmua macāāna cūārē mujāā cayasibujiopeere ēñotabojagumi Dios,” ñi quetibñjupami ángel.

²⁵ Torena, yu yarā tūgoña yaparuaeticōāña. Yu pñame, Dios mena yu tūgoñatutuaya. Bairi, “Yure ángel cū cañquetibñjumatatore bairo cariape baigarō,” ñi tūgoñaña.

²⁶ Bairi marī cayasietimiatacūārē, wīno pñame marī papurocapeogaro jīcā yucpōarñ —jāā ī quetibñjupwī Pablo.

²⁷ Creta yucpōarñ caāniatana áná, pñga semana bero ria capariya Adriático cawāmecūtiyare jāā etawñ. Wīno pñame noo caboro jīcā nūgōā pñame, ape nūgōā pñame caatíe jāā papujonucūwñ. Bairo jāārē wīno caátiano, ti cūmua macāāna marineros pñame ñami recomacā caāno, “Marīā yepa tñpñ etarā marī baibauya,” ī tūgoña masīcōāwā.

²⁸ Bairo tūgoñamasīcōārī yua, jīcāwē, yutawē mena riapñ ruiojo cōñawā, “¿Nocārō to ĩcūāñati?” ĩrā. Bairo na caáticōñarō, treinta y seis metros majū ĩcūārō āmñ. Cabero cajūgoye jāñurī tore bairo áma tunu. To pñame veintisiete metros majū ĩcūārō āmñ.

²⁹ Bairi, “Ītā rupaapñre marī rocaware,” ĩrā, āpōāpñrī anclas canñcūrījē bapāricānacāpñrī majūrē ti cūmua waturicaro causaro pñame reñuajori jiyatuwā. Bairo tie canñcūrō jūgori

jĩcãpaꝱa capasaro ũno, Diore, “Tãmurĩ to busuáto,” qũĩ jẽniwã.

³⁰ Ti cũmua macããna paabojari majã marineros pꝱame, “Cũmua õcããcã mena marĩ ruticoároa,” ãmeo ãñupã. Bairo caãmeo ãatana ãnirĩ yua, “Ãpõãpãĩrĩ anclas canucãrĩjẽrẽ cajũgoro pꝱame reñuajori jiyatunemogarã jãã átiya,” ĩtori, cũmua õcããcãrẽ ruiojogamiwã.

³¹ Bairo na caátigarijere ĩñarĩ, Pablo pꝱame quetiupaꝱ capitán, cã ĩmua soldaua cããrẽ atore bairo na ĩwĩ:

—Ãnoa ati cũmuapꝱ na catuaeticõãta, dope bairo mujãã bai netõmasĩẽtĩgarã.

³² Bairo Pablo cã caĩrõ tũgo, soldaua pꝱame ti cũmuacãrẽ jiyari cawẽẽrĩrẽ pajureri weneroca ñuajowã riapꝱ.

³³ Cabusuripaꝱ yua, Pablo pꝱame jĩcã wãme ugarique ũnierẽ nipetiro jãã caũgaro bori, atore bairo jãã ĩwĩ:

—Merẽ pꝱga semana etaya mujãã caũganucãrõrẽ bairo mujãã caũgaeto jeto. “¿Dope bairo marĩ bairãati?” ĩrĩqũẽ jetore tũgoñarĩ, yoaro mujãã ugaetiya.

³⁴ Bairi jĩcã wãme ugarique ũnierẽ mujããrẽ tu-tuaro mena yꝱ ugarotiya. Mujãã caũgaro boya, mujãã cacatigaata. Cariape mujããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ũcã marĩ mena macããcã yasietigumi. Mujãã poawẽ jĩcãwẽãcã ũno yasietigarõ —jãã ĩwĩ Pablo.

³⁵ Bairo ĩ yaparo yua, pan rupaare nerĩ, nipe-tiro na caĩñajoro Diore, “Mꝱ ñujãñuña jãã mena,” ĩ jẽniwĩ. Jẽni yaparori, pããrẽ carecomacã tiare peenerĩ ugawĩ.

36 Bairo cū caugaro ñnarĩ, nipetiro tũgoña tutu-anemorĩ na cūã ugawã.

37 Jãã, ti cūmuapũ caãna doscientos setenta y seis majũ jãã ãmu nipetiro.

38 Noo na caboro cãrõ ugari bero yua, ti cūmua macããjẽ trigo poarire riapũ reñuajo peyocõãwã ti cūmua butioro canucũrõ jũgori, ati cūmua to wãmu paáto, ñrã.

Se hunde el barco

39 Cabusuripaũ caãno yua, ti cūmuarẽ paari majã marineros pũame yucũpoare ñnarĩ, “Tame, ¿noo ñnopũ marĩ etayati?” ñwã. Bairo ti yucũpoare masĩtĩmirãcũã, carupa arũapũ paputiro yepare ññajowã. Ti paputirore ñnarĩ yua, “Topũ ati cūmuarẽ marĩ cawaturpãamasĩata, ti paputiropũ marĩ maamasĩgarã,” ãmeo ñwã.

40 Bairo ñrĩ yua, canucũrĩpãĩrĩ, ãpõãpãĩrĩ anclare na cajiyaata wẽrĩrẽ toa pajure rucõãwã. Bairo áti yaparori bero, capaca tia cūmuarẽ waatujor-icapãĩrĩrẽ na cajiyaupomiatajere õwãwã tunu. Tiere õwã yaparo, ti cūmua ñqũẽã pũame macãã asero, jutii aserore tũgãmũgõyowã. Bairo na caáto, cūmua pũame paputiro riaperepũ pãájũgowũ.

41 Bairo átó yua, ti cūmua pũame caũcũãẽto, paputiro buipũ rocapeacoapũ. Topũ rocapeari, cajũgoro pũame dope bairo átitũgãwũõjo masĩã mano, usũro majũ ãmu. Bairo cabairoi, ti cūmuarẽ waturicatus pũamerẽ ocoturi jabe peerecõãjũgowũ yua.

42 Bairo cabairo ñnarĩ, soldaua pũame preso caãnarẽ na pajĩãgamiwã, jĩcãũ roca ñuaáti cū baru-tieticõáto, ñrã.

43 Bairo na caátigamiatacũãrẽ, na quetiupau capitán p̃ame, Pablore canetõõgaũ ãnirĩ, bairo na átirotiemi. Atore bairo p̃ame bai rotiwĩ: “Nipe-tiro cajũgoye cabaamasĩrã rocañua áti, baa ánája catãnipũ,” jãã ãwĩ.

44 Aperã cabaamasĩẽna p̃amerẽ yucupãĩrĩ, o apeye ti cũmua cawatiatapãĩrĩ mena na pasa pãárotiwĩ. Tore bairo átiri nipetiro catãnipũ jãã netõ etapeticõãwũ, jĩcãũ ùcũ yasiricaró mano.

28

Pablo en la isla de Malta

1 Jãã nipetiro catãnipũ jãã capãáetapetiro, ti yucupoa macããna p̃ame, “Ati yucupoa Malta cawãmecuti poa niña,” jãã ã quetibũjũwã.

2 To macããna camasã ñujãñuwã jãã mena. Oco caocaró bũtioro cayũũaro jũgori peero, pairi peero jãã riobojawã. Riori bero, jãã piijowã, jãã jũmarotirã.

3 Mai, Pablo p̃ame pee caboporijere cajeatacũ ãnirĩ, ti peeropũ wetĩãwĩ. Bairo cũ cawetĩã ãnipaũ, ãña peerũ caãniatacũ caasirijere uwiri cawiti ácũ, Pablo wãmorũ cũ bacarocayoa etawĩ. Topũa tusacõãwĩ.

4 Ti yucupoa macããna p̃ame, ãña Pablo wãmorũa cũ tusarore ãñarĩ, atore bairo ãmeo ãwã na majũ: “Ãni camasã pajĩãreri majõcũ ãcũmi. Bairi ria capairiyare canetõãtacũ nimicũã, roro cũ caátaje wapa riacoagũmi. Marĩ jũgũẽõ cariare caãcõ cũ cacatiro boecomo,” ãmeo ãwã.

5 Bairo na caĩmiatacũãrẽ, Pablo p̃ame ãñarẽ wẽẽroca tĩãwĩ peeropũ. Bairo átiri bero, dope bairo baiemi Pablo.

6 Nipetiro to macããna p̄ame, “Jicoquei cū bipicoagaro,” ĩmiwã. “Cabipieticõãta, masĩã mano caãno t̄saroa ñarocacũmu riacoaḡmi,” ĩ tũgoñamiwã. Yoaro bairo cū cabaĩpeere ĩñacoteñamirĩ yua, ricaati tũgoñawã tunu: “Ãni, caĩm̄ mee, jũgũẽ ũcã nibauyami,” ĩwã.

7 To jãã caãnot̄aca ãm̄ Públío cawãmec̄c̄, ti yuc̄p̄oa macããcũ caãnimajũũ ya yepa. Cũ, Públío p̄ame caroaro mena jãã bocáwĩ. Bairi itia r̄m̄majũ jãã juátinemoĩ, cũ ya wiip̄ jãã caãno.

8 Tiwatoare Públío pac̄ b̄goye, riĩ yopotaje mena riā yosawĩ. Bairo cū cabaĩro, Pablo p̄ame qũĩñau ámĩ. Cũ t̄p̄ eta, Diore j̄enirĩ bero, cariaure cū r̄p̄oap̄ cū wãmorĩrẽ ñigãpeowĩ. Bairo cū caátoa, caticoami cariayec̄timiat̄ac̄ p̄ame yua.

9 Bairo Pablo cū caátiere tũgorã, ti yuc̄p̄oa macããna aperã cariayec̄na cũã cū t̄p̄ etawã, na riayere cū netõõrotirã etarã. Bairo na caetaro, Dios cū camasĩõrj̄e mena na, nipetirore na catiowĩ Pablo.

10 Bairo Pablo na cū caátoi, capee wãmerĩ jãã átiroawã. Cabero ti yuc̄p̄oa caãniatana cūmua capairicap̄ tunu jãã caájããrĩ r̄m̄ caetaro áná, jãã cacũgopee caãno cãrõrẽ jãã nuniwã.

Pablo llega a Roma

11 Bairi itiarã muip̄a majũ ti yuc̄p̄oare ãnirĩ bero, cūmua õcããcã jãñurĩrẽ jãã ájããwũ. Ti cūmua p̄ame Alejandría macãĩ caatíataca, ti yuc̄p̄oap̄ p̄eb̄c̄are canetõátáca ãm̄. Tia p̄ame, caĩqũẽãp̄ aperã camasã jũgũẽã Cástor, bairi Polux cawãmec̄na na cabaurijeĩ wãmec̄ti tusaw̄.

12 Tia mena áná yua, Siracusa petarꝰ jãã etawꝰ. Topꝰ etari, itia rãmꝰ majũ jãã tuawꝰ.

13 Siracusarꝰ cañnimitana catũniaca jãñurĩ jãã ápú tunu. Bairo áná yua, Regio macãrꝰ jãã etawꝰ. Cabusuri rãmꝰ caãno, wĩno ape nũgõã warua jopei caatíe jãã etawꝰ. Tie watoa áná, cabusuri rãmꝰ caetaro, jãã etawꝰ Puteoli cawãmecuti macãrẽ.

14 Ti macãrꝰ etarã, jãã bocáetawꝰ jĩcããrã marĩ yarã Jesure catũgoꝰsari majãrẽ. Na rꝰame, “Jĩcã semana jãã mena mꝰjãã tuagarã,” jãã ïwã. Bairo bairi berorꝰ jãã etawꝰ Roma macãrꝰre yua.

15 Mai, marĩ yarã Roma macããna rꝰame merẽ tũgoyupa jãã cabairijere. Bairo tie quetire catũgoatana jĩcããrã maarꝰ, Foro de Apio cawãmecutopꝰ jãã bocáwꝰ. Aperã Tres Tabernas cawãmecutopꝰ jãã bocáwꝰ. Bairo jããrẽ na cabocáro ïñarĩ, Pablo rꝰame, “Jãã mena mꝰ ñujãñuña,” qũĩ jẽniwĩ Diore. Tũgoña yeri tutuanemo joroque cũ áma.

16 Bairi Roma macãrꝰ jãã caetaro bero yua, to macããna quetiuparã rꝰame Pablöre noo cũ caboriparꝰ cũ ãnirotiwã. Bairãrꝰa, jĩcãũ soldaure qũĩñaricanũgõ rotiwã.

Pablo en Roma

17 Itia rãmꝰ Roma macãrꝰ jãã caetaatato bero, Pablo rꝰame ti macã macããna cañnimajũrãrẽ na piijowĩ. Cabero cũ tꝰrꝰ na caneñapetietaro bero ïña, atore bairo na ïwĩ:

—Yꝰ yarã tũgoya: Marĩ yarã judío majãrẽ jĩcã wãmeacã ũno roro na yꝰ ápewꝰ. Tunu bairoa marĩ ñicũjãã ãnana na caátĩañajẽrẽ bairo marĩ caátinucũrĩjẽ cũãrẽ jĩcã wãmeacã ũno yꝰ

bɯsɯpaierɯ. Bairo yɯ caáperimiatacũãrẽ, judío majã Jerusalén macããna yɯre ñerĩ, yɯ jowã romano majãrẽ.

18 Romano majã pɯame yɯ cabairijere jëniña yaparori bero, “Pablo ñe ùnie buicɯperiyami. Bairi cã cayasimasĩrõ maniña,” ãrĩ, yɯ wiyogamiwã.

19 Bairo yɯre na cawiyogamiatacũãrẽ, Jerusalén macããna judío majã pɯame bairo na caáto boema. Bairo na caboeto ãñarĩ yua, “Emperador romano yɯ cabairijere cã caĩñabesero roquere yɯ boya,” na ñiwã. Yɯ ya poa macããna na caátiere yɯ cabɯsɯjãgarije camanimiatacũãrẽ, bairo na ñiwã.

20 Bairi yua, ãmerẽ mɯjããrẽ yɯ piijoárɯ, mɯjããrẽ ãña, mɯjãã mena bɯsɯgɯ. Marĩ israelita majãrẽ Dios cã caĩjũgoyeticũrĩqũërẽ cariape yɯ catũgousarije wapa ati wëërĩ cõmee wëërĩ cadena mena jiyaricɯ yɯ ãniña —na ãwĩ Pablo Roma macããna judío majã caãnimajũrãrẽ.

21 Bairo cã caĩrõ tũgo, bairo qũiwã:

—Jĩcã carta papera ùnorẽ judea yepa macããna judío majã mɯ cabairijere jãã quetibɯjɯ joñaëtiñama. Tunu bairoa marĩ yarã judío majã ti yeparɯ caatíatana cãã mɯ cabairijere jĩcã wãme ùno bɯsɯpaietinucũñama.

22 Bairãpɯa, atore bairo jãã tũgonucũña: “Camasã nipetiropɯ macããna bɯsɯpairã átiyama cawãma poare, ricaati catũgoñarĩ majãrẽ,” ãrĩqũë jetore jãã tũgonucũña. Bairi dope bairo mɯ caĩtũgoñarĩjërẽ jãã mɯ caquetibɯjuro jãã tũgogaya —qũiwã Pablore.

23 Bairo qũĩ yaparo yua, jĩcã rãmɯ Pablo na cã cabɯsɯpa rãmurẽ besewã. Cabero ti rãmɯ caetaro, capããrã camasã Pablo cã caãni wii tɯpɯ

neñaetawã. Bairo na caneñaetaro bero, Pablo p̄ame Dios cū carotimasĩrĩp̄aure, cabusurip̄au caãno narẽ cabuejũgoatac̄u ñamicã caãnop̄u na buejãnawĩ. Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũerẽ bairi tunu profeta majã ãnana na cawoatucũrĩqũe cũãrẽ na ñña quetib̄uj̄wĩ, Jesucristo, Mesías cū caãnierẽ cariape na catũgousaparore bairo ñ.

²⁴ Bairo cū caquetib̄uj̄uro, jĩcããrã tiere cariape tũgowã. Aperã cariape tũgoema.

²⁵ Bairo jĩcãrõrẽ bairo cariape catũgoena ãnirĩ Pablo t̄up̄u caneñamiatana ti wiiri witijũgoámá. Pablo p̄ame atore bairo na ñnemowĩ:

—Espíritu Santo m̄ujãã ñicũjãã ãnanarẽ cū caĩrĩqũe cariapea ãñupã. Atope bairo na ññupĩ profeta Isaías jũgori:

²⁶ ‘Ati yepa macããnarẽ atore bairo na ñ quetib̄uj̄u ñesẽũjã:

Ati yepa macããna ȳu yaye quetire tũgomirãcũã, di rũm̄u ãno tiere tũgomasĩtĩñama.

Tunu bairoa cacaapee cũgorã nimirãcũã, di rũm̄u ãno ȳu caátiere ññamasĩtĩñama.

²⁷ Ati macã macããna na yerip̄u catũgoñamasĩgaetoi, cacaapee cũgorã nimirãcũã, ȳu caátiere ññamasĩtĩñama.

Tunu bairoa caãmoo cũgorã nimirãcũã, ȳu yaye quetire tũgomasĩtĩñama.

Na yerip̄ure tũgoñamasĩtĩñama na ȳu caquetib̄uj̄ugamirĩj̄erẽ.

Bairi, “Jãã m̄u netõõwã,” ñietinucũñama,’ qũĩ rotiyupi Espíritu Santo m̄ujãã ñicũjãã ãnanarẽ Isaías ãnacũrẽ.

²⁸ Bairi m̄ujãã judío majã, m̄ujãã catũgogaetie bui, ati rũm̄u judío majã caãmerã p̄amerẽ ȳu

quetibujjũgoágu camasãrẽ Jesucristo jũgori
Dios cũ canetõõgarijere. Na pũame roque
tũgousagarãma —na ãwĩ Pablo.

²⁹ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, Roma macããna judío
majã na majũ jĩcãrõrẽ bairo tũgoetiri, ãmeo
busurique netõrĩ ti wiire witiámá.

³⁰ Pablo pũame pũga cũma majũ ãmi, aperã
dinero bori cũ na cawasocũrĩcã wiire. Ti wiipũ
ãcũ, nipetiro cũrẽ caĩñarã etanucũrãrẽ useanirĩqũẽ
mena na bocánucũwĩ.

³¹ Ti macãpũ ãcũ, uwiricaro mano cũ
catũgoñatuarije mena camasãrẽ na quetibujũ
ãninucũwĩ Dios cũ carotimasĩrĩpũure. Tunu bairoa
aperã ãnotaricaro mano marĩ Quetiupũ Jesucristo
cũ caãnierẽ na bueãninucũwĩ Pablo.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Dios Cũ Cauetibũju Cũĩcã Tuti **New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
69a83a35-f961-5e00-b9bd-ee04b851efbd